



# Rocktrail

## ALUMINIUM-TREKKINGSTÖCKE ALUMINIUM HIKING POLES BÂTONS DE RANDONNÉE EN ALUMINIUM

**(DE) (AT) (CH) ALUMINIUM-TREKKINGSTÖCKE**

Gebrauchsanweisung

**(GB) (IE) ALUMINIUM HIKING POLES**

Instructions for use

**(FR) (BE) BÂTONS DE RANDONNÉE EN ALUMINIUM**

Notice d'utilisation

**(NL) (BE) ALUMINIUM WANDELSTOKKEN**

Gebruiksaanwijzing

**(PL) KIJKI TREKKINGOWE ALUMINIOWE**

Instrukcja użytkowania

**(CZ) TREKINGOVÉ HOLE**

Návod k použití

**(SK) TREKINGOVÉ PALICE**

Návod na používanie

**(ES) BASTONES DE ALUMINIO PARA TREKKING**

Instrucciones de uso

**(DK) VANDRESTAVE AF ALUMINIUM**

Brugervejledning

**(IT) BASTONI DA TREKKING**

Istruzioni d'uso

**(HU) ALUMÍNIUM TÚRABOT**

Használati útmutató

**(SI) ALUMINIJASTE POHODNE PALICE**

Navodilo za uporabo

**(HR) ALUMINIJSKI ŠTAPOVI ZA TREKING**

Upute za uporabu

**(RO) BETE PENTRU DRUMETII**

Instrucțiuni de utilizare

**(BG) АЛУМИНИЕВИ ЦЕКИ ЗА ТРЕКИНГ**

Ръководството за използване

**(GR) ΜΠΑΤΟΝ ΠΕΖΟΠΟΡΙΑΣ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ**

Οδηγίες χρήσης

IAN 497966\_2204



**DE** **AT** **CH**

Verwendung/Einsatzgebiet .....	10
Technische Daten .....	10
Teileliste .....	11
Sicherheitshinweise .....	11
Stocklänge - die richtige Größe ermitteln .....	12
Stocklänge einstellen .....	13
Laufen auf ebenem Untergrund .....	13
Laufen auf Querungen .....	14
Auf-/Abstieg .....	14
Anlegen der Handschlaufe .....	14
Einstellen der Handschlaufe .....	15
Nützliche Hinweise zur Benutzung .....	16
Kombinationshalterung für Asphaltpad & Teller .....	16
Aufwärmen und Stretching .....	17
Reinigung und Pflege .....	18
Lagerung und Transport .....	18
Hinweise zur Entsorgung .....	18
Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung .....	19

**GB** **IE**

Use/Field of application .....	21
Technical data .....	21
Parts list .....	22
Safety instructions .....	22
Pole length - determining the correct size .....	23
Adjusting the pole length .....	24
Hiking on level ground .....	24
Hiking on traverses .....	25
Hiking uphill/downhill .....	25
Putting on the hand strap .....	25
Adjusting the hand strap .....	26
Useful information regarding use .....	27
Combination mount for asphalt pad and basket .....	27
Warming up and stretching .....	28
Cleaning and care .....	29
Storage and transport .....	29
Disposal .....	29
Notes on the guarantee and service handling .....	30

**FR** **BE**

Utilisation/domaine d'application .....	32
Données techniques .....	32
Liste des pièces .....	33
Consignes de sécurité .....	33
Longueur du bâton - déterminer la bonne taille ....	34
Régler la longueur du bâton .....	35
Marcher sur un terrain plat .....	35
Marcher en travers .....	36
Montée/descente .....	36
Fixer la dragonne .....	36
Régler la dragonne .....	37
Informations utiles pour l'utilisation .....	38
Support de combinaison pour embouts asphalte et rondelles .....	38
Échauffement et étirement .....	39
Nettoyage et entretien .....	40
Stockage et transport .....	40
Mise au rebut .....	40
Indications concernant la garantie et le service après-vente .....	41

**NL** **BE**

Gebruik/toepassingsgebied .....	44
Technische gegevens .....	44
Onderdelenlijst .....	45
Veiligheidsinstructies .....	45
Stoklengte - de juiste maat vaststellen .....	46
Stoklengte instellen .....	47
Lopen op een vlakke ondergrond .....	47
Lopen op kronkelige wegen .....	48
Beklimming/afdeling .....	48
Aandoen van de handlus .....	48
Instellen van de handlus .....	49
Nuttige aanwijzingen voor het gebruik .....	50
Combinatiehouder voor asfaltpad & schijf .....	50
Opwarmen en stretchen .....	51
Reiniging en verzorging .....	52
Opslag en transport .....	52
Afvalverwerking .....	52
Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling .....	53

**PL**

Zastosowanie / sposób użycia .....	55
Dane techniczne .....	55
Lista części .....	56
Wskazówki bezpieczeństwa .....	56
Długość kija - ustalanie właściwego rozmiaru .....	58
Regulacja długości kija .....	58
Chodzenie po płaskim podłożu .....	59
Chodzenie po stokach .....	59
Wspinanie / schodzenie .....	60
Zakładanie opaski na nadgarstek .....	60
Regulacja opaski na nadgarstek .....	60
Przydatne wskazówki dotyczące użytkowania ...	61
Uchwyt kombinowany dla stopki gumowej i talerzyka .....	62
Rozgrzewka i rozciąganie .....	62
Czyszczenie i pielęgnacja .....	63
Przechowywanie i transport .....	63
Uwagi odnośnie recyklingu .....	64
Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej .....	64

**CZ**

Použití/oblast uplatnění .....	66
Technická data .....	66
Seznam dílů .....	67
Bezpečnostní pokyny .....	67
Délka hole - zjištění správné velikosti .....	68
Nastavení délky hole .....	69
Chůze po rovném povrchu .....	69
Chůze napříč svahem .....	70
Výstup/sestup .....	70
Navléknutí poutek na ruce .....	70
Nastavení poutek na ruce .....	71
Užitečné pokyny pro používání .....	72
Kombinované uchycení pro botičku na asfalt & talíř .....	72
Zahřátí a strečink .....	73
Čištění a péče .....	74
Ukládání a transport .....	74
Pokyny k likvidaci .....	74
Pokyny k záruce a průběhu služby .....	75



**SK**

Použitie/oblasť použitia .....	77
Technické údaje .....	77
Zoznam dielov .....	78
Bezpečnostné pokyny .....	78
Dĺžka palice – zistenie správnej veľkosti .....	79
Nastavenie dĺžky palice .....	80
Chôdza po rovnom podklade .....	80
Chôdza po traverzách .....	81
Stúpanie/zostup .....	81
Nasadenie pútka .....	81
Nastavenie pútka .....	82
Užitočné pokyny pre použitie .....	82
Kombinované držadlo na chránič na asfalt & tanierik .....	83
Zahriatie a strečing .....	84
Čistenie a ošetrovanie .....	85
Skladovanie a transport .....	85
Pokyny k likvidácii .....	85
Pokyny k záruke a priebehu servisu .....	86

**ES**

Uso/campo de aplicación .....	88
Datos técnicos .....	88
Lista de piezas .....	89
Indicaciones de seguridad .....	89
Longitud del bastón – determinar el tamaño correcto .....	90
Ajustar la longitud del bastón .....	91
Caminar en terrenos lisos .....	91
Caminar con desniveles .....	92
Subida/bajada .....	92
Colocación de las dragoneras .....	92
Ajuste de las dragoneras .....	93
Indicaciones útiles sobre el uso .....	94
Soporte combinado para tapón para asfalto y rosetón .....	94
Ejercicios de calentamiento y estiramiento .....	95
Limpieza y cuidados .....	96
Almacenamiento y transporte .....	96
Indicaciones para la eliminación .....	96
Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios .....	97

**DK**

Brug/anvendelsesområde .....	99
Tekniske data .....	99
Komponentliste .....	100
Sikkerhedsanvisninger .....	100
Stavlængde - beregning af den rigtige størrelse .....	101
Indstilling af stavlængde .....	102
Løb på jævnt underlag .....	102
Løb på hældninger .....	103
Op/ned ad bakke .....	103
Anlægning af håndledsstropen .....	103
Indstilling af håndledsstropen .....	104
Nyttige anvisninger om brugen .....	105
Kombinationsholder til asfalt-pad og skive .....	105
Opvarmning og udstrækning .....	106
Rengøring og pleje .....	107
Opbevaring og transport .....	107
Henvisninger verd. bortskaffelse .....	107
Oplysninger om garanti og servicehåndtering .....	108

**IT**

Utilizzo/campo di impiego .....	110
Dati tecnici .....	110
Lista dei pezzi .....	111
Indicazioni di sicurezza .....	111
Lunghezza dei bastoni - stabilire la lunghezza giusta .....	112
Regolare la lunghezza dei bastoni .....	113
Camminare su un fondo piano .....	113
Camminare su dislivelli trasversali .....	114
Salita/discesa .....	114
Applicare il laccetto .....	114
Regolare il laccetto .....	115
Indicazioni utili sull'impiego .....	116
Sostegno combinato per puntale per asfalto e rotella .....	116
Riscaldamento e stretching .....	117
Pulizia e cura del prodotto .....	118
Conservazione e trasporto .....	118
Smaltimento .....	118
Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza .....	119

**HU**

Használat/felhasználási terület .....	121
Műszaki adatok .....	121
Alkatrészek listája .....	122
Biztonsági utasítások .....	122
Bothosszúság – a helyes méret meghatározása .....	123
Bothosszúság beállítása .....	124
Haladás sík terepen .....	124
Haladás oldalazva .....	125
Haladás emelkedőn/lejtőn .....	125
Kézpánt felhelyezése .....	125
Kézpánt beállítása .....	126
Hasznos megjegyzések a használatához .....	127
Kombinált tartó aszfalt-botvéghez és tányérhoz .....	127
Bemelegítés és nyújtás .....	128
Tisztítás és gondozás .....	128
Tárolás és szállítás .....	129
Tudnivalók a hulladékkezelésről .....	129
A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató .....	130

**SI**

Uporaba/področje uporabe .....	132
Tehnični podatki .....	132
Seznam delov .....	133
Varnostni napotki .....	133
Dolžina palice – določanje pravilne velikosti ....	134
Nastavljanje dolžine palice .....	135
Hoja po ravni podlagi .....	135
Hoja po prečenju .....	136
Vzpon/sestop .....	136
Uporaba zapestne zanke .....	136
Nastavljanje zapestne zanke .....	137
Koristni napotki za uporabo .....	138
Kombinacijsko držalo za blazinico za asfalt in krožniček .....	138
Segrevanje in raztezanje .....	139
Čiščenje in nega .....	140
Shranjevanje in transport .....	140
Napotki za odlaganje v smeti .....	140
Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve .....	141
Garancijski list .....	142

**HR**

Upotreba/područje primjene .....	143
Tehnički podaci .....	143
Popis dijelova .....	144
Sigurnosne napomene .....	144
Duljina štapa – utvrđivanje ispravnih veličina ....	145
Postavljanje duljine štapa .....	146
Trčanje na ravnoj podlozi .....	146
Trčanje na prijelazima .....	147
Silaženje/uspon .....	147
Primjena petlji za ruke .....	147
Postavljanje petlji za ruke .....	148
Korisne napomene za upotrebu .....	149
Kombinacijski nosač za jastučić za asfalt i tanjurić .....	149
Zagrijavanje i protezanje .....	150
Čišćenje i njega .....	151
Skladištenje i transport .....	151
Uputa za zbrinjavanje .....	151
Napomene vezane za garanciju i usluge servisa .....	152

**RO**

Utilizare/domeniu de utilizare .....	154
Date tehnice .....	154
Lista pieselor .....	155
Indicații cu privire la siguranță .....	155
Lungimea bățului – alegerea dimensiunii corecte .....	156
Reglarea lungimii bățului .....	157
Deplasarea pe suprafețe plane .....	157
Deplasarea transversală .....	158
Urcarea/coborârea .....	158
Utilizarea curelei pentru mână .....	158
Reglarea curelei pentru mână .....	159
Indicații utile pentru utilizare .....	160
Suport combinat pentru protecția la utilizarea pe asfalt și rozetă .....	160
Încălzirea și întinderea mușchilor .....	161
Curățare și întreținere .....	162
Depozitarea și transportul .....	162
Instrucțiuni privind eliminarea .....	162
Indicații referitoare la garanție și operațiuni de service .....	163

**BG**

Употреба/Област на приложение .....	165
Технически данни .....	165
Списък на частите .....	166
Указания за безопасност .....	166
Дължина на щеката – определяне на правилния размер .....	168
Регулиране на дължината на щеката .....	168
Ходене по равна повърхност .....	169
Ходене по пресечен терен .....	169
Изкачване/спускане .....	170
Поставяне на каишката за ръката .....	170
Регулиране на каишката за ръката .....	170
Полезни съвети за употреба .....	171
Комбиниран държач за крайник за асфалт и „пеперуда“ против потъване .....	172
Загряване и разтягане .....	173
Почистване и поддръжка .....	174
Съхранение и транспорт .....	174
Указания за отстраняване като отпадък .....	174
Указания за гаранцията и процеса на сервизно обслужване .....	175

**GR**

Χρήση/Πεδίο εφαρμογής .....	180
Τεχνικά χαρακτηριστικά .....	180
Κατάλογος εξαρτημάτων .....	181
Προειδοποιήσεις ασφαλείας .....	181
Μήκος μπατόν – σωστό μέγεθος .....	182
Ρύθμιση μήκους μπατόν .....	183
Τρέξιμο σε ισόπεδο έδαφος .....	183
Τρέξιμο σε κλίση .....	184
Ανάβαση/Κατάβαση .....	184
Τοποθέτηση του λουριού .....	184
Ρύθμιση του λουριού .....	185
Χρήσιμες υποδείξεις για τη χρήση .....	186
Συνδυαστική βάση για πέλμα ασφάλτου και πιάτο .....	186
Προθέρμανση και διατάσεις .....	187
Καθαρισμός και φροντίδα .....	188
Αποθήκευση και μεταφορά .....	188
Υποδείξεις ως προς την απόρριψη .....	188
Υποδείξεις σχετικά με την εγγύηση και τη διαδικασία σέρβις .....	189

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



**Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

## Verwendung/Einsatzgebiet

Dieser Artikel ist mit einer Hartmetallspitze für das Wandern im Gelände, auf Eis oder anderen glatten Oberflächen vorgesehen.

Der Artikel kann auf verschiedenen Untergründen verwendet werden. Der Artikel ist ausschließlich als Trekkingstock zum Wandern durch unwegsames Gelände oder auf Straßen vorgesehen und ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

## Technische Daten



Maximale Belastung: 90 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):  
10/2022

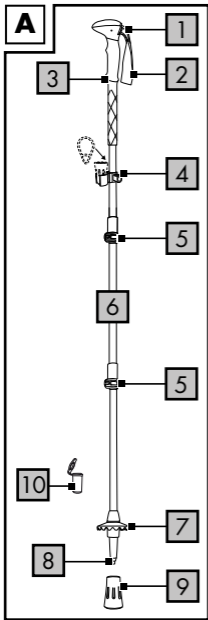
Material: Aluminium

Länge: 100 - 135 cm

Gewicht (Paar): 565 g (TP-10631)

Gewicht (Paar): 600 g (TP-10632)

## Teileliste



- (1) Schlaufen-Verstellsystem
- (2) Handschlaufe
- (3) Ergonomisch geformter Griff
- (4) Kombinationshalterung
- (5) Höhen-Verstellsystem
- (6) Trekkingstock
- (7) Teller
- (8) Hohlschliffspitze
- (9) Asphaltpad
- (10) Schutzkappe

## Sicherheitshinweise

- Keine Reparaturen durchführen, die die Sicherheit gefährden!
- Es wird empfohlen, einen Herzfrequenzmesser zu verwenden.
- Falls bei den Benutzern Herz-Kreislauf-Probleme bekannt sind, sollte vor Durchführung der Sportart ein Arzt befragt werden.
- Sportschuhe mit gutem Profil und seitlichem Halt verwenden.
- Die Ausübung des Sports bei Dunkelheit meiden bzw. bei Dämmerung Reflektoren verwenden, die am Körper getragen werden.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung die Verschraubung des Artikels.

- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob sich Beschädigungen am Artikel befinden.
- Sobald Sie einen Riss in den Stocksegmenten oder eine nicht einwandfreie Funktion des Artikels feststellen, verwenden Sie diesen nicht mehr und entsorgen Sie den Artikel.
- Meiden Sie, wenn möglich, öffentlichen Straßenverkehr, um das Unfallrisiko zu minimieren.
- Der Artikel ist nicht zum alpinen Skilaufen geeignet.
- Kein Öl verwenden, da jedes Öl die Haltekraft des Verstellmechanismus negativ beeinflussen kann.
- Beachten Sie, dass die Spitzen des Artikels Böden beschädigen könnten.
- Setzen Sie sich nicht auf den Artikel, da er abknicken könnte.
- Spitze Artikel sind grundsätzlich gefährlich für Kinder!
- Der Artikel ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Für die professionelle Nutzung besteht keine Garantie.
- Kontrollieren Sie auch während der Benutzung regelmäßig das Verschlusssystem. Achten Sie darauf, dass die Spannkraft des Verschlusses so einzustellen ist, dass keine Stockteile mehr verrutschen können.
- Benutzen Sie den Artikel nicht als Gehhilfe.

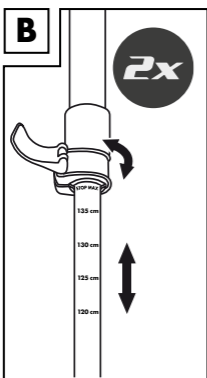
## **Stocklänge – die richtige Größe ermitteln:**

Der Artikel ist in acht verschiedenen Längen verstellbar. Zur Vereinfachung finden Sie die Größen in der Tabelle.

<b>Stocklänge</b>	<b>Körpergröße</b>
100 cm	140 cm - 146 cm
105 cm	147 cm - 153 cm
110 cm	154 cm - 160 cm
115 cm	161 cm - 167 cm
120 cm	168 cm - 175 cm
125 cm	176 cm - 182 cm
130 cm	183 cm - 189 cm
135 cm	190 cm - 196 cm



## Stocklänge einstellen (Abb. B)



Öffnen Sie beide Klemmhebel der Schnellverschlüsse und ziehen Sie das untere Ende des Stockes auf das passende Maß. Eine Angabe der Stocklänge finden Sie jeweils auf dem mittleren und unteren Stocksegment. Wenn Sie die Stocklänge auf eine Länge von 120 cm einstellen wollen, fixieren Sie das mittlere und untere Stocksegment jeweils so, dass die 120 cm Markierung gerade noch

sichtbar aus dem oberen Stocksegment herausragt. Schließen Sie die Klemmhebel anschließend wieder.

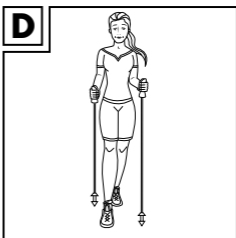
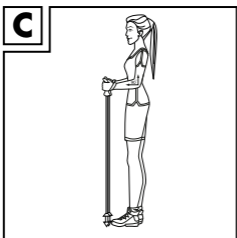
**Wichtig:** Ziehen Sie die Stocksegmente nicht weiter als bis zur „STOP MAX“-Markierung auf den Stocksegmenten aus. Eine ausreichende Stabilität kann sonst nicht gewährleistet werden.

Sollte die Spannkraft des Schnellverschlusses nicht mehr ausreichen, drehen Sie die Mutter an der gegenüberliegenden Seite des Klemmhebels fest.

### • Laufen auf ebenem Untergrund (Abb. C/D)

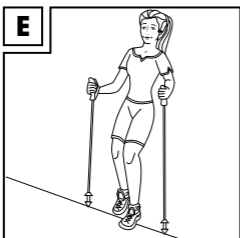
Stellen Sie die Stocklänge so ein, dass Ober- und Unterarm einen Winkel von 90° bilden.

Achten Sie dabei auf die gleichmäßige Längeneinstellung der Stöcke.



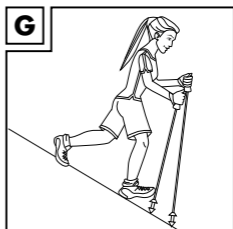
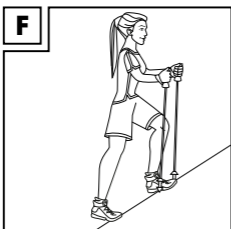
## • Laufen auf Querungen (Abb. E)

Hierbei muss der obere Stock verkürzt und der untere Stock verlängert werden, sodass beide eine Unterstützung bieten können.

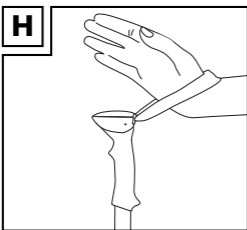


## • Auf-/Abstieg (Abb. F/G)

Bergauf müssen die Stöcke so verkürzt werden, dass sie eine angenehme Stütze darstellen. Bergab sollten die Stöcke so weit verlängert werden, dass Sie beim Aufstützen eine bequeme, aufrechte Körperhaltung haben.



## Anlegen der Handschlaufe (Abb. H)



Legen Sie die Schlaufe so an, dass Ihr Handrücken vom oberen Teil der Schlaufe umschlossen wird.

Greifen Sie anschließend den Handgriff.

## Einstellen der Handschlaufe (Abb. I-L)

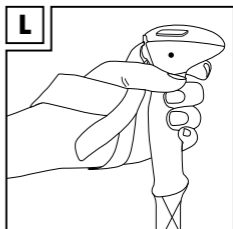
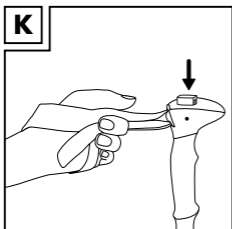
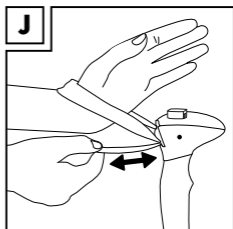
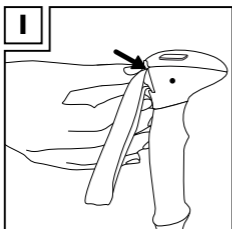
Die Größe der Handschlaufe kann mithilfe des Verriegelungsmechanismus eingestellt werden.

Drücken Sie mit dem Daumen auf das Schlaufen-Verstellungssystem (Abb. I), dabei wird ein Knopf auf der Oberseite des Griffes herausgedrückt.

Die Schlaufe ist nun entriegelt und Sie können die Schlaufenlänge individuell einstellen. Ziehen Sie am offenen unteren Schlaufenende, um die Schlaufe zu verkleinern. Ziehen Sie entgegengesetzt, wenn Sie die Schlaufe vergrößern möchten (Abb. J).

Abschließend fixieren Sie die Schlaufe wieder, indem Sie auf den Knopf oben auf dem Griff drücken (Abb. K).

Stellen Sie die Größe der Schlaufe so ein, dass Sie nicht einschneidet, wenn Sie den Griff umfassen (Abb. L).



## **Nützliche Hinweise zur Benutzung**

- Tragen Sie bei kaltem Wetter Handschuhe.
- Bei längeren Touren sollten Sie sicherstellen, ausreichend Getränke (evtl. Trinkgürtel oder Trinkrucksack) dabei zu haben.
- Tragen Sie dem Wetter entsprechende Kleidung.

## **Kombinationshalterung für Asphaltpad & Teller**

An der Kombinationshalterung können Sie den Asphaltpad und den Trekkingstock-Teller aufbewahren. Den Asphaltpad verwenden Sie auf steinigem und hartem Untergrund, den Trekkingstock-Teller verwenden Sie bei weichem Untergrund, um ein Einsinken des Trekkingstocks zu verhindern.

Stecken Sie den Asphaltpad auf die Hohlschliffspitze auf. Wenn Sie ihn nicht benötigen, ziehen Sie ihn ab. Drehen Sie den Trekkingstock-Teller auf das Drehgewinde am unteren Stocksegment. Achten Sie darauf, dass die Zacken des Tellers Richtung Boden zeigen. Zur Demontage drehen Sie den Teller in die andere Richtung.

Sie können die Kombinationshalterung auch entfernen. Ziehen Sie den roten Gummiring an seiner Lasche aus der Führung der Halterung. Anschließend kann die Halterung vom Stock abgezogen werden. Zum Anlegen der Kombinationshalterung stecken Sie diese wieder auf den Stock, führen den Gummiring einmal um den Stock und legen ihn wieder in die Führung an der Kombinationshalterung.

Wenn Sie die Asphaltpads oder die Trekkingstock-Teller für Ihren aktuellen Wanderweg nicht einsetzen, können Sie diese an der Kombinationshalterung befestigen bzw. einstecken.

## **Aufwärmen und Stretching**

Vor dem Trekking sollten Sie ausgiebig Aufwärm- und Stretchübungen machen (siehe Abb. M-P).

- **Abb. M: Vordere Oberschenkelmuskulatur**

Ziehen Sie Ihren Fuß in Richtung Gesäß.

- **Abb. N: Hintere Unterschenkelmuskulatur**

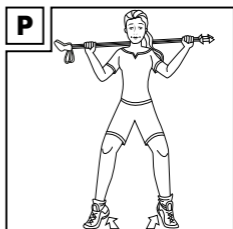
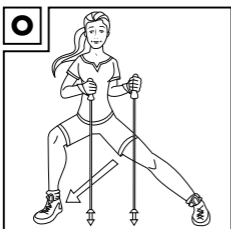
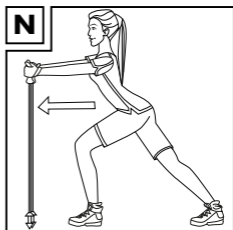
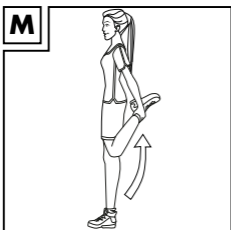
Drücken Sie Ihre hintere Ferse auf den Boden und neigen Sie den Körper gleichmäßig nach vorne.

- **Abb. O: Innere Hüftmuskulatur**

Schieben Sie Ihr Becken schräg nach unten.

- **Abb. P: Wadenmuskulatur**

Heben Sie Ihre Fersen mehrmals kurz an und setzen Sie sie wieder ab.



## Reinigung und Pflege

Zum Reinigen des Artikels können Sie ein mit lauwarmem Wasser oder Seifenwasser getränktes Tuch verwenden. Reinigen Sie den Artikel niemals mit Lösungsmittelhaltigen oder starken Reinigungsmitteln. Diese könnten die Kunststoffmaterialien und Markierungen angreifen und auf Dauer beschädigen.

## Lagerung und Transport

Setzen Sie den Artikel nicht dauerhaft direkter Sonnenbestrahlung oder erhöhter Wärmezufuhr aus, da diese Einflüsse an Ihrem Artikel Rissbildungen oder Zersetzungen hervorrufen und somit seine Lebensdauer verkürzen und die Gebrauchsfähigkeit erheblich beeinträchtigen können.

Lagern Sie den Artikel grundsätzlich in trockenen Räumen.

Nasse Stöcke vor dem Zusammenschieben mit einem Tuch trocknen, um Korrosion zu vermeiden.

Transportieren Sie den Artikel immer zusammengesoben und mit aufgesteckter Schutzkappe auf der Hohlschliffspitze, um eventuelle Verletzungen an Ihnen und anderen Personen zu vermeiden.

## Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren

Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling).

Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

## **Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung**

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 497966\_2204

**DE** Kundenservice Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [deltasport@lidl.de](mailto:deltasport@lidl.de)

**AT** Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: [deltasport@lidl.at](mailto:deltasport@lidl.at)

**CH** Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)



Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

 **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

## Use/Field of application

This product is equipped with a hard metal tip for hiking over land, on ice, or on other smooth surfaces. The product can be used on various different surfaces. The product is intended exclusively for private use as a trekking pole for hiking over rough terrain or on roads.

## Technical data



Maximum weight capacity: 90kg



Date of manufacture (month/year):  
10/2022

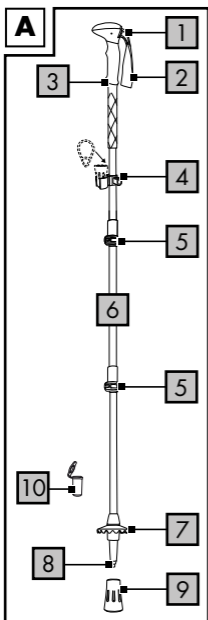
Material: Aluminium

Length: 100 - 135cm

Weight (pair): 565g (TP-10631)

Weight (pair): 600g (TP-10632)

## Parts list



- (1) Strap adjustment system
- (2) Hand strap
- (3) Ergonomically designed handle
- (4) Combination lock
- (5) Height adjustment system
- (6) Trekking pole
- (7) Basket
- (8) Hollow ground tip
- (9) Asphalt pad
- (10) Protective cap

## Safety instructions

- Do not carry out any repairs that may endanger safety!
- Use of a heart rate monitor is recommended.
- Consult a doctor before practising this sport in case the user has known cardiovascular problems.
- Wear sports shoes with a good grip and lateral support.
- Avoid hiking in the dark and wear reflective clothing in low-light environment.
- Check all screw fittings each time before using the product.
- Check for damage to the product before use each time.

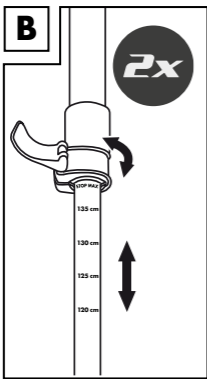
- Whenever you find a crack in the pole segments or that the product is not functioning perfectly, discontinue use and dispose of the product.
- If possible avoid road traffic to minimise accident risk.
- The product is not suitable for alpine skiing.
- Do not apply any oil because oil can negatively affect the holding force of the adjustment mechanism.
- Be aware that the tips of the poles might damage floors.
- Do not sit on the product since it might snap.
- Products with sharp tips always put children at risk!
- The product is intended for personal use only. No warranty applies if used professionally.
- When using the product be sure also to check the locking system regularly. Make sure that the tension of the lock is adjusted in such a manner that no other parts of the pole can slip.
- Do not use the product as a walking aid.

## **Pole length - determining the correct size:**

The product can be adjusted to eight different lengths. For simplification purposes the table shows the sizes.

<b>Pole length</b>	<b>Body size</b>
100cm	140cm - 146cm
105cm	147cm - 153cm
110cm	154cm - 160cm
115cm	161cm - 167cm
120cm	168cm - 175cm
125cm	176cm - 182cm
130cm	183cm - 189cm
135cm	190cm - 196cm

## Adjusting the pole length (fig. B)



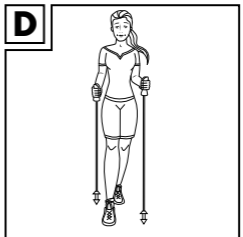
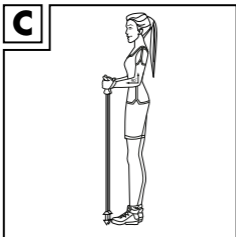
Open both clamping levers on the quick-release locks and extend the pole segments to the appropriate size. Pole length is indicated on both centre and lower segments of the pole. If you wish to set the pole length to a length of 120cm, adjust both centre and lower pole segments so that the 120cm marking still protrudes visibly from the upper segment of the pole. Then close the clamping levers again.

**Important:** Do not pull out the pole segments beyond the "STOP MAX" marking on the segments. Sufficient stability cannot otherwise be guaranteed. If the tension of the quick-release lock is no longer sufficient, tighten the knurled screw on the opposite side of the clamping lever.

### • Hiking on level ground (figs. C/D)

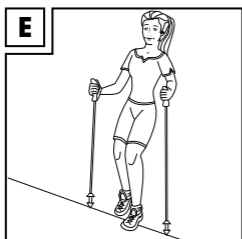
Set the length of the pole so that upper and lower arm form a 90° angle.

At the same time make sure that the poles are adjusted to the same length.



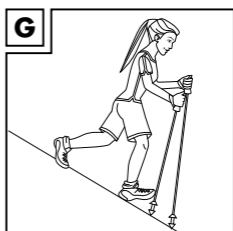
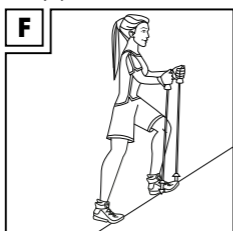
## • Hiking on traverses (fig. E)

For this the upper pole must be shortened and the lower pole lengthened so that both can offer a support.

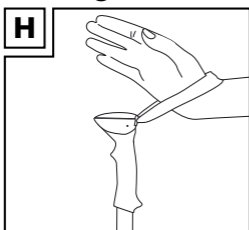


## • Hiking uphill/downhill (figs. F/G)

When going uphill the poles must be shortened so that they give comfortable support. When going downhill the poles should be lengthened so that when supported you maintain a comfortable, upright body position.



## Putting on the hand strap (fig. H)



Position the strap so that the back of your hand is encircled by the upper part of the strap. Then grip the handle.

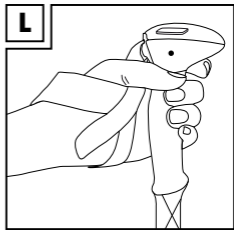
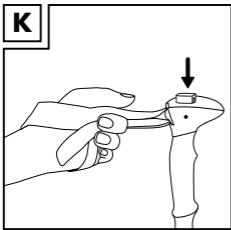
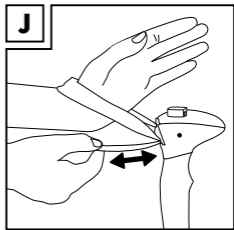
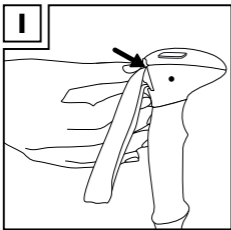
## Adjusting the hand strap (figs. I-L)

The size of the hand strap can be adjusted using the locking mechanism. Press on the strap adjustment system with your thumbs (Fig. I). This will push out a button on the top of the handle.

The strap will be released, and you can adjust the length of the individual straps. Pull on the free lower end of the strap to make the strap smaller. Pull in the opposite direction if you want to make the strap larger (Fig. J).

To finish, adjust the hand strap again, by pressing on the button on top of the handle (Fig. K).

Adjust the size of the strap so that it doesn't cut into your hand when you grasp the handle (Fig. L).



## **Useful information regarding use**

- Wear gloves in cold weather.
- On longer hikes you should have enough fluids (perhaps a hydration belt or hydration pack) with you.
- Wear clothing suitable for the weather.

## **Combination mount for asphalt pad and basket**

You can keep the asphalt pad and the trekking pole basket on the combination mount. Use the asphalt pad on stony and hard grounds, and use the trekking pole basket on soft grounds to prevent the trekking pole from sinking in.

Pin the asphalt pad onto the hollow ground tip; when you do not need it, pull it off. Screw the trekking pole basket onto the screw thread on the lower segment of the pole. Make sure that the serrations of the basket face towards the ground. To disassemble turn the basket in the other direction.

You can also remove the combination lock. Pull the red rubber ring by its tab out of the lead on the mount. The mount can then be pulled off the pole. To put the lock on you attach it to the pole again, lead the rubber ring around the pole and put it back into the guide on the combination mount.

If you are not using the asphalt pads or the trekking pole baskets for your current hike, you can clip or insert them into the combination mount.

## **Warming up and stretching**

Before hiking you should perform plenty of warming and stretching exercises (see figs. M-P).

- **Fig. M: Front upper leg muscles**

Pull your foot upwards to the buttocks.

- **Fig. N: Rear lower leg muscles**

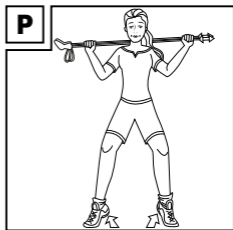
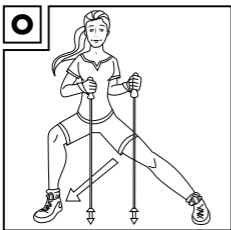
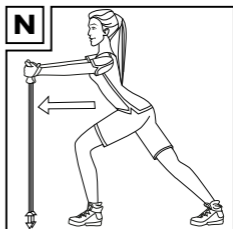
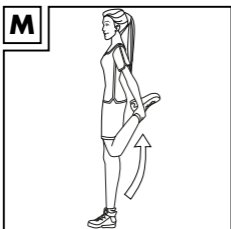
Press the heel of your back foot to the ground and bend your body forward evenly.

- **Fig. O: Inside hip muscles**

Push your pelvis downwards at an angle.

- **Fig. P: Calf muscles**

Raise and lower your heels briefly several times.





## Cleaning and care

To clean the product you can use a cloth soaked in lukewarm or soapy water. Never use solvents or abrasive detergents to clean the product.

These might corrode the plastic materials and markings and cause permanent damage.

## Storage and transport

Do not expose the product to sustained direct sunlight or high temperatures since exposing your product to them causes the formation of cracks or decomposition and thus can reduce its lifespan and considerably impair its serviceability.

Be sure to store the product in a dry location.

Use a cloth to dry wet poles that are wet before telescoping them down, in order to avoid corrosion.

Always telescope the product down for transport and with the protective cap on the hollow ground tip in order to avoid any injury to yourself and others.

## Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council.

Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

## **Notes on the guarantee and service handling**

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts. If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 497966\_2204

**GB** Service Great Britain  
Tel.: 0800 404 7657  
E-Mail: [deltasport@lidl.co.uk](mailto:deltasport@lidl.co.uk)

**IE** Service Ireland  
Tel.: 1800 101010  
E-Mail: [deltasport@lidl.ie](mailto:deltasport@lidl.ie)

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



**Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.**

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

## Utilisation/domaine d'application

Cet article est conçu avec une pointe en carbure pour la randonnée sur terrain, glace ou autres surfaces lisses.

L'article peut être utilisé sur différentes surfaces.

L'article est uniquement destiné à servir de bâton de trekking pour les randonnées sur terrains accidentés ou sur routes, et uniquement pour un usage privé.

## Données techniques



Charge maximale : 90 kg



Date de fabrication (mois / année) :  
10/2022

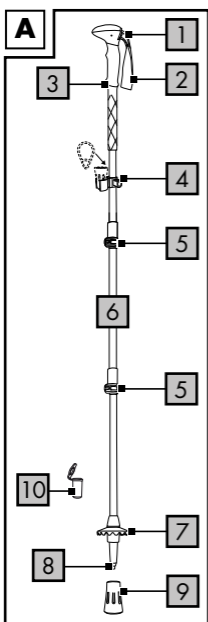
Matière : Aluminium

Longueur : 100 - 135 cm

Poids (paire) : 565 g (TP-10631)

Poids (paire) : 600 g (TP-10632)

## Liste des pièces



- (1) Boucles pour le réglage
- (2) Dragonne
- (3) Poignée de forme ergonomique
- (4) Combinaison de montage
- (5) Système de réglage de la hauteur
- (6) Bâton de trekking
- (7) Rondelles
- (8) Pointe creuse
- (9) Embouts asphalte
- (10) Capuchon de protection

## Consignes de sécurité

- N'effectuez aucune réparation mettant en danger votre sécurité !
- Il est recommandé d'utiliser un moniteur de fréquence cardiaque.
- Si les utilisateurs ont connaissance de problèmes cardiovasculaires, ils doivent consulter un médecin avant de pratiquer ce sport.
- Utilisez des chaussures de sport avec une semelle bien profilée et un bon soutien latéral.
- Évitez de pratiquer le sport dans l'obscurité ou alors portez des réflecteurs sur votre corps après le crépuscule.
- Vérifiez que l'article est bien vissé avant chaque utilisation.

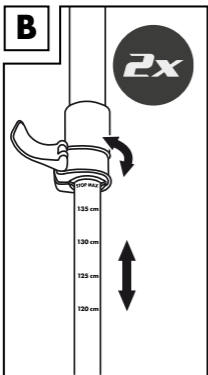
- Avant chaque utilisation, vérifiez si l'article est endommagé.
- Dès que vous détectez une fissure dans l'un des segments du bâton ou un dysfonctionnement de l'article, cessez de l'utiliser et jetez-le.
- Si possible, évitez la voie publique pour minimiser les risques d'accident.
- L'article ne convient pas au ski alpin.
- N'utilisez pas d'huile, l'huile pouvant nuire à la force de maintien du mécanisme de réglage.
- Notez que les extrémités de l'article peuvent endommager le sol.
- Ne vous asseyez pas sur l'article, car il pourrait se plier.
- Les embouts sont dangereux pour les enfants !
- L'article est destiné uniquement à un usage privé. Il n'y a aucune garantie en cas d'utilisation professionnelle.
- Même lors de l'utilisation, vérifiez régulièrement le système de verrouillage. Veillez à ce que la force de serrage de la fermeture soit réglée de manière à ce qu'aucun élément du bâton ne glisse.
- N'utilisez pas le produit comme une canne.

## **Longueur du bâton - déterminer la bonne taille :**

L'article est réglable sur huit longueurs différentes. Pour vous simplifier la tâche, référez-vous aux tailles dans le tableau.

<b>Longueur du bâton</b>	<b>Taille du corps</b>
100 cm	140 cm - 146 cm
105 cm	147 cm - 153 cm
110 cm	154 cm - 160 cm
115 cm	161 cm - 167 cm
120 cm	168 cm - 175 cm
125 cm	176 cm - 182 cm
130 cm	183 cm - 189 cm
135 cm	190 cm - 196 cm

## Régler la longueur du bâton (Fig. B)



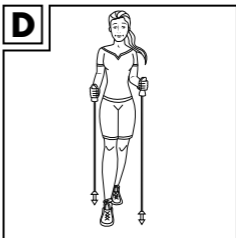
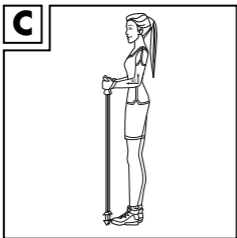
Ouvrez les deux leviers de serrage des attaches rapides et tirez les segments du bâton à la dimension voulue. Vous trouverez une indication de la longueur du bâton sur les segments médian et inférieur. Si vous souhaitez régler la longueur du bâton sur 120 cm, fixez les segments médian et inférieur de manière à ce que le repère de 120 cm soit encore à peine visible au bout du segment supérieur. Fermez ensuite les leviers de serrage.

**Important :** Ne tirez pas les segments plus loin que la marque « STOP MAX » inscrite sur les segments du bâton. Dans le cas échéant, la stabilité ne pourra pas être garantie. Si la force de serrage de l'attache rapide n'est plus suffisante, serrez la vis moletée du côté opposé au levier de serrage.

### • Marcher sur un terrain plat (Fig. C/D)

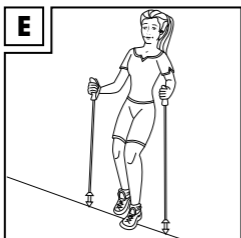
Ajustez la longueur du bâton de manière à ce que votre coude forme un angle de 90°.

Veillez à régler la longueur des bâtons de manière uniforme.



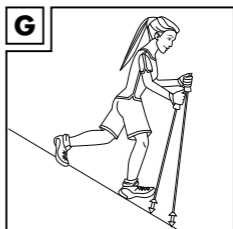
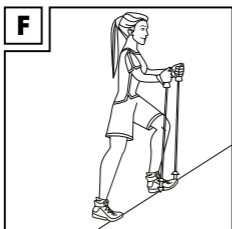
## • **Marcher en travers (Fig. E)**

Dans ce cas, le bâton du haut doit être raccourci et celui du bas rallongé, afin que les deux puissent servir d'appui.

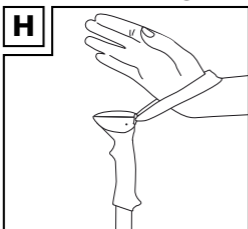


## • **Montée / descente (Fig. F/G)**

En montée, les bâtons doivent être raccourcis pour offrir un soutien agréable. En descente, les bâtons doivent être rallongés de manière à maintenir une posture confortable et droite lorsque vous vous appuyez dessus.



## **Fixer la dragonne (Fig. H)**



Positionnez la boucle de manière à ce que le dos de votre main soit entouré par la partie supérieure de la boucle.

Attrapez ensuite la poignée.



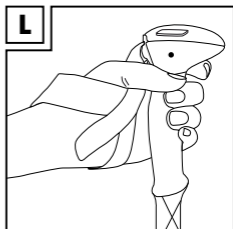
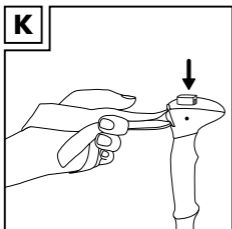
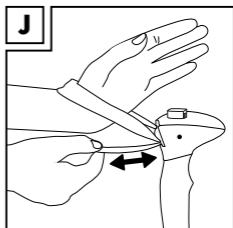
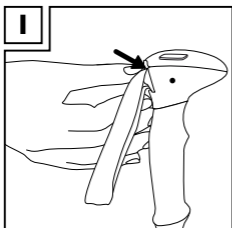
## Régler la dragonne (Fig. I-L)

La taille de la dragonne peut être réglée à l'aide du mécanisme de verrouillage. Appuyez avec le pouce sur la boucle pour le réglage (fig. I) pour faire ressortir le bouton sur la partie supérieure de la poignée.

La dragonne est à présent déverrouillée et vous pouvez ajuster la longueur de boucle. Tirez sur l'extrémité inférieure ouverte pour rétrécir la dragonne. Tirez dans le sens contraire si vous souhaitez agrandir la dragonne (fig. J).

Puis fixez à nouveau la dragonne en appuyant sur le bouton en haut de la poignée (fig. K).

Ajustez la taille de manière à ce que la dragonne ne coupe pas la peau quand vous prenez le bâton en main (fig. L).



## **Informations utiles pour l'utilisation**

- Portez des gants par temps froid.
- Pour les randonnées plus longues, veillez à consommer suffisamment de boissons (éventuellement via une ceinture ou une poche d'hydratation).
- Portez des vêtements appropriés à la météo.

## **Support de combinaison pour embouts asphalte et rondelles**

Sur le support de combinaison, vous pouvez conserver les embouts asphalte et les rondelles de trekking. Utilisez les embouts asphalte sur des surfaces pierreuses et dures, utilisez les rondelles de trekking sur des surfaces meubles pour éviter que le bâton ne s'enfonce.

Placez l'embout asphalte sur la pointe creuse et si vous n'en avez pas besoin, retirez-le. Faites tourner la rondelle de trekking sur le filetage du segment inférieur du bâton. Assurez-vous que les dents de la rondelle pointent vers le sol. Pour la démonter, tournez la rondelle dans le sens inverse.

Vous pouvez également retirer le support de combinaison. Tirez la languette de l'anneau en caoutchouc rouge hors du guide du support. Le support peut alors être retiré du bâton. Pour fixer le support de combinaison, replacez-le sur le bâton, guidez l'anneau en caoutchouc une fois autour du bâton et replacez-le dans le guide situé sur le support de combinaison.

Si vous n'utilisez pas les embouts d'asphalte ou les assiettes de bâtons de trekking, vous pouvez les fixer sur la combinaison de montage.

## **Échauffement et étirement**

Avant de partir en randonnée, vous devez faire de longs exercices d'échauffement et d'étirement (voir Fig. M-P).

- **Fig. M : muscles de l'avant de la cuisse**

Tirez votre pied vers les fesses.

- **Fig. N : muscles de l'arrière de la jambe**

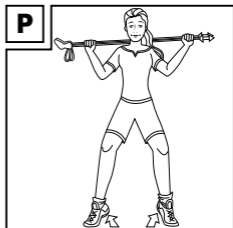
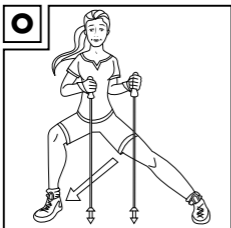
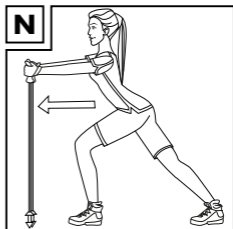
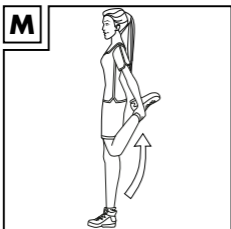
Pressez votre talon arrière sur le sol et inclinez le corps uniformément vers l'avant.

- **Fig. O : muscles de la hanche interne**

Poussez votre bassin en diagonale vers le bas.

- **Fig. P : muscles du mollet**

Soulevez et reposez vos talons plusieurs fois.



## Nettoyage et entretien

Pour nettoyer l'article, utilisez un chiffon imbibé d'eau tiède ou d'eau savonneuse. Ne nettoyez jamais le produit avec des détergents agressifs ou à base de solvant.

Ceux-ci pourraient attaquer les matières plastiques et les marques et les endommager de façon permanente.

## Stockage et transport

N'exposez pas le produit durablement à la lumière directe du soleil ou à une chaleur excessive, car cela pourrait provoquer des fissurations ou des dégradations de l'article, raccourcir sa durée de vie et affecter de manière significative son fonctionnement.

Conservez l'article dans un endroit sec.

Séchez les bâtons humides avec un chiffon avant de les rétracter pour éviter toute corrosion.

Transportez toujours l'article rétracté et les pointes recouvertes des capuchons de protection pour éviter tout risque de blessure.

## Mise au rebut



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez l'article et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les

matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination de l'article usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez l'article et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se

compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

## **Indications concernant la garantie et le service après-vente**

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme par ex. les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

## **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

## **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

## **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 497966\_2204

**FR** Service France  
Tel. : 0800 919 270  
E-Mail : [deltasport@lidl.fr](mailto:deltasport@lidl.fr)

**BE** Service Belgique  
Tel. : 0800 12089  
E-Mail : [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



**Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.**

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

## **Gebruik/toepassingsgebied**

Dit artikel is voorzien van een hardmetalen punt voor het wandelen in de open lucht, op ijs of op andere gladde oppervlakken.

Het artikel kan op verschillende ondergronden gebruikt worden. Het artikel is uitsluitend voorzien als trekkingstok om ermee door ongebaand terrein of op wegen te wandelen en is alleen bestemd voor privégebruik.

## **Technische gegevens**



Maximale belasting: 90 kg



Productiedatum (maand/jaar):  
10/2022

Materiaal: Aluminium

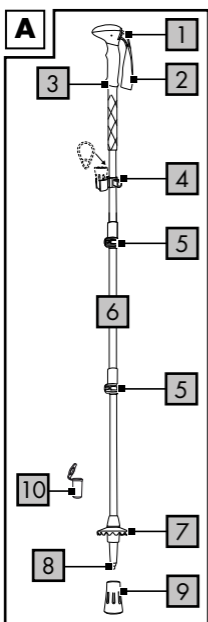
Lengte: 100 - 135 cm

Gewicht (paar): 565 g (TP-10631)

Gewicht (paar): 600 g (TP-10632)



## Onderdelenlijst



- (1) Lus-verstelsysteem
- (2) Handlus
- (3) Ergonomisch gevormde handgreep
- (4) Combinatiehouder
- (5) Hoogte-verstelsysteem
- (6) Trekkingstok
- (7) Schijf
- (8) Holgeslepen punt
- (9) Asfaltpad
- (10) Beschermdop

## Veiligheidsinstructies

- Geen reparaties uitvoeren die de veiligheid in gevaar brengen!
- Het is aanbevelenswaardig, een hartslagmeter te gebruiken.
- Indien er bij de gebruikers cardiovasculaire problemen bekend zijn, dient een arts geraadpleegd te worden vooraleer deze sport te beoefenen.
- Sportschoenen met een goed profiel en zijdelingse grip gebruiken.
- De uitoefening van de sport bij duisternis mijden resp. bij schemering reflectoren gebruiken die op het lichaam gedragen worden.
- Controleer telkens vóór gebruik de schroefverbindingen van het artikel.

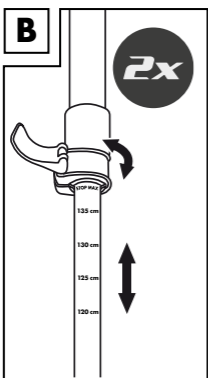
- Controleer telkens vóór gebruik, of het artikel beschadigingen vertoont.
- Zodra u een scheur in de stoksegmenten of een niet-correcte werking van het artikel vaststelt, gebruikt u het niet meer en gooit u het artikel weg.
- Mijd, indien mogelijk, het openbare wegverkeer om het risico op ongevallen tot een minimum te herleiden.
- Het artikel is niet geschikt om te skiën in de Alpen.
- Geen olie gebruiken, omdat elke soort olie de houdkracht van het verstelmechanisme in negatieve zin kan beïnvloeden.
- Neem in acht dat de punten van het artikel vloeren zouden kunnen beschadigen.
- Ga niet zitten op het artikel, omdat het zou kunnen knakken.
- Puntige artikelen zijn in principe gevaarlijk voor kinderen!
- Het artikel is alleen bestemd voor privégebruik. Voor een professioneel gebruik wordt geen garantie gegeven.
- Controleer ook tijdens het gebruik regelmatig het afsluitsysteem. Let erop dat de spankracht van de sluiting zodanig in te stellen is, dat er geen onderdelen van de stokken meer kunnen verschuiven.
- Gebruik het artikel niet als hulpmiddel om te lopen.

## **Stoklengte – de juiste maat vaststellen:**

Het artikel is in acht verschillende lengtes verstelbaar. Ter vereenvoudiging vindt u de maten in de tabel.

<b>Stoklengte</b>	<b>Lichaamslengte</b>
100 cm	140 cm - 146 cm
105 cm	147 cm - 153 cm
110 cm	154 cm - 160 cm
115 cm	161 cm - 167 cm
120 cm	168 cm - 175 cm
125 cm	176 cm - 182 cm
130 cm	183 cm - 189 cm
135 cm	190 cm - 196 cm

## Stoklengte instellen (afb. B)



Open beide klemgrepen van de snelsluitingen en trek de segmenten van de stok tot op de passende maat. De stoklengte wordt telkens op het middelste en onderste stoksegment aangegeven. Als u de stoklengte op een lengte van 120 cm wenst in te stellen, zet u het middelste en onderste stoksegment telkens zodanig vast, dat de markering "120 cm" net nog zichtbaar uit het bovenste

stoksegment tevoorschijn komt. Sluit de klemgrepen vervolgens weer.

**Belangrijk:** Trek de stoksegmenten niet verder uit dan tot aan de markering „STOP MAX“ op de stoksegmenten.

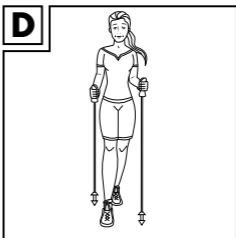
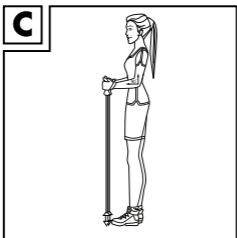
Anders kan niet gegarandeerd worden dat de stabiliteit volstaat.

Indien de spankracht van de snelsluiting niet meer volstaat, draait u de gekartelde schroef aan de overkant van de klemgreep vast.

### • Lopen op een vlakke ondergrond (afb. C/D)

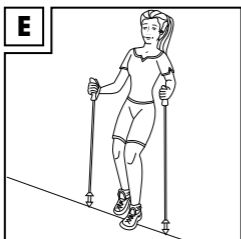
Stel de stoklengte zodanig in, dat boven- en onderarm een hoek van 90° vormen.

Let daarbij op de gelijkmatige lengte-instelling van de stokken.



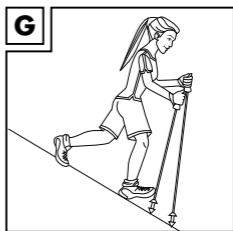
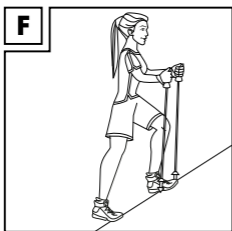
## • Lopen op kronkelige wegen (afb. E)

Hierbij moet de bovenste stok verkort en de onderste stok verlengd worden, zodat ze allebei ondersteuning kunnen bieden.

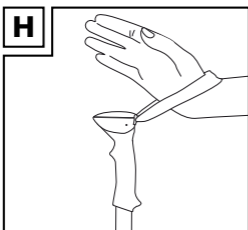


## • Beklimming/afdalning (afb. F/G)

Bergopwaarts moeten de stokken zodanig verkort worden, dat ze voor aangename ondersteuning zorgen. Bergafwaarts dienen de stokken zodanig verlengd te worden, dat u bij de ondersteuning een comfortabele, rechtopstaande lichaamshouding hebt.



## Aandoen van de handlus (afb. H)



Doe de lus zodanig aan, dat uw handrug door het bovenste gedeelte van de lus omsloten wordt. Neem vervolgens de handgreep vast.

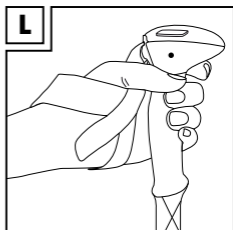
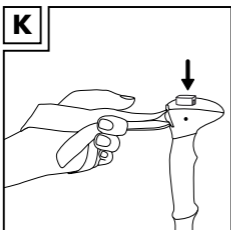
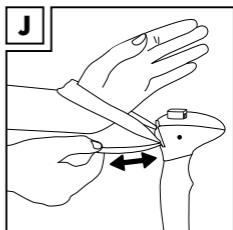
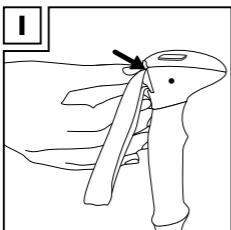
## Instellen van de handlus (afb. I-L)

De grootte van de handlus kan door middel van de druktoets ingesteld worden. Om het vergrendelingsmechanisme te openen, drukt u met de duim op de druktoets van het lusafsluitsysteem (afb. I).

De lus is nu ontgrendeld en u kunt de luslengte individueel instellen. Trek aan het open onderste uiteinde van de lus om de lus te verkleinen. Trek in de tegenovergestelde richting wanneer u de lus wenst te vergroten (afb. J).

Om de lus weer vast te zetten, houdt u de stok met één hand vast en trekt u met de andere hand aan de lus en het aan het uiteinde van de lus, opdat de drukknop vastklikt (afb. K).

Stel de grootte van de lus zodanig in, dat ze niet insnijdt wanneer u de handgreep omsluit (afb. L).



## **Nuttige aanwijzingen voor het gebruik**

- Draag handschoenen bij koud weer.
- Op langere tochten dient u er voor te zorgen dat u voldoende drank (eventueel drankgordel of drinkrugzak) bij hebt.
- Draag kleding die bij het weer past.

## **Combinatiehouder voor asfaltpad & schijf**

Aan de combinatiehouder kunt u het asfaltpad en de schijf van de trekkingstok bewaren. Het asfaltpad gebruikt u op steenachtige en harde ondergronden, de schijf van de trekkingstok gebruikt u bij zachte ondergronden om het wegzakken van de trekkingstok te verhinderen.

Steek het asfaltpad op de holgeslepen punt.

Wanneer u het niet nodig hebt, trekt u het af. Draai de schijf van de trekkingstok tot op de draaibare schroefdraad aan het onderste stoksegment. Let erop dat de pieken van de schijf in de richting van de grond wijzen. Voor de demontage draait u de schijf in de andere richting.

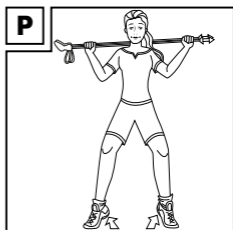
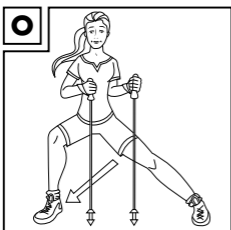
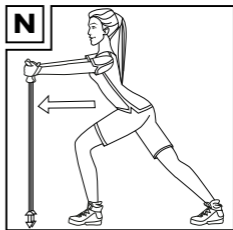
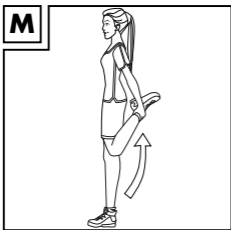
U kunt de combinatiehouder ook verwijderen. Trek de rode rubberen ring aan het lipje uit de geleider van de houder. Daarna kan de houder van de stok afgetrokken worden. Om de combinatiehouder te bevestigen, steekt u deze weer op de stok, leidt u de rubberen ring één keer rond de stok en legt u deze weer in de geleider aan de combinatiehouder.

Indien u de asfaltpads of de schijven van de trekkingstokken voor uw huidige wandeling niet gebruikt, kunt u deze aan de combinatiehouder bevestigen resp. insteken.

## **Opwarmen en stretchen**

Vóór de trekking dient u uitvoerig opwarm- en stretchoefeningen te doen (zie afb. M-P).

- **Afb. M: Voorste bovenbeenspieren**  
Breng uw voet in de richting van uw zitvlak.
- **Afb. N: Achterste onderbeenspieren**  
Druk uw achterste hiel op de grond en hel uw lichaam gelijkmatig voorover.
- **Afb. O: Binnenste heupspiieren**  
Schuif uw bekken schuin naar beneden.
- **Afb. P: Kuitspiieren**  
Breng uw hielen meermaals omhoog en zet ze weer neer.



## Reiniging en verzorging

Om het artikel te reinigen, kunt u een in lauw water of zeepwater gedrenkte doek gebruiken. Reinig het artikel nooit met oplosmiddelhoudende of agressieve reinigingsmiddelen.

Deze zouden de kunststofmaterialen en markeringen kunnen aantasten en voorgoed beschadigingen kunnen veroorzaken.

## Opslag en transport

Stel het artikel niet bloot aan langdurig direct zonlicht of aan een verhoogde warmtetoevoer, omdat deze invloeden aan uw artikel scheurvorming of ontleding kunnen teweegbrengen, zodoende hun levensduur kunnen verkorten en de bruikbaarheid in ruime mate in negatieve zin kunnen beïnvloeden.

Berg het artikel in principe in droge ruimtes op. Natte stokken, vooraleer ze ineen te schuiven, met een doek drogen om corrosie te vermijden.

Transporteer het artikel altijd ineengeschoven en met aangebrachte beschermdop op de holgeslepen punt om voor u en andere personen eventuele blessures te vermijden.

## Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.



## **Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling**

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten.

De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als niet-slijtvaste onderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.


IAN: 497966\_2204

**BE** Service België  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

**NL** Service Nederland  
Tel.: 0800 0249630  
E-Mail: [deltasport@lidl.nl](mailto:deltasport@lidl.nl)

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.

 **Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.**

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

## Zastosowanie / sposób użycia

Niniejszy artykuł wyposażony jest w końcówkę z węglika spiekane do wędrówek w terenie, po lodzie lub innych gładkich powierzchniach.

Z artykułu można korzystać na różnych powierzchniach. Artykuł jest przeznaczony wyłącznie jako kij trekkingowy do wędrówek po nierównym terenie lub po drogach, wyłącznie do użytku prywatnego.

## Dane techniczne



Maksymalne obciążenie: 90 kg



Data produkcji (miesiąc/rok):  
10/2022

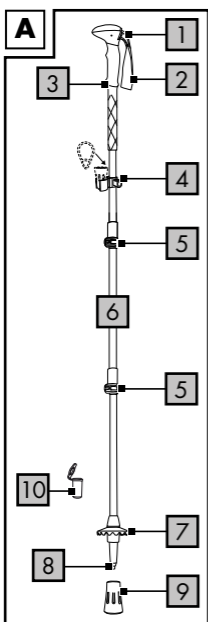
Materiał: Aluminium

Długość: 100 - 135 cm

Ciężar (para): 565 g (TP-10631)

Ciężar (para): 600 g (TP-10632)

## Lista części



- (1) system regulacji opasek
- (2) opaska na nadgarstek
- (3) uchwyt ergonomiczny
- (4) uchwyt kombinowany
- (5) system regulacji wysokości
- (6) kij trekkingowy
- (7) talerzyk
- (8) końcówka
- (9) stopka gumowa
- (10) kaptur ochronny

## Wskazówki bezpieczeństwa

- Nie należy przeprowadzać napraw, które zagrażają bezpieczeństwu!
- Zaleca się stosowanie pulsometru.
- Użytkownicy świadomi swoich problemów sercowo-naczyniowych zobowiązani są skonsultować się z lekarzem przed rozpoczęciem uprawiania sportu.
- Należy korzystać z obuwia o dobrym profilu i boczną wstawką.
- Unikać uprawiania sportu w ciemności, ewentualnie używać po zmroku odblasków przywieszonych do ciała.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić połączenia śrubowe artykułu.

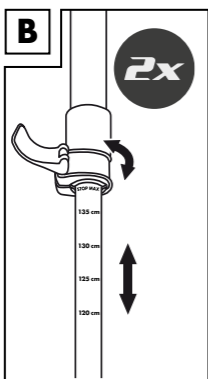
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy artykuł nie jest uszkodzony.
- W przypadku zauważenia pęknięć w segmentach kija lub wadliwego działania artykułu należy natychmiast zaprzestać jego używania i wyrzucić.
- W celu zminimalizowania ryzyka wypadków w miarę możliwości należy unikać korzystania z artykułu na drogach publicznych.
- Artykuł nie jest odpowiedni do uprawiania narciarstwa alpejskiego.
- Nie należy używać oleju, ponieważ może to negatywnie wpłynąć na siłę trzymania mechanizmu regulacyjnego.
- Należy mieć na uwadze, iż końcówki artykułu mogą uszkodzić podłogę.
- Nie wolno siadać na artykule, ponieważ mógłby się złamać.
- Ostre artykuły są zasadniczo niebezpieczne dla dzieci!
- Artykuł przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku profesjonalnego korzystania z artykułu.
- System regulacji należy kontrolować regularnie również w trakcie korzystania z artykułu. Należy upewnić się, że siła zacisku śruby jest ustawiona w taki sposób, aby uniemożliwiała dalsze ześlizgiwanie się elementów kija.
- Nie korzystać z artykułu jako pomocy w trakcie chodzenia.

## Długość kija – ustalanie właściwego rozmiaru:

Artykuł wyposażony jest w osiem stopni regulacji długości. Dla uproszczenia w niniejszej tabeli przedstawiono rozmiary.

Długość kija	Wzrost użytkownika
100 cm	140 cm - 146 cm
105 cm	147 cm - 153 cm
110 cm	154 cm - 160 cm
115 cm	161 cm - 167 cm
120 cm	168 cm - 175 cm
125 cm	176 cm - 182 cm
130 cm	183 cm - 189 cm
135 cm	190 cm - 196 cm

## Regulacja długości kija (rys. B)



Należy otworzyć obie dźwignie zaciskowe złączy zatraskowych i wysuwać segmenty kija do uzyskania odpowiedniego rozmiaru. Informację na temat długości kija można odczytać w dowolnym momencie na środkowym i dolnym segmencie kija. W celu ustawienia kija na długość 120 cm należy przymocować środkowy i dolny segment kija w taki sposób, aby znacznik 120 cm

wystawał jeszcze widocznie z górnego segmentu kija. Następnie należy ponownie zapiąć dźwignie zaciskowe.

**Ważne:** Nie wyciągać segmentów kija dalej niż do znacznika „STOP MAX” umieszczonego na segmentach.

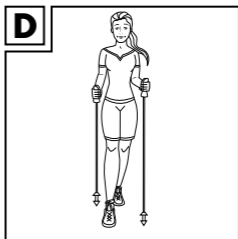
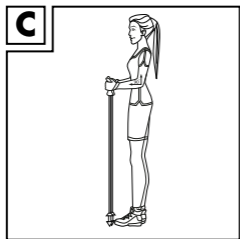
W przeciwnym razie nie można zagwarantować wystarczającej stabilności.

Jeśli siła zacisku złącza zatrzaskowego nie jest już wystarczająca, należy dokręcić śrubę radełkowaną po przeciwnej stronie dźwigni zaciskowej.

### • **Chodzenie po płaskim podłożu (rys. C/D)**

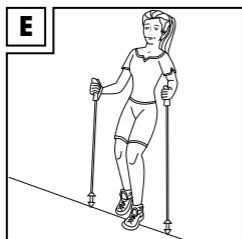
Ustawić długość kija tak, aby ramiona i przedramiona tworzyły kąt  $90^\circ$ .

Zwrócić uwagę na równomierną regulację długości obu kijów.



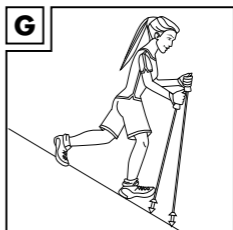
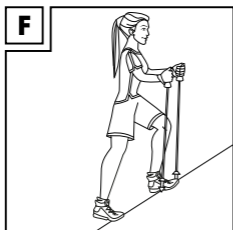
### • **Chodzenie po stokach (rys. E)**

Należy w tym celu skrócić górny kij, a dolny kij wydłużyć w taki sposób, aby wspólnie mogły stanowić podporę.

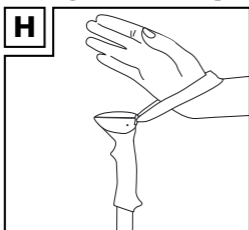


## • Wspinanie / schodzenie (rys. F/G)

W celu rozpoczęcia wspinaczki należy skrócić kije, aby zapewnić odpowiednie podparcie. Przed rozpoczęciem schodzenia należy wydłużyć kije, zapewniając sobie wygodną, wyprostowaną postawę w trakcie opierania się na kijach.



## Zakładanie opaski na nadgarstek (rys. H)



Opaskę należy założyć w taki sposób, aby grzbiet dłoni został objęty górną częścią opaski. Następnie chwycić uchwyt.

## Regulacja opaski na nadgarstek (rys. I-L)

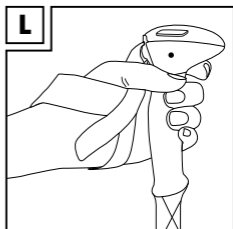
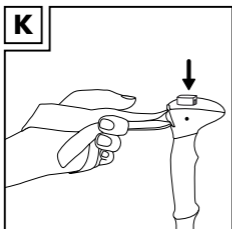
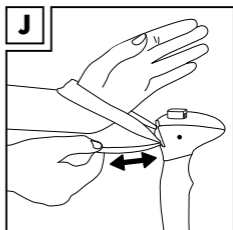
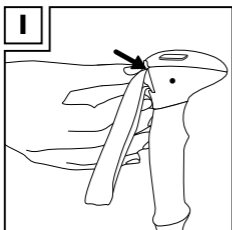
Rozmiar opaski na nadgarstek można regulować za pomocą blokady. Naciśnij kciukiem system regulacji opasek (rys. I), a wysunie się przycisk na górnej części uchwytu.

Opaska jest teraz odblokowana i można indywidualnie regulować jej długość. Pociągnij za otwarty dolny koniec opaski, aby zmniejszyć jej rozmiar. Pociągnij w przeciwnym kierunku, jeśli chcesz powiększyć opaskę (rys. J).



Na koniec ponownie zablokuj opaskę, naciskając przycisk na górze uchwytu (rys. K).

Dostosuj rozmiar opaski tak, aby nie zaciskała się ona zbyt mocno na dłoni po złapaniu za uchwyt (rys. L).



## Przydatne wskazówki dotyczące użytkowania

- Zakładać rękawice, gdy na zewnątrz panuje chłód.
- W przypadku dłuższych wędrówek należy zaopatrzyć się w wystarczającą ilość napojów (ewentualnie pas do picia lub plecak do picia).
- Należy ubierać się odpowiednio do warunków atmosferycznych.

## Uchwyt kombinowany dla stopki gumowej i talerzyka

Na uchwycie kombinowanym można przechowywać stopkę gumową i talerzyk do kija trekkingowego. Ze stopki gumowej można korzystać na kamiennych i twardych powierzchniach, a z talerzyka do kija trekkingowego na miękkich powierzchniach, aby zapobiec zapadaniu się kija trekkingowego w ziemię.

Przymocować stopkę gumową do końcówki i zdjąć ją, gdy nie będzie potrzebna. Wkręcić talerzyk kija trekkingowego na gwint przy dolnym segmencie kija. Upewnić się, że zęby talerzyka są skierowane w stronę podłoża. W celu demontażu należy przekręcić talerzyk w przeciwnym kierunku.

Można również zdemontować uchwyt kombinowany. Wyciągnąć czerwony pierścień gumowy za skrzydełko z prowadnicy uchwytu. Uchwyt można potem wyjąć z kija. Aby założyć uchwyt kombinowany, należy umieścić go z powrotem na kiju, założyć ponownie gumowy pierścień na kiju i umieścić go z powrotem w prowadnicy na uchwycie kombinowanym.

Jeśli nie używasz na trasie stopek gumowych ani talerzyków trekkingowych, możesz je przymocować lub włożyć do uchwytu kombinowanego.

### Rozgrzewka i rozciąganie

Przed rozpoczęciem trekkingu należy wykonać szereg ćwiczeń rozgrzewających i rozciągających (zob. rys. M-P).

#### • **rys. M: Przednie mięśnie uda**

Przyciągnąć stopę do pośladka.

#### • **rys. N: Mięśnie tylnej grupy podudzia**

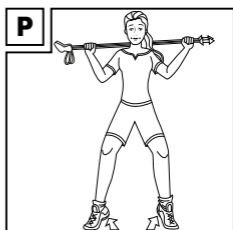
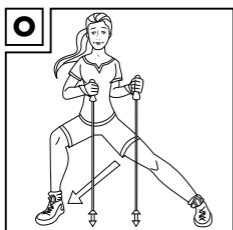
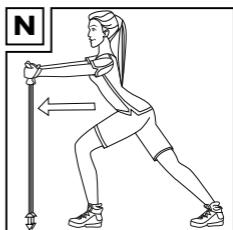
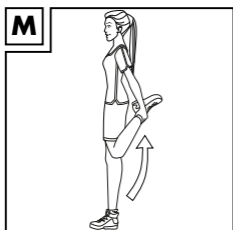
Docisnąć tylną piętę do ziemi i przechylić ciało równomiernie do przodu.

## • rys. O: Wewnętrzne mięśnie bioder

Wykonać miednicą ruchy na skos i w dół.

## • rys. P: Mięśnie łydek

Kilkukrotnie unieść pięty na krótką chwilę.



## Czyszczenie i pielęgnacja

Do czyszczenia artykułu można stosować szmatkę nasączoną letnią wodą lub wodą z mydłem. Nigdy nie należy czyścić artykułu przy użyciu rozpuszczalników czy silnych detergentów.

Mogłyby one osłabić materiały z tworzywa sztucznego oraz znaczniki, doprowadzając do ich trwałych uszkodzeń.

## Przechowywanie i transport

Nie należy narażać artykułu na długotrwałe bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub podwyższonej temperatury, ponieważ może to spowodować pęknięcia lub rozkład produktu, doprowadzając tym samym do skrócenia jego żywotności i znacznego osłabienia jego użyteczności.

Artykuł należy zasadniczo przechowywać w suchych pomieszczeniach.

Aby zapobiec korozji kijów, przed ich złożeniem należy przetrzeć mokre kije ściereczką.

Artykuł należy zawsze transportować po nałożeniu kaptura ochronnego na końcówkę, aby uniknąć ewentualnych obrażeń użytkownika i innych osób.

## Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

## Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych, np. przetłaczniaków, akumulatorów ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa. Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 497966\_2204

**PL** Serwis Polska  
Tel.: 22 397 4996  
E-Mail: [deltasport@lidl.pl](mailto:deltasport@lidl.pl)

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.

 **Pozorně si přečtete následující návod k použití.**

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

## Použití/oblast uplatnění

Tento výrobek s tvrdou kovovou špičkou je určen pro putování krajinou, po ledu nebo jiných hladkých površích.

Výrobek je možné používat na různých podkladech. Výrobek je koncipován výlučně jako trekingová hůl k putování krajinou mimo cesty nebo po silnicích a je určen pouze pro privátní potřebu.

## Technická data



Maximální zatížení: 90 kg



Datum výroby (měsíc/rok):  
10/2022

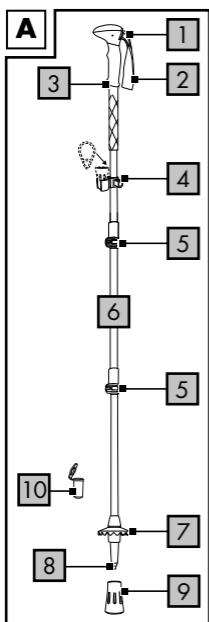
Materiál: Hliník

Délka: 100 - 135 cm

Váha (pár): 565 g (TP-10631)

Váha (pár): 600 g (TP-10632)

## Seznam dílů



- (1) Přestavování poutek
- (2) Poutka na ruce
- (3) Ergonomicky tvarované držadlo
- (4) Kombinované uchycení
- (5) Přestavování výšky
- (6) Trekingová hůl
- (7) Talíř
- (8) Špička s dutým výbrusem
- (9) Botička na asfalt
- (10) Ochranná krytka

## Bezpečnostní pokyny

- Neprovádějte opravy, které ohrožují bezpečnost!
- Doporučuje se, používat měřič srdeční frekvence.
- Pokud jsou u uživatelů známy problémy krevního oběhu, je třeba se před prováděním sportu poradit s lékařem.
- Používejte sportovní obuv s dobrým profilem a bočním držením.
- Vyhněte se sportování za šera, případně za soumraku používejte světla nošena na těle.
- Před každým použitím překontrolujte šroubení výrobku.
- Před každým použitím překontrolujte, zda výrobek není někde poškozen.

- Jakmile zjistíte trhlinku v segmentech hůlky nebo nedokonalou funkci výrobku, výrobek již nepoužívejte a zlikvidujte ho do odpadu.
- Vyhněte se pokud možno provozu veřejné silniční dopravy k minimalizaci rizika úrazu.
- Výrobek není vhodný pro sjezdové lyžování.
- Nepoužívejte olej, neboť každý olej může negativně ovlivnit spínací funkci mechanismu pro přestavování.
- Věnujte pozornost tomu, že špičky výrobku mohou poškodit povrchy.
- Na výrobek si nesedejte, protože by se mohl přelomit.
- Výrobové špice jsou zásadně nebezpečné pro děti!
- Výrobek je určen pouze pro privátní potřebu. Na profesionální používání se neposkytuje žádná záruka.
- Systém uzávěrů kontrolujte pravidelně také v průběhu používání. Dbejte na to, že síla upnutí uzávěru musí být nastavena tak, aby se díly hole nemohly sesmeknout.
- Výrobek nepoužívejte jako pomůcku pro chůzi.

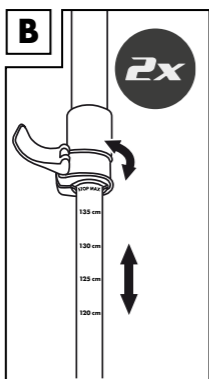
## **Délka hole – zjištění správné velikosti:**

Výrobek je přestavitelný na osm různých délek. Velikosti najdete pro usnadnění v tabulce.

<b>Délka hole</b>	<b>Tělesná velikost</b>
100 cm	140 cm - 146 cm
105 cm	147 cm - 153 cm
110 cm	154 cm - 160 cm
115 cm	161 cm - 167 cm
120 cm	168 cm - 175 cm
125 cm	176 cm - 182 cm
130 cm	183 cm - 189 cm
135 cm	190 cm - 196 cm



## Nastavení délky hole (obr. B)



Otevřete obě upínací páčky rychlouzávěří a vytahujte segmenty hůlky na vhodnou míru. Údaj o délce hole najdete vždy na středním a dolním segmentu hole. Pokud chcete nastavit délku hole na 120 cm, zafixujte střední a dolní segment hole vždy tak, že označení 120 cm je právě ještě viditelné z horního segmentu hole. Návazně znovu uzavřete upínací páčky.

**Důležité upozornění:** Segmenty hole nevytahujte dále než k označení „STOP MAX“ na segmentech hole.

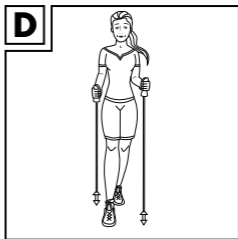
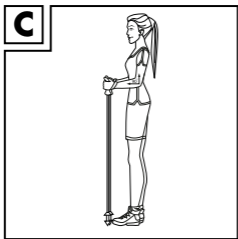
Jinak není možné zajistit dostatečnou stabilitu.

Pokud by síla upnutí rychlouzávěří již nestačila, pevně utáhněte šroub s rýhovanou hlavou na protilehlé straně upínací páčky.

### • Chůze po rovném povrchu (obr. C/D)

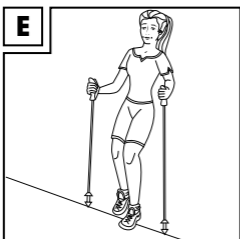
Nastavte délku hole tak, že nadloktí a předloktí tvoří úhel 90°.

Dbejte přitom na stejné nastavení délky hůlek.



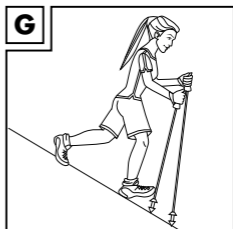
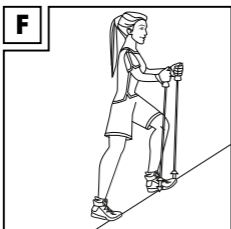
## • Chůze napříč svahem (obr. E)

Zde je nutné horní hůlku zkrátit a dolní hůlku prodloužit tak, aby obě poskytovaly oporu.

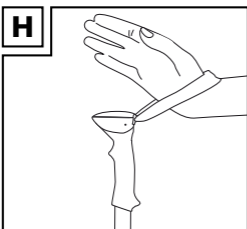


## • Výstup/sestup (obr. F/G)

Do kopce musí být hůlky natolik zkráceny, aby představovaly příjemnou oporu. Z kopce by měly být hůlky natolik prodlouženy, abyste při opření měli pohodlné, přímé držení těla.



## Navléknutí poutek na ruce (obr. H)



Navlékněte poutka tak, aby hřbet Vaší ruky byl obepnut horní částí poutka.

Potom uchopte rukojeť.

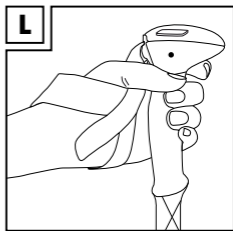
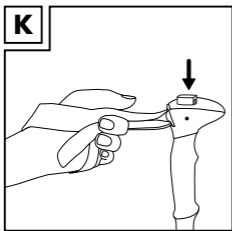
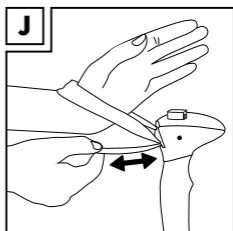
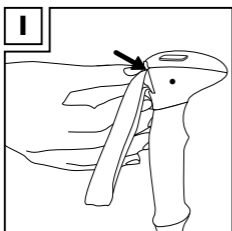
## Nastavení poutek na ruce (obr. I-L)

Velikost poutka lze nastavit pomocí zajišťovacího mechanismu. Palce stiskněte zajišťovací systém poutka (obr. I), přitom se vytlačí knoflík na horní straně držadla.

Poutko je nyní odjištěno a je možné individuálně nastavit jeho délku. Pro zkrácení poutka zatáhněte za otevřený spodní konec poutka. Pokud chcete poutko prodloužit, zatáhněte opačným směrem (obr. J).

Následně poutko zase zafixujete tím, že zatlačíte na knoflík nahore na držadle (obr. K).

Nastavte velikost poutka tak, aby Vás při sevření držadla neřezalo (obr. L).



## **Užitečné pokyny pro používání**

- Při studeném počasí noste rukavice.
- Při delších túrách byste měli zajistit, abyste s sebou měli dostatek nápojů (příp. popruh nebo batoh s nápoji).
- Noste oděv odpovídající vývoji počasí.

## **Kombinované uchycení pro botičku na asfalt & talíř**

Na kombinované uchycení můžete uložit botičku na asfalt a talíř trekingové hole. Botičku na asfalt použijte na kamenité a tvrdé podklady, talíř trekingové hole používejte při měkkých podkladech k zabránění proboření trekingové hole.

Nastrčte asfaltovou botičku na dutý výbrus špičky, a jakmile ji nepotřebujete, tak ji stáhněte. Talíř trekingové hole natáčejte na otočný závit na dolním segmentu hůlky. Dbejte na to, aby zoubky talíře směřovaly k zemi. Při demontáži otáčejte talířem v opačném směru.

Kombinované uchycení můžete také odstranit. Vytáhněte červený gumový kroužek za jeho jazýček z vodítka uchycení. Poté lze uchycení stáhnout z hůlky. Pro navléknutí kombinovaného uchycení ho nastrčte znovu na hůlku, gumový kroužek otočte jednou kolem hůlky, a vložte ho opět do vodítka na kombinovaném uchycení.

Pokud chrániče bodců pro chůzi po asfaltovém povrchu nebo talířky trekingové hole momentálně nepoužíváte, můžete je upevnit, resp. zasunout do kombinovaného uchycení.

## Zahřátí a strečink

Před trekkingem byste měli vydatně provádět zahřívací cviky a strečink (viz obr. M-P).

- **obr. M: Přední stehenní svalstvo**

Přitahujte své chodidlo směrem k hýždím.

- **obr. N: Zadní bércové svalstvo**

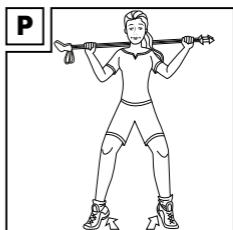
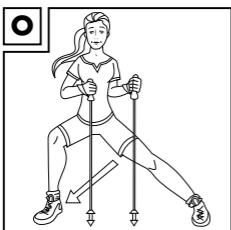
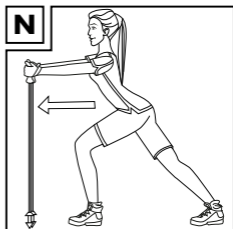
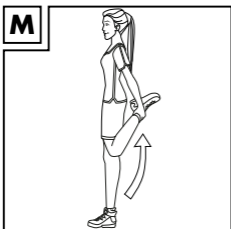
Přitlačujte zadní patu k zemi a naklánějte tělo rovnoměrně dopředu.

- **obr. O: Vnitřní pánevní svalstvo**

Posuňte svoji pánev šikmo dolů.

- **obr. P: Lýtkové svalstvo**

Několikrát krátce nadzvedněte své paty a znovu se na ně postavte.



## Čištění a péče

Pro čištění výrobku můžete použít hadřík nasáklý vlažnou nebo mýdlovou vodou. Nikdy nečistěte výrobek agresivními čisticími prostředky nebo prostředky s obsahem rozpouštědel.

Tyto by mohly napadnout umělé hmoty a značení a natrvalo je poškodit.

## Ukládání a transport

Výrobek nevystavujte trvale přímému slunečnímu záření nebo zvýšenému přívodu tepla, protože tyto vlivy vyvolávají na Vašem výrobku tvorbu trhlinek nebo rozkládání, čímž zkracují jeho životnost a výrazně nepříznivě ovlivňují jeho upotřebitelnost. Výrobek zásadně ukládejte v suchých prostorech. Mokrý hůlky před zasunutím do sebe osušte utěrkou, abyste se vyhnuli korozi.

Výrobek přepravujte vždy zasunutý do sebe a s nasazenou ochrannou krytkou na dutém výbrusu špičky, abyste eventuálně nezpůsobili úraz sobě nebo jiným osobám.

## Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky)

nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

## **Pokyny k záruce a průběhu služby**

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají normálnímu opotřebení, a proto je nutné na ně pohlížet jako na rychle opotřebitelné díly (např. baterie), a na křehké díly, např. vypínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplynou z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamacie, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 497966\_2204

**CZ** Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: [deltasport@lidl.cz](mailto:deltasport@lidl.cz)



Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.

 **Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.**

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

## Použitie/oblasť použitia

Tento výrobok je vďaka hrotu z tvrdokovu určený na chôdzu v teréne, po ľade alebo aj po iných hladkých povrchoch.

Výrobok možno používať na rôznych podkladoch. Výrobok je ako trekingová palica určený výhradne na chôdzu po nerovnom teréne alebo po komunikáciách a len pre súkromné použitie.

## Technické údaje



Maximálne zaťaženie: 90 kg



Dátum výroby (mesiac/rok):  
10/2022

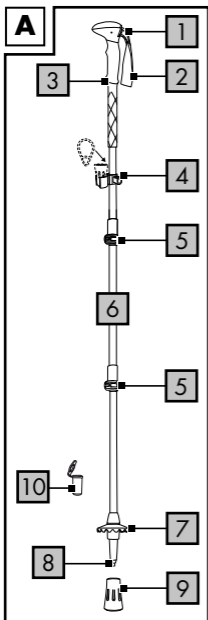
Materiál: Hliník

Dĺžka: 100 - 135 cm

Hmotnosť (pár): 565 g (TP-10631)

Hmotnosť (pár): 600 g (TP-10632)

## Zoznam dielov



- (1) systém na reguláciu pútka
- (2) pútko
- (3) ergonomicky tvarovaná rukoväť
- (4) kombinované držadlo
- (5) systém na reguláciu výšky
- (6) trekingová palica
- (7) tanierik
- (8) hrot so žliabkom
- (9) chránič na asfalt
- (10) ochranný kryt

## Bezpečnostné pokyny

- Nerobte žiadne opravy, ktoré ohrozia bezpečnosť!
- Odporúča sa používať kardiotachometer.
- Ak je o používateľoch známe, že majú problémy s kardiovaskulárnym systémom, mali by pred vykonávaním tohto druhu športu konzultovať lekára.
- Používajte športovú obuv s vhodným profilom a bočnou oporou.
- Vyhýbajte sa tomuto športu za tmy príp. za prítmnia používajte reflexné prvky, ktoré sa nosia na tele.
- Pred každým použitím skontrolujte skrutkové spoje výrobku.
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený.

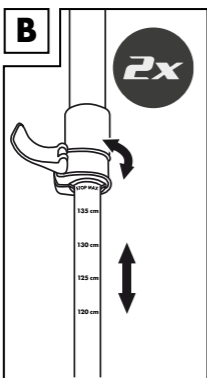
- Akonáhle zistíte na výrobku trhlinu v jednotlivých častiach palice alebo že výrobok nefunguje bezchybne, tento výrobok viac nepoužívajte a zlikvidujte ho.
- Ak je to možné, vyhnite sa verejnej doprave po komunikáciách, aby ste minimalizovali riziko nehody.
- Výrobok nie je vhodný na alpské lyžovanie.
- Nepoužívajte olej, pretože akýkoľvek olej môže záporne ovplyvniť prídržnú silu regulačného mechanizmu.
- Dbajte na to, že hroty výrobku môžu poškodiť podlahy.
- Nesadajte si na výrobok, pretože sa môže prehnúť.
- Špicaté výrobky sú zásadne nebezpečné pre deti!
- Výrobok je určený len pre súkromné použitie. Pre profesionálne použitie sa záruka neposkytuje.
- Aj počas používania pravidelne kontrolujte systém uzáveru. Dávajte pozor na to, aby sa sila napnutia uzáveru nastavila tak, aby sa časti palice nešmýkali.
- Nepoužívajte výrobok ako pomôcku pri bežnej chôdzi.

## **Dĺžka palice – zistenie správnej veľkosti:**

Výrobok sa dá nastaviť na osem rôznych dĺžok. Pre zjednodušenie nájdete veľkosti v tabuľke.

<b>Dĺžka palice</b>	<b>výška tela</b>
100 cm	140 cm - 146 cm
105 cm	147 cm - 153 cm
110 cm	154 cm - 160 cm
115 cm	161 cm - 167 cm
120 cm	168 cm - 175 cm
125 cm	176 cm - 182 cm
130 cm	183 cm - 189 cm
135 cm	190 cm - 196 cm

## Nastavenie dĺžky palice (obr. B)



Otvorte obidve upínacie páky rýchlozáverov a časti palice vytiahnite na vhodný rozmer. Údaj o dĺžke palice nájdete aj na strednej a spodnej časti palice. Ak chcete nastaviť dĺžku palice na 120 cm, zafixujte strednú a spodnú časť palice tak, aby značka 120 cm ešte viditeľne vyčnievala z hornej časti palice. Upínacie páky nakoniec znovu zatvorte.

**Dôležité:** Časti palice nevyťahujte viac ako po značku

„STOP MAX“ na častiach palice.

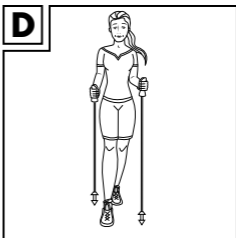
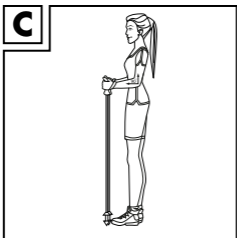
V opačnom prípade nemožno zaručiť dostatočnú stabilitu.

Ak by napínacia sila rýchlozáveru už nestačila, utiahnite skrutku s ryhovanou hlavou na opačnej strane upínacej páky.

### • Chôdza po rovnom podklade (obr. C/D)

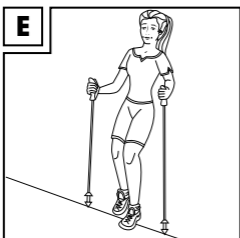
Dĺžku palice nastavte tak, aby rameno a predlaktie tvorili uhol 90°.

Pritom dávajte pozor na rovnomerné nastavenie dĺžky palíc.



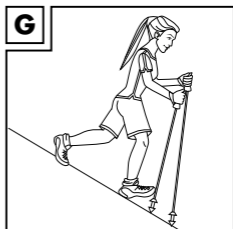
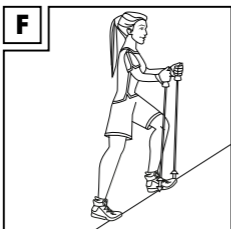
## • Chôdza po traverzách (obr. E)

Pritom sa musí horná palica skrátiť a spodná palica predĺžiť tak, aby obidve mohli poskytnúť oporu.

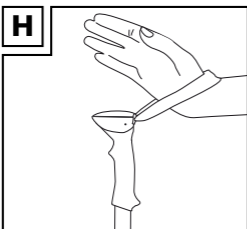


## • Stúpanie/zostup (obr. F/G)

Do kopca sa musia palice skrátiť tak, aby boli príjemnou oporou. Z kopca by palice mali byť predĺžené tak, aby pri podopretí poskytli pohodlné, vzpriamené držanie tela.



## Nasadenie pútka (obr. H)



Pútko nasadíte tak, aby chrbát ruky obklopila horná časť pútka. Následne sa chyťte rukoväte.

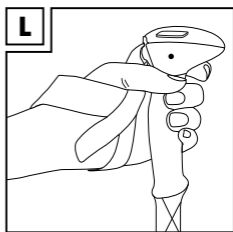
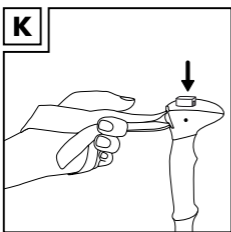
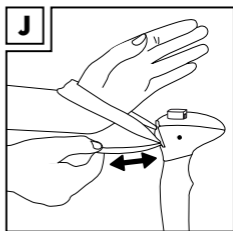
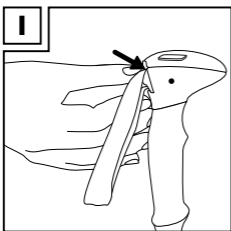
## Nastavenie pútka (obr. I-L)

Veľkosť pútka môžete nastaviť pomocou uzatváracieho mechanizmu. Palcami stlačte regulačný systém pútka (obr. I), pritom sa vysunie gombík na hornej strane rukoväte.

Pútko je teraz uvoľnené a môžete nastaviť jeho dĺžku. Ak chcete pútko skrátiť, potiahnite ho za voľný spodný koniec. Ak chcete pútko predĺžiť, potiahnite ho opačným smerom (obr. J).

Nakoniec znovu zaistite pútko tak, že stlačíte gombík na hornej strane rukoväte (obr. K).

Dĺžku pútka nastavte tak, aby vás pri uchopení nerezalo (obr. L).



## Užitočné pokyny pre použitie

- V studenom počasí noste rukavice.
- Na dlhších túrach by ste mali zabezpečiť, aby ste pri sebe mali dostatok nápojov (príp. opasok alebo rucksak na nápoje).
- Noste oblečenie odpovedajúce počasiu.

## **Kombinované držadlo na chránič na asfalt & tanierik**

Na kombinovanom držadle môžete uložiť chránič na asfalt a tanierik na trekingovú palicu. Chránič na asfalt používajte na kamenistých a tvrdých podkladoch, tanierik používajte na mäkkých podkladoch, aby ste zabránili zaboreniu trekingovej palice.

Chránič na asfalt nastoknite na hrot so žliabkom, keď ho nepotrebujete, stiahnite ho. Zatočte tanierik trekingovej palice na závit na spodnej časti palice. Dávajte pozor na to, aby zúbky tanierika smerovali k zemi. Pre demontáž otáčajte tanierikom opačným smerom.

Kombinované držadlo môžete aj odstrániť. Vytiahnite červený gumový krúžok za oko z vedenia držadla. Následne možno držadlo zobrať z palice. Pre nasadenie kombinovaného držadla toto nasuňte znovu na palicu, gumový krúžok otočte raz okolo palice a vložte ho znovu do vedenia na kombinovanom držadle.

Ak chránič na asfalt alebo tanierik na svojom výlete nepotrebujete, môžete ho upevniť, prípadne zasunúť do kombinovaného držadla.

## **Zahriatie a strečing**

Pred trekingom by ste mali urobiť dostatok zahrievacích a strečingových cvičení (viď obr. M-P).

- **obr. M: Predné stehenné svaly**

Nohu ťahajte smerom k zadku.

- **obr. N: Zadné svalstvo predkolenia**

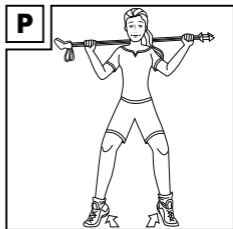
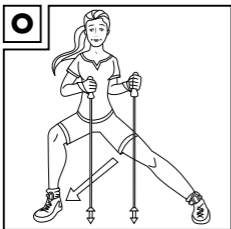
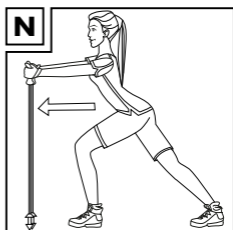
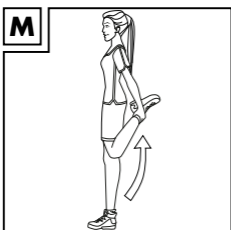
Tlačte zadnú časť päty k zemi a telo nakláňajte rovnomerne dopredu.

- **obr. O: Vnútorne bedrové svalstvo**

Posúvajte svoju panvu šikmo nadol.

- **obr. P: Svalstvo lýtka**

Päty viackrát krátko zdvihnite a znovu ich spustíte.





## Čistenie a ošetrovanie

Na čistenie výrobku môžete použiť handru namočenú vo vlažnej alebo mydlovej vode. Výrobok nikdy nečistíte čistiacimi prostriedkami, ktoré obsahujú rozpúšťadlá alebo s ostrými čistiacimi prostriedkami. Tieto by mohli napadnúť a natrvalo poškodiť umelohmotné materiály a značky.

## Skladovanie a transport

Výrobok nevystavujte nadtľho priamemu slnečnému žiareniu alebo zvýšenému prívodu tepla, pretože tieto vplyvy by na Vašom výrobku mohli spôsobiť tvorbu trhlín alebo rozkladu a tým skrátiť jeho životnosť a podstatne zhoršiť schopnosť používania. Výrobok skladujte zásadne v suchých priestoroch. Mokrú palicu pred zložením utrite dosucha handrou, aby ste zabránili korózii. Výrobok prenášajte vždy zložený a s nasadeným ochranným krytom na hrote, aby ste zabránili prípadným poraneniam Vás alebo iných osôb.

## Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

## **Pokyny k záruke a priebehu servisu**

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok.

Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebitelné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 497966\_2204



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: [deltasport@lidl.sk](mailto:deltasport@lidl.sk)

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



**Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.**

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

## Uso/campo de aplicación

Este artículo está equipado con una punta de metal duro para practicar senderismo en el campo, sobre hielo u otras superficies lisas.

El artículo puede emplearse sobre superficies diferentes. El artículo ha sido diseñado para ser empleado únicamente como bastón de trekking para practicar senderismo sobre terrenos o caminos intransitables y es de uso exclusivamente privado.

## Datos técnicos



Carga máxima: 90 kg



Fecha de fabricación (mes/año):  
10/2022

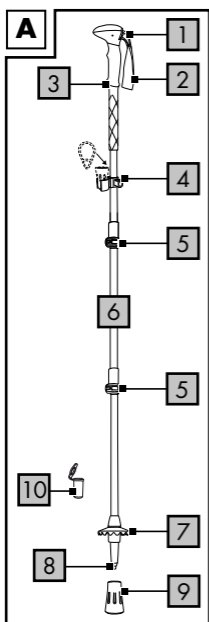
Material: aluminio

Longitud: 100 - 135 cm

Peso (par): 565 g (TP-10631)

Peso (par): 600 g (TP-10632)

## Lista de piezas



- (1) Sistema de ajuste de la dragonera
- (2) Dragonera para mano
- (3) Mango de forma ergonómica
- (4) Soporte combinado
- (5) Sistema de ajuste de la altura
- (6) Bastón de trekking
- (7) Rosetón
- (8) Punta cóncava
- (9) Tapón para asfalto
- (10) Tapón

## Indicaciones de seguridad

- ¡No realizar ningún trabajo de reparación que pudiera afectar la seguridad!
- Recomendamos emplear un medidor de frecuencia cardiaca.
- Si el usuario del bastón tiene problemas cardiovasculares, se debe consultar a un médico antes de practicar este deporte.
- Usar calzado deportivo con un perfil adecuado y estabilidad lateral.
- Evitar la práctica del deporte en la oscuridad o emplear reflectores durante el crepúsculo que deberán llevarse en el cuerpo.
- Compruebe el atornillamiento del artículo antes de cada uso.

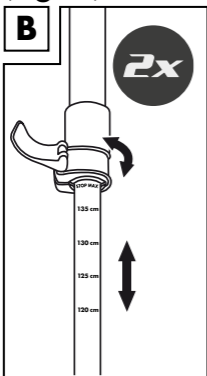
- Antes de cada uso, compruebe si el artículo presenta daños.
- Si encuentra una grieta en los segmentos del bastón o constata que el artículo no funciona adecuadamente, no lo use más y deseche el artículo.
- Evite en la medida de lo posible el tráfico vial para reducir al mínimo el riesgo de accidentes.
- El artículo no es apto para practicar el esquí alpino.
- No usar aceite ya que este podría afectar negativamente la fuerza de sujeción del mecanismo de ajuste.
- No olvide que las puntas del artículo podrían dañar el suelo.
- No se sienta sobre el artículo ya que podría doblarse.
- ¡Las puntas del artículo son peligrosas para los niños!
- El artículo ha sido diseñado para el uso exclusivamente privado. Para el uso profesional no se ofrece garantía.
- Controle regularmente el sistema de cierre incluso durante el uso. Tenga cuidado de que la fuerza elástica del cierre esté ajustada de forma que no se pueda resbalar ninguna parte del bastón.
- No use el bastón como ayuda para caminar.

## **Longitud del bastón – determinar el tamaño correcto:**

El artículo se puede ajustar en ocho longitudes diferentes. Para facilitar este ajuste le ofrecemos una tabla de alturas.

<b>Longitud del bastón</b>	<b>Altura</b>
100 cm	140 cm - 146 cm
105 cm	147 cm - 153 cm
110 cm	154 cm - 160 cm
115 cm	161 cm - 167 cm
120 cm	168 cm - 175 cm
125 cm	176 cm - 182 cm
130 cm	183 cm - 189 cm
135 cm	190 cm - 196 cm

## Ajustar la longitud del bastón (fig. B)



Abra las dos palancas de sujeción de los cierres rápidos y extraiga los segmentos del bastón hasta alcanzar la medida correcta. Encontrará la indicación de la longitud del bastón en el segmento central e inferior del bastón, respectivamente. Si desea ajustar el bastón a una longitud de 120 cm, fije el segmento intermedio e inferior del bastón, respectivamente, de forma que la marca de

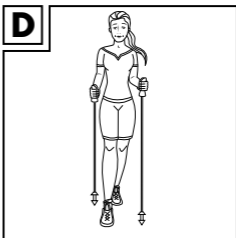
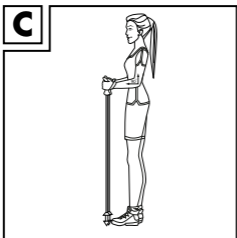
120 cm sobresalga ligeramente por el segmento superior del bastón. Vuelva a cerrar la palanca de sujeción a continuación.

**Importante:** No extraiga los segmentos del bastón más allá de la marca "STOP MAX" de los mismos. De lo contrario no podrá garantizarse una estabilidad adecuada. Si la fuerza elástica del cierre rápido no fuera suficiente, gire el tornillo moleteado del lado contrario de la palanca de sujeción.

### • Caminar en terrenos lisos (fig. C/D)

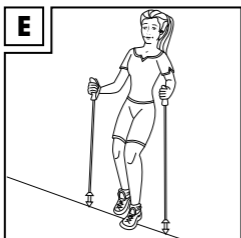
Ajuste la longitud del bastón de forma que el brazo y el antebrazo formen un ángulo de  $90^\circ$ .

Tenga cuidado de ajustar uniformemente la longitud de los bastones.



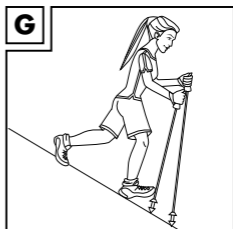
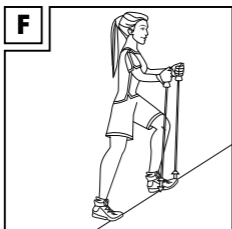
### • Caminar con desniveles (fig. E)

Para ello debe acortarse el bastón superior y alargarse el inferior de forma que ambos ofrezcan apoyo.

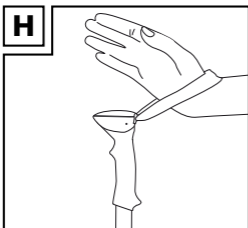


### • Subida/bajada (fig. F/G)

Para las subidas deberán acortarse los bastones para que ofrezcan un apoyo cómodo. Para las bajadas deberán alargarse para que ofrezcan una posición corporal cómoda y erguida al apoyarse sobre ellos.



### Colocación de las dragoneras (fig. H)



Coloque la dragonera de forma que la parte superior de la misma envuelva la parte dorsal de la mano. A continuación, sujete el mango.



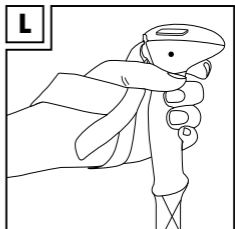
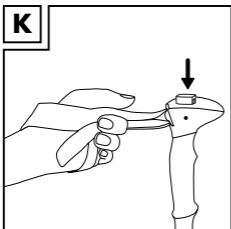
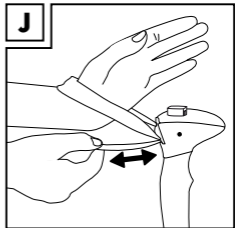
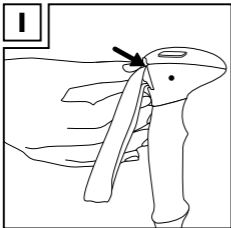
## Ajuste de las dragoneras (fig. I-L)

El tamaño de la dragonera puede ajustarse con la ayuda del mecanismo de bloqueo. Presione con el pulgar el sistema de ajuste de la dragonera (Fig. I). De esta manera se expulsa un botón en la parte superior de la empuñadura.

Entonces, la dragonera está desbloqueada y puede ajustar su longitud individualmente. Tire del extremo inferior abierto de la dragonera para reducir su tamaño. Tire en sentido inverso para aumentar su tamaño (Fig. J).

A continuación, vuelva a fijar la dragonera, presionando el pulsador en la parte superior del mango (Fig. K).

Ajuste el tamaño de la dragonera de forma que no estrangule la mano cuando agarre el mango (Fig. L).



## Indicaciones útiles sobre el uso

- Utilice guantes si hace frío.
- Si va a realizar excursiones largas, asegúrese de llevar consigo suficientes bebidas (p. ej. cinturón portabidones, mochila de hidratación, etc.).
- Lleve ropa adecuada de acuerdo a las condiciones climatológicas.

## Soporte combinado para tapón para asfalto y rosetón

En el soporte combinado puede guardar el tapón para asfalto y el rosetón del bastón de trekking. Use el tapón para asfalto sobre superficies duras y pedregosas, emplee el rosetón del bastón de trekking sobre superficies blandas para evitar que el bastón de trekking se hunda.

Introduzca el tapón para asfalto sobre la punta cóncava y retírelo cuando ya no sea necesario.

Gire el rosetón del bastón de trekking en la rosca giratoria del segmento inferior. Tenga cuidado de que las puntas del rosetón señalen en dirección al suelo. Gire el rosetón en la dirección contraria para desmontarlo.

También puede retirar el soporte combinado.

Retire el anillo de goma rojo de la guía del soporte tirando de la lengüeta. A continuación podrá sacar el soporte del bastón. Para colocar el soporte combinado, introdúzcalo de nuevo sobre el bastón, coloque el anillo de goma una vez alrededor del bastón y vuelva a colocarlo en la guía del soporte combinado.

Si no va a emplear los tapones para asfalto o los rosetones del bastón para trekking en su excursión actual, puede fijarlos o introducirlos en el soporte combinado.

## Ejercicios de calentamiento y estiramiento

Antes de empezar con el senderismo debería realizar varios ejercicios de calentamiento y estiramiento (véase fig. M-P).

- **Fig. M: Musculatura delantera del muslo**

Tire del pie en dirección a las nalgas.

- **Fig. N: Musculatura posterior de la pierna**

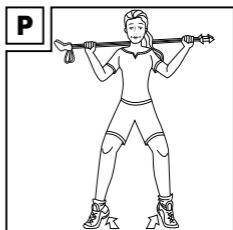
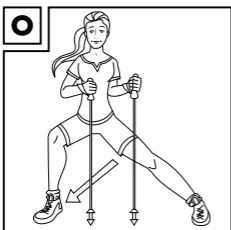
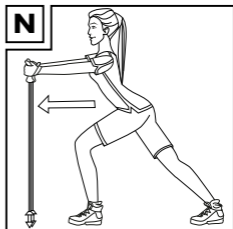
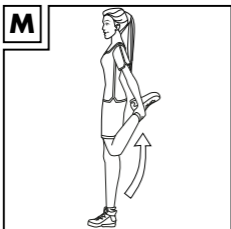
Presione el talón posterior contra el suelo e incline el cuerpo uniformemente hacia delante.

- **Fig. O: Musculatura interior de la cadera**

Desplace la pelvis oblicuamente hacia abajo.

- **Fig. P: Musculatura de la pantorrilla**

Eleve los talones varias veces brevemente y vuelva a bajarlos.



## Limpieza y cuidados

Para limpiar el artículo puede usar un paño empapado en agua tibia o agua jabonosa. No emplee en ningún caso detergentes agresivos o que contengan disolventes.

Estos podrían agredir los materiales plásticos y las marcas y dañarlos de forma permanente.

## Almacenamiento y transporte

No exponga el artículo de forma permanente a la radiación solar directa ni a altas temperaturas. Estas influencias podrían provocar grietas y la descomposición del artículo y reducir de este modo la vida útil del mismo, así como perjudicar considerablemente la capacidad de uso.

Almacene el artículo siempre en estancias secas.

Secar los bastones húmedos con un paño antes de doblarlos para prevenir la corrosión.

Transporte el artículo siempre doblado y con el tapón colocado sobre la punta cóncava para evitar que usted u otras personas puedan sufrir lesiones.

## Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como; p. ej.; las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

## **Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios**

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación.

La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal, las cuales se consideran piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco piezas frágiles como, p. ej., interruptores, baterías o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 497966\_2204

**ES** Servicio España  
Tel.: 900 984 989  
E-Mail: [deltasport@lidl.es](mailto:deltasport@lidl.es)

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.

 **Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.**

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

## Brug/anvendelsesområde

Denne artikel er forsynet med en spids af hårdt metal til vandring i terræn, på is eller andre glatte overflader.

Artiklen kan anvendes på forskellige underlag. Artiklen er udelukkende udviklet til brug som trekkingstav til vandring i vanskeligt terræn eller på veje og er kun beregnet privat brug.

## Tekniske data



Maksimal belastning: 90 kg



Fremstillingsdato (måned/år):  
10/2022

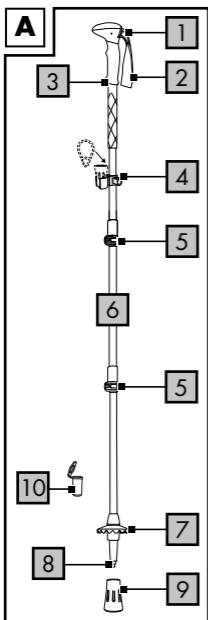
Materiale: Aluminium

Længde: 100-135 cm

Vægt (par): 565 g (TP-10631)

Vægt (par): 600 g (TP-10632)

## Komponentliste



- (1) Stropindstillingsystem
- (2) Håndledsstrop
- (3) Ergonomisk formet greb
- (4) Kombinationsholder
- (5) Højdeindstillingsystem
- (6) Trekkingstav
- (7) Skive
- (8) Hulslebet spids
- (9) Asfalt-pad
- (10) Beskyttelseshætte

## Sikkerhedsanvisninger

- Foretag ingen reparationer, der er til fare for sikkerheden!
- Det anbefales at benytte en pulsmåler.
- Søg læge, inden du dyrker sport, hvis du har kendte hjerte-karproblemer.
- Benyt sportssko med god støtte og en skridsikker sål.
- Bær reflekser på kroppen, hvis du vandrer i mørke eller skumring.
- Kontroller, om artiklen er skruet godt sammen, inden hver brug.



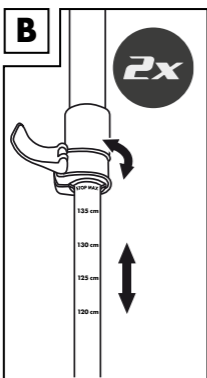
- Kontroller, om artiklen er beskadiget, inden hver brug.
- Så snart du konstaterer en revne i stavedelene, eller at artiklen ikke længere fungerer, som den skal, skal du stoppe med at bruge artiklen og bortskaffe den.
- Undgå så vidt muligt færdsel på offentlig vej for at undgå risiko for ulykker.
- Artiklen er uegnet til alpint skiløb.
- Undgå at anvende olie, da enhver form for olie kan påvirke indstillingsmekanismens holdeevne negativt.
- Bemærk, at artiklens spidser kan beskadige gulve.
- Sæt dig ikke på artiklen, da den kan knække.
- Spidse artikler er farlige for børn!
- Artiklen er kun beregnet til privat brug. Der stilles ingen garanti ved professionel brug.
- Kontroller lukkesystemet regelmæssigt, også under brugen. Bemærk, at lukningens spændekraft skal indstilles, så ingen dele af staven kan bevæge sig.
- Benyt ikke artiklen som hjælpemiddel til at gå.

## **Stavlængde – beregning af den rigtige størrelse:**

Artiklen kan indstilles til otte forskellige længder. Af hensyn til overskueligheden kan du finde størrelserne i tabellen.

<b>Stavlængde</b>	<b>Kropsstørrelse</b>
100 cm	140 cm-146 cm
105 cm	147 cm-153 cm
110 cm	154 cm-160 cm
115 cm	161 cm-167 cm
120 cm	168 cm-175 cm
125 cm	176 cm-182 cm
130 cm	183 cm-189 cm
135 cm	190 cm-196 cm

## Indstilling af stavlængde (fig. B)



Åbn de to klemmer på hurtiglukningerne, og træk den nederste ende af staven ud til den passende længde. Der findes en angivelse af stavlængden på det mellemste og nederste stavsegment. Hvis du vil indstille stavlængden til 120 cm, skal du fikse mellemste og nederste stavsegment, så 120 cm-markeringen netop er synligt og rager ud af det øverste

stavsegment. Luk derefter klemmerne igen.

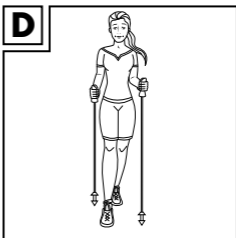
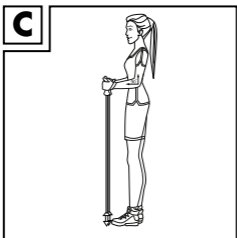
**Vigtigt:** Træk ikke stavsegmenterne længere ud end til "STOP MAX"-markeringen på stavsegmenterne. Ellers er den ikke tilstrækkeligt stabil.

Hvis hurtiglukningerne ikke længere spænder hårdt nok, skal du stramme møtrikken på modsatte side af klemmen.

### • Løb på jævnt underlag (fig. C/D)

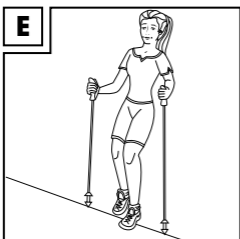
Indstil stavlængden, så over- og underarm danner en vinkel på 90°.

Sørg for at indstille samme længde på stavene.



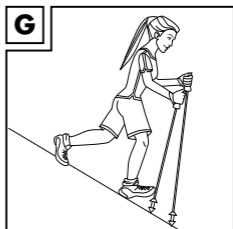
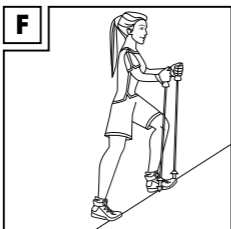
## • Løb på hældninger (fig. E)

Her skal den øverste stav forkortes og den nederste stav forlænges, så begge yder støtte.

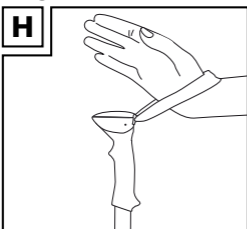


## • Op/ned ad bakke (fig. F/G)

Op ad bakke skal staven forkortes, så de giver en behagelig støtte. Ned ad bakke skal stavene forlænges så meget, at du har en behagelig, oprejst kropsholdning, når du støtter på dem.



## Anlægning af håndledsstroppen (fig. H)



Tag stroppen på, så den øverste del af stroppen ligger omkring håndryggen. Tag derefter fat om grebet.

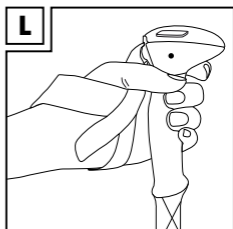
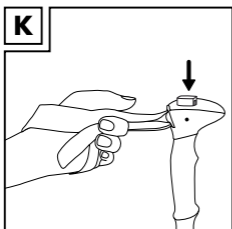
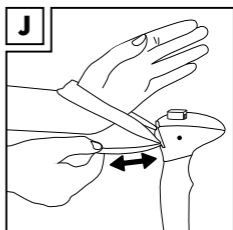
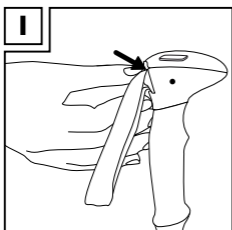
## Indstilling af håndledsstroppen (fig. I-L)

Håndledsstroppens størrelse kan indstilles ved hjælp af låsemekanismen. Tryk med tommelfingeren på stropindstillingssystemet (fig. I), det trykker en knap ud på oversiden af grebet.

Stroppen er nu løs, og du kan indstille stropens længde individuelt. Træk i den åbne, nederste stropende for at formindske stroppen. Træk i modsat retning, hvis du vil gøre stroppen større (fig. J).

Fastgør derefter stroppen igen ved at trykke på knappen på oversiden af grebet (fig. K).

Indstil stropens størrelse, så den ikke gnaver, når du holder om grebet (fig. L).



## Nyttige anvisninger om brugen

- Bær handsker i holdt vejr.
- På længere ture skal du sørge for at af tilstrækkeligt med at drikke (evt. drikkebælte eller drikkerugsæk).
- Klæd dig på efter vejret.

## Kombinationsholder til asfalt-pad og skive

På kombinationsholderen kan du opbevare asfalt-pad'en og trekkingstavens skive. Asfalt-pad'en anvendes på stenet og hårdt underlag, trekkingstavens skive anvendes på blødt underlag, så trekkingstaven ikke synker i.

Sæt asfalt-pad'en på den hulslebne spids. Tag den af, når du ikke behøver den. Skru trekkingstavens skive på gevindet på det nederste stavsegment. Kontroller, at takkerne på skiven peger mod jorden. Skru skiven i den anden retning for at afmontere den. Du kan også fjerne kombinationsholderen. Træk den røde gummiring ud af kærven i holderen med lasken. Derefter kan holderen trækkes af staven. Kombinationsholderen monteres igen ved at sætte den på staven, føre gummiringen en gang rundt om staven og sætte den ind i kærven på kombinationsholderen. Hvis du ikke bruger asfalt-pads eller trekkingstavens skiver til din vandretur, kan du fastgøre dem eller stikke dem ind i kombinationsholderen.

## **Opvarmning og udstrækning**

Inden vandreturen bør du lave grundige opvarmings- og strækøvelser (se fig. M-P).

- **Fig. M: Forsiden af lårene**

Træk foden op mod ballen.

- **Fig. N: Underbenets bagside**

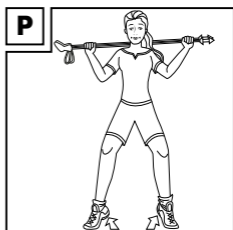
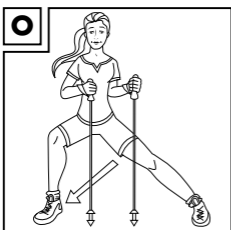
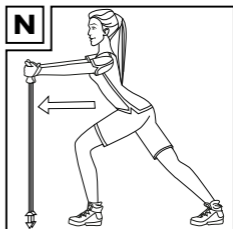
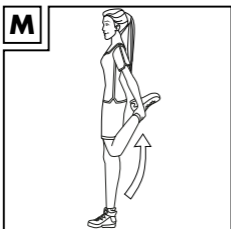
Tryk den bagerste hæl i jorden, og læn kroppen regelmæssigt fremad.

- **Fig. O: Lårets inderside**

Pres hofterne skråt nedad.

- **Fig. P: Læggeklerne**

Løft hælene kortvarigt og sæt dem ned igen gentagne gange.



## Rengøring og pleje

Artiklen kan rengøres med en klud med lunkent vand eller sæbevand. Rengør aldrig artiklen med opløsningsmiddelholdige eller skrappe rengøringsmidler. Disse kan angribe plasticmaterialer og mærkninger og med tiden medføre skader.

## Opbevaring og transport

Udsæt ikke artiklen for direkte sollys eller høj varme i længere tid, da disse påvirkninger kan medføre revnedannelse eller nedbrydning og dermed en kortere levetid og mindske funktionaliteten betydeligt.

Opbevar artiklen i et tørt lokale.

Våde stave tørres af med en klud, inden de skubbes sammen, for at undgå korrosion.

Transporter altid artiklen skubbet sammen og med beskyttelseshætten sat på de hulslebne spidser for at undgå, at du selv eller andre personer kommer til skade.

## Henvisninger vedr. bortskaffelse



Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter.

Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelseskredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelseskredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

## Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien omfatter ikke dele, der er udsat for normal slid og derfor skal betragtes som sliddele (f.eks. batterier) og ikke skrøbelige dele, f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele, der er fremstillet af glas.

Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.

Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.




IAN: 497966\_2204

**DK** Service Danmark  
Tel.: 32 710005  
E-Mail: [deltasport@lidl.dk](mailto:deltasport@lidl.dk)

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.

 **Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.**

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

## Utilizzo/campo di impiego

Questo articolo con una punta in metallo duro è destinato alle camminate su terreni, su ghiaccio o su altre superfici lisce.

L'articolo può essere utilizzato su fondi diversi. L'articolo è destinato esclusivamente ad essere impiegato come bastone da trekking per le camminate su terreni impervi oppure su strade, e solo per l'utilizzo privato.

## Dati tecnici



Carico massimo: 90 kg



Data di produzione (mese/anno):  
10/2022

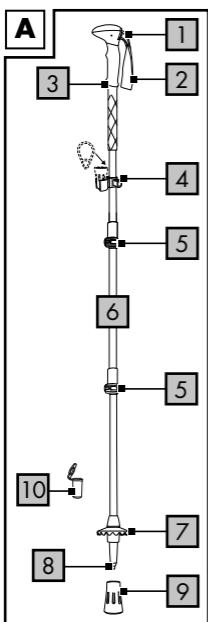
Materiale: Alluminio

Lunghezza: 100 - 135 cm

Peso (paio): 565 g (TP-10631)

Peso (paio): 600 g (TP-10632)

## Lista dei pezzi



- (1) sistema di regolazione del laccetto
- (2) laccetto
- (3) manopola a conformazione ergonomica
- (4) sostegno combinato
- (5) sistema di regolazione dell'altezza
- (6) bastone da trekking
- (7) rotella
- (8) punta concava
- (9) puntale per asfalto
- (10) cappuccio protettivo

## Indicazioni di sicurezza

- Non eseguire riparazioni che possano compromettere la sicurezza!
- Si consiglia di utilizzare un cardiofrequenzimetro.
- Qualora gli utenti dovessero sapere di soffrire di disturbi cardiocircolatori, è necessario consultare un medico prima di praticare questo sport.
- Utilizzare calzature sportive con un buon profilo e tenuta laterale.
- Evitare di praticare lo sport al buio, e al tramonto utilizzare dei catarifrangenti che possano essere applicati al corpo.
- Prima di ogni utilizzo verificare la chiusura a vite dell'articolo.
- Prima di ogni utilizzo verificare se l'articolo presenta dei danni.

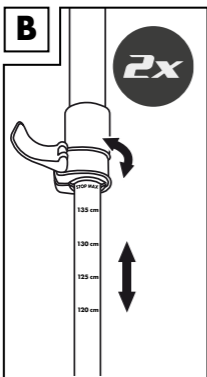
- Non appena si accerti una crepa nei segmenti del bastone oppure una non perfetta funzionalità dell'articolo, non utilizzare più e smaltire l'articolo.
- Se possibile, evitare di percorrere strade pubbliche al fine di ridurre al minimo il rischio di incidenti.
- L'articolo non è adatto a praticare sci alpino.
- Non utilizzare olio, poiché qualsiasi olio può influenzare negativamente la forza di tenuta del meccanismo di regolazione.
- Si osservi che le punte dell'articolo possono danneggiare i pavimenti.
- Non mettersi in piedi sull'articolo, altrimenti potrebbe piegarsi.
- Gli articoli appuntiti sono fondamentalmente pericolosi per i bambini!
- L'articolo è destinato solo all'utilizzo privato. Non si concede alcuna garanzia per l'utilizzo professionale.
- Controllare regolarmente il sistema di chiusura anche durante l'utilizzo. Si osservi che la forza di tensione della chiusura va regolata in modo che nessun pezzo dei bastoni possa più muoversi.
- Non utilizzare l'articolo come deambulatore.

## **Lunghezza dei bastoni – stabilire la lunghezza giusta:**

L'articolo è regolabile in otto altezze diverse. Per semplificare abbiamo inserito nella tabella le varie taglie.

<b>Lunghezza dei bastoni</b>	<b>Statura</b>
100 cm	140 cm - 146 cm
105 cm	147 cm - 153 cm
110 cm	154 cm - 160 cm
115 cm	161 cm - 167 cm
120 cm	168 cm - 175 cm
125 cm	176 cm - 182 cm
130 cm	183 cm - 189 cm
135 cm	190 cm - 196 cm

## Regolare la lunghezza dei bastoni (fig. B)



Aprire entrambe le leve delle chiusure rapide e tirare i segmenti del bastone fino a raggiungere la misura adatta. Sul segmento centrale e sul segmento inferiore del bastone c'è un'indicazione della lunghezza del bastone. Se si desidera regolare i bastoni ad una lunghezza di 120 cm, fissare il segmento centrale e il segmento inferiore in modo che il segno 120 cm sia ancora visibile e sporga di poco dal segmento

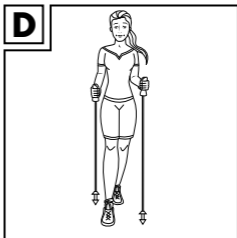
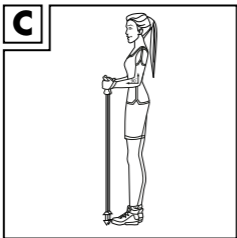
superiore. Richiudere infine le leve delle chiusure.

**Importante:** Non estrarre i segmenti dei bastoni oltre il segno "STOP MAX" riportato sui segmenti dei bastoni. In caso contrario non sarà possibile garantire una sufficiente stabilità. Nel caso in cui la forza di tensione della chiusura rapida non dovesse essere più sufficiente, girare la rotella sul lato opposto della leva di chiusura per serrarla ulteriormente.

### • Camminare su un fondo piano (fig. C/D)

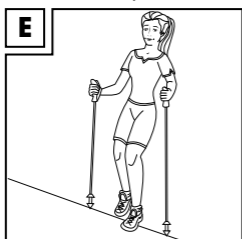
Regolare la lunghezza dei bastoni in modo che il gomito formi un angolo di 90°.

Assicurarsi di regolare entrambi i bastoni alla medesima lunghezza.



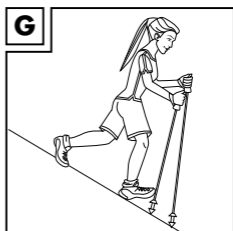
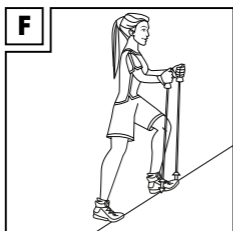
## • Camminare su dislivelli trasversali (fig. E)

In questi casi è necessario accorciare il bastoncino in alto e allungare il bastoncino in basso, in modo che entrambi possano fornire un supporto.

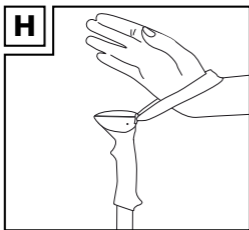


## • Salita/discesa (fig. F/G)

In salita i bastoni devono essere accorciati in modo che possano fornire un comodo appoggio. In discesa i bastoni devono essere allungati in modo da assumere una postura comoda ed eretta quando ci si appoggia ai bastoni.



## Applicare il laccetto (fig. H)



Indossare il laccetto in modo che il dorso della mano sia circondato dalla parte superiore del laccetto.

Afferrare quindi l'impugnatura.

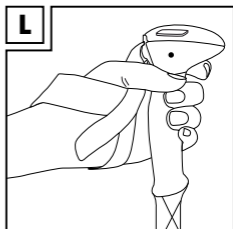
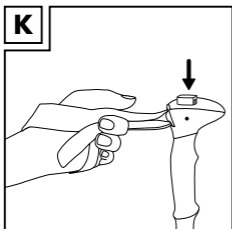
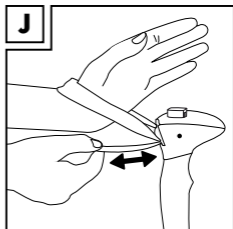
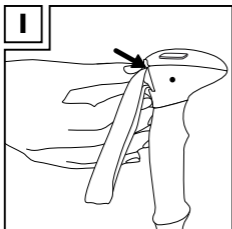
## Regolare il laccetto (fig. I-L)

La lunghezza del laccetto può essere regolata tramite il meccanismo di bloccaggio. Premere con il pollice il sistema di regolazione del laccetto (fig. I) per far fuoriuscire un pulsante sulla parte superiore della manopola.

Il laccetto ora è sbloccato ed è possibile regolarne la lunghezza in modo individuale. Tirare l'estremità inferiore libera del laccetto per accorciarlo. Tirare in direzione contraria per allungarlo (fig. J).

Quindi fissare nuovamente il laccetto premendo il pulsante nella parte superiore della manopola (fig. K).

Regolare la lunghezza del laccetto in modo tale che non risulti fastidioso quando si afferra la manopola (fig. L).



## **Indicazioni utili sull'impiego**

- Indossare i guanti in caso di basse temperature.
- Durante i tour più lunghi assicurarsi di portare con sé sufficienti bevande (utilizzare eventualmente una cintura o uno zainetto per borracce).
- Indossare abbigliamento conforme alle condizioni atmosferiche.

## **Sostegno combinato per puntale per asfalto e rotella**

Sul sostegno combinato è possibile portare con sé il puntale per asfalto e la rotella per i bastoni da trekking. Utilizzare il puntale per asfalto su superfici sassose e dure, impiegare la rotella su fondi morbidi per evitare che il bastone da trekking affondi nel terreno.

Inserire il puntale per asfalto sulla punta concava, e toglierlo quando non ce n'è più bisogno. Avvitare la rotella nella filettatura nel segmento inferiore dei bastoni da trekking. Assicurarsi che la dentellatura della rotella sia rivolta verso il fondo. Per smontare la rotella, girarla nella direzione opposta.

È possibile anche togliere il sostegno combinato. Tirare l'anello rosso in gomma facendolo fuoriuscire dalla guida del sostegno. Ora il sostegno può essere tolto dal bastone. Per applicare il sostegno combinato, rimetterlo sul bastone, far passare l'anello in gomma attorno al bastone e rimetterlo nella guida del sostegno combinato.

Se i puntali da asfalto o le rondelle non vengono utilizzati per l'escursione, è possibile agganciarli o inserirli sul sostegno combinato.



## **Riscaldamento e stretching**

Prima del trekking svolgere intensi esercizi di riscaldamento e stretching (si vedano le immagini M-P).

- **Fig. M: Muscolatura anteriore delle cosce**

Piegare la gamba avvicinando il tallone al sedere.

- **Fig. N: Muscolatura posteriore delle cosce**

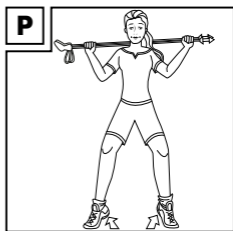
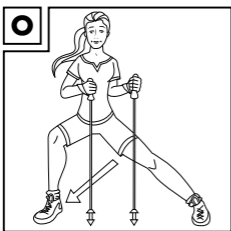
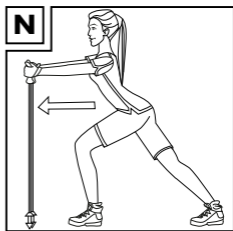
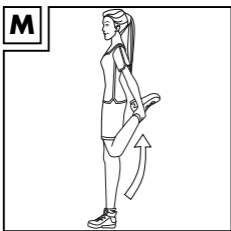
Spingere il tallone in posizione più arretrata sul terreno e piegare il corpo in avanti in modo uniforme.

- **Fig. O: Muscolatura interna dei fianchi**

Spostare il bacino diagonalmente verso il basso.

- **Fig. P: Muscolatura dei polpacci**

Sollevarsi leggermente più volte i talloni e poggiarli nuovamente a terra.



## Pulizia e cura del prodotto

Per pulire i bastoni da trekking è possibile impiegare acqua tiepida oppure un panno imbevuto in acqua e sapone. Non pulire mai i bastoni da trekking con prodotti detergenti aggressivi oppure contenenti solventi. Essi potrebbero attaccare i materiali plastici e la scritte, e danneggiarli irreparabilmente.

## Conservazione e trasporto

Non esporre i bastoni da trekking alla luce solare diretta oppure a fonti di calore intense, poiché questi fattori possono provocare la formazione di crepe e quindi ridurre la loro durata e compromettere notevolmente la loro funzionalità.

Conservare i bastoni da trekking solo in ambienti asciutti.

Prima di richiudere i bastoni, asciugarli con un panno asciutto per evitare corrosioni.

Trasportare l'articolo sempre chiuso e con il cappuccio protettivo applicato sulla punta concava, così da evitare di causare lesioni a sé stessi od altre persone.

## Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

## **Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza**

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione.

La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti ad usura (ad es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori, batterie ricaricabili oppure pezzi in vetro.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia. I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 497966\_2204

**IT** Assistenza Italia  
Tel.: 800781188  
E-Mail: [deltasport@lidl.it](mailto:deltasport@lidl.it)

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



### **Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.**

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

## **Használat/felhasználási terület**

A termék a keményfém hegynek köszönhetően terepen, jégen vagy egyéb csúszós felületen történő túrázáshoz használható.

A termék többféle talajon használható. A termék kizárólag túrabot céljára szolgál, nehezen járható terepen való túrázáshoz, valamint úton történő haladáshoz, és csak magáncélú használatra alkalmas.

## **Műszaki adatok**



Legnagyobb terhelhetőség: 90 kg



Gyártási dátum (hónap/év):  
10/2022

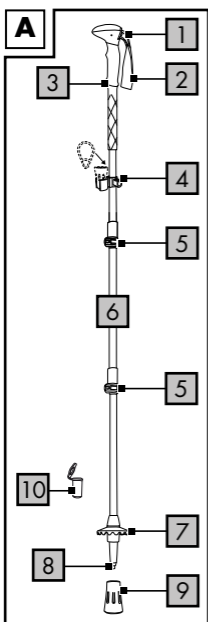
Anyag: alumínium

Hossz: 100–135 cm

Tömeg (pár): 565 g (TP-10631)

Tömeg (pár): 600 g (TP-10632)

## Alkatrészek listája



- (1) Pántbeállító rendszer
- (2) Kézpánt
- (3) Ergonomikus markolat
- (4) Kombinált tartó
- (5) Magasságállító rendszer
- (6) Túrabot
- (7) Tányér
- (8) Homorúra csiszolt hegy
- (9) Aszfalt-botvég
- (10) Védőkupak

## Biztonsági utasítások

- Ne végezzen olyan javításokat, amelyek veszélyeztethetik a biztonságot!
- Javasoljuk, hogy használjon pulzusmérő készüléket.
- Ha a felhasználónak ismert szív- és érrendszeri problémái vannak, akkor ennek a mozgásformának a gyakorlása előtt kérje ki egy orvos véleményét.
- Viseljen megfelelő talpkiképzésű és oldaltartású sportcipőt.
- Sötétben lehetőleg ne gyakorolja ezt a sportot, és szürkületkor viseljen fényvisszaverő kiegészítőket a ruháján.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a termék megfelelően van-e összecsavarozva.

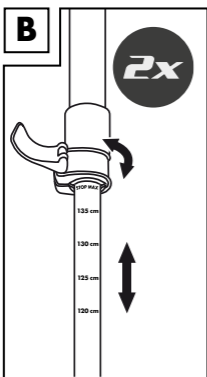
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e sérülések.
- Ha a boton repedést talál, vagy azt észleli, hogy a termék nem megfelelően működik, akkor ne használja tovább, hanem helyezze a megfelelő hulladéktárolóba.
- A balesetek elkerülése érdekében, lehetőleg kerülje a közúton történő közlekedést.
- A termék nem alkalmas síeléshez.
- Ne olajozza a terméket, mert a magasságállító rendszer tartóerejét mindenféle olaj hátrányosan befolyásolhatja.
- Vegye figyelembe, hogy a termék hegye felsértheti a padlót.
- Ne üljön rá a termékekre, mert eltörhet.
- Minden hegyes termék veszélyes a gyermekekre nézve!
- A termék kizárólag magáncélú használatra készült. Professzionális használatára nincs garancia.
- Használat közben is rendszeresen ellenőrizze a zárószervezetet. Ügyeljen arra, hogy a zár olyan szorosra legyen meghúzva, hogy a bot egyetlen része se csúszkáljon.
- Ne használja a terméket járást segítő eszközként.

## **Bothosszúság – a helyes méret meghatározása:**

A termék nyolc különböző hosszúságra állítható. Az egyszerűség kedvéért a méreteket a táblázat tartalmazza.

<b>Bothossz</b>	<b>Testmagasság</b>
100 cm	140 cm–146 cm
105 cm	147 cm–153 cm
110 cm	154 cm–160 cm
115 cm	161 cm–167 cm
120 cm	168 cm–175 cm
125 cm	176 cm–182 cm
130 cm	183 cm–189 cm
135 cm	190 cm–196 cm

## Bothosszúság beállítása (B ábra)



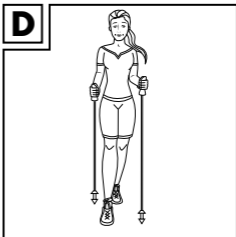
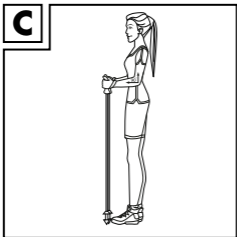
Nyissa fel mindkét gyorsrög-  
zítő szorítókarját, és húzza  
ki a bot alsó végét a  
megfelelő méret eléréséig. A  
bot hosszát mind a középső,  
mind az alsó egységen  
láthatja. Ha a bot hosszát  
120 cm-re kívánja beállítani,  
akkor rögzítse a középső és  
az alsó egységet úgy, hogy  
a 120 cm jelölés a felső  
egységen még éppen látható  
legyen. Ezután zárja vissza  
a szorítókarokat.

**Fontos:** a bot egységeit ne húzza ki jobban, mint  
a rajtuk látható „STOP MAX” jelölés. Különben a  
termék nem biztosít megfelelő stabilitást.

Ha a gyorsrögzítő szorítása nem lenne elegendő  
a rögzítéshez, akkor húzza meg a szorítókarral  
szemközti oldalon levő anyacsavart.

### • Haladás sík terepen (C/D ábra)

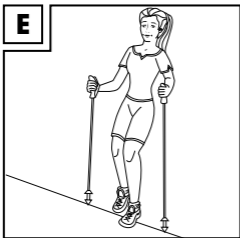
A bot hosszát úgy állítsa be, hogy a felkarja és az  
alkarja 90°-os szöget zárjon be. Ügyeljen arra,  
hogy a botok egyforma hosszúságúra legyenek  
beállítva.





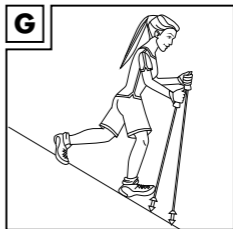
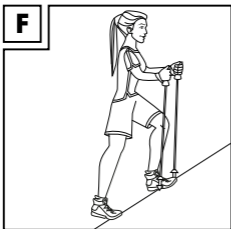
## Haladás oldalazva (E ábra)

Ilyenkor a felső botot rövidebbre, az alsó botot pedig hosszabbra kell beállítani, hogy mindkettő elegendő támasztékot nyújtson.

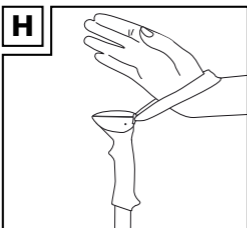


## • Haladás emelkedőn/lejtőn (F/G ábra)

Felfelé történő haladáshoz rövidebbre kell állítani a botokat, hogy kényelmes támasztékot biztosítsanak. Lejtőn lefelé a botokat annyival hosszabbra kell állítani, hogy támaszkodás közben kényelmes, egyenes lehessen a testtartás.



## Kézpánt felhelyezése (H ábra)



Dugja át a kezét a pánton úgy, hogy a pánt felső része a kézhátra felfeküdjön. Ezután fogja meg a markolatot.

## Kézpánt beállítása (I–L ábra)

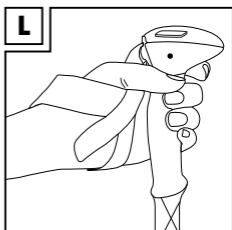
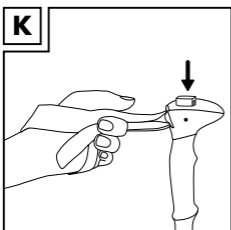
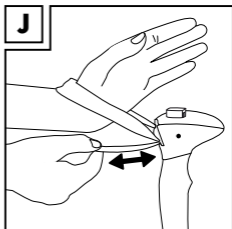
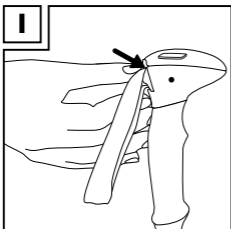
A kézpánt méretét a rögzítőmechanizmussal állíthatja be.

Nyomja meg a pántbeállító rendszert a hüvelykujjával (I ábra). Ennek hatására a markolat tetején lévő gomb kiemelkedik.

A pánt zárja kioldódik, és a hossza igény szerint beállítható. A pánt szűkebbre vételéhez húzza meg a pánt alul kilógó szabad végét. Ha hosszabbra kívánja állítani a pántot, akkor húzza meg az ellenkező irányba (J ábra).

Végül rögzítse újra a pántot. Ehhez nyomja be a markolat tetején található gombot (K ábra).

A pánt méretét úgy állítsa be, hogy az ne vágjon, amikor megfogja a markolatot (L ábra).



## Hasznos megjegyzések a használatához

- Hideg időben viseljen kesztyűt.
- Hosszabb túrákon gondoskodjon elegendő folyadékról (vigyen magával például övkulacsot vagy italtartó hátizsákot).
- Viseljen az időjárásnak megfelelő ruházatot.

## Kombinált tartó aszfalt-botvéghoz és tányérhoz

A kombinált tartón tárolhatja az aszfalt-botvéget és a túrabot-tányért. Az aszfalt-botvéget köves és kemény talajon, a túrabot-tányért pedig puha talajon használja, hogy megakadályozza a túrabot talajba süllyedését.

Tűzze fel az aszfalt-botvéget a homorúra csiszolt hegyre. Amikor már nincs rá szüksége, húzza le. Csavarja fel a túrabot-tányért a bot alsó egységén található csavarmenetre. Ügyeljen arra, hogy a tányér fogazása a talaj irányába álljon. Leszereléskor a másik irányba forgassa a tányért.

A kombinált tartó el is távolítható. Húzza ki a tokban lévő piros gumigyűrűt a rajta lévő fülnél fogva a tartóból. Ezután a tartót le lehet húzni a botról. A felszerelés során a kombinált tartót helyezze fel ismét a botra, a gumigyűrűt vezesse körbe egyszer a bot körül, majd csúsztassa be a kombinált tartóba.

Ha az adott túra során nem használja az aszfalt-botvégeket vagy a túrabot-tányérokat, akkor helyezze be azokat a kombinált tartóba, illetve rögzítse azon.

## **Bemelegítés és nyújtás**

Túrázás előtt végezzen kellő ideig bemelegítő és nyújtó gyakorlatokat (lásd M–P ábra).

- **M ábra: elülső combizomzat**

Húzza a lábfejét a fenék irányába.

- **N ábra: hátsó lábszárizmok**

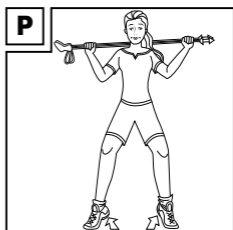
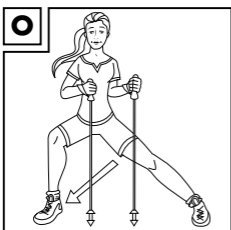
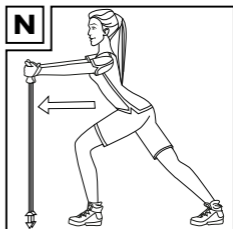
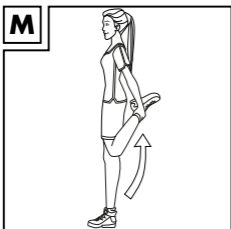
Szorítsa le a sarkát a talajhoz, és döntse a testét egyenletesen előre.

- **O ábra: belső csípőizomzat**

Tolja a medencéjét átlósan lefelé.

- **P ábra: vádlik**

Többször, röviden emelje meg a sarkát, majd tegye ismét le.



## **Tisztítás és gondozás**

A termék langyos vagy szappanos vizes ruhával tisztítható. Ne használjon a termék tisztítására oldószer tartalmú vagy agresszív tisztítószeret.

Ezek kikezdehetik a műanyag alkatrészeket és a jelöléseket, és javíthatatlan károkat okozhatnak.

## Tárolás és szállítás

Ne tegye ki a terméket tartós, közvetlen napsugárzásnak vagy túlzott hőnek, mert megrepedhet vagy az anyaga előregedhet, így rövidebb lesz az élettartama, és jelentősen csökken a használhatósága.

A terméket száraz helyiségben tárolja.

A korrózió megelőzése érdekében a nedves botokat az összetolás előtt egy kendővel törölje szárazra.

A terméket mindig összetolva szállítsa, és helyezze fel a védőkupakot a homorúra csiszolt hegyre, nehogy véletlenül sérülést okozzon önmagának vagy másoknak.

## Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasználódott termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

## **A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató**

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra, az akkumulátorokra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírányzott felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered. A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot.

A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 497966\_2204

**HU** Szerviz Magyarország  
Tel.: 06800 21225  
E-Mail: [deltasport@lidl.hu](mailto:deltasport@lidl.hu)

Čestitamo!

Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.

 **V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.**

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vso dokumentacijo.

## Uporaba/področje uporabe

Izdelek je s konico iz trde kovine predviden za hojo po terenu, na ledu ali drugih gladkih površinah. Izdelek se lahko uporablja na različnih podlagah. Izdelek je namenjen izključno kot pohodniška palica za hojo po težkih terenih ali cestah in je namenjen samo za zasebno uporabo.

## Tehnični podatki



maks. obremenitev: 90 kg



Datum izdelave (mesec/leto):  
10/2022

Material: Aluminij

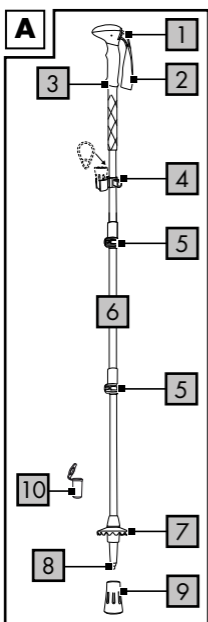
Dolžina: 100 - 135 cm

Teža (par): 565 g (TP-10631)

Teža (par): 600 g (TP-10632)



## Seznam delov



- (1) sistem nastavljanja zanke
- (2) zapestna zanka
- (3) ergonomsko oblikovan ročaj
- (4) kombinacijsko držalo
- (5) sistem nastavljanja višine
- (6) treking palica
- (7) krožniček
- (8) vzbočeno brušena konica
- (9) blazinica za asfalt
- (10) zaščitna kapica

## Varnostni napotki

- Ne izvajajte popravil, ki ogrožajo varnost!
- Priporoča se, da uporabljate merilnik srčnega utripa.
- Če so pri uporabniku znani problemi srca-obtočil, je treba pred izvajanjem športne zvrsti povprašati zdravnika.
- Uporabljajte športno obutev z dobrim profilom in stransko oporo.
- Izogibajte se izvajanju športnih aktivnosti v temi oz. v mraku uporabite odsevnike, ki jih nosite na telesu.
- Pred vsako uporabo preverite privijačenje izdelka.
- Pred vsako uporabo preverite, ali so na izdelku poškodbe.

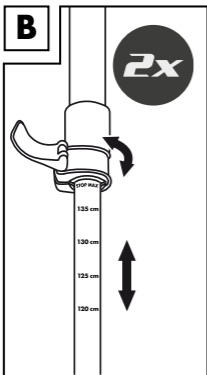
- Takoj ko ugotovite razpoko na delih palice ali da delovanje izdelka ni brezhibno, ga ne uporabljajte več in ga odstranite med odpadke.
- Če je mogoče, se izogibajte javnega cestnega prometa, da zmanjšate tveganje nesreč.
- Izdelek ni primeren za alpsko smučanje.
- Ne uporabljajte olja, ker lahko vsako olje negativno vpliva na držalno silo nastavitvenega mehanizma.
- Upoštevajte, da lahko konice izdelka poškodujejo tla.
- Ne sedajte na izdelek, ker se lahko zlomi.
- Koničasti izdelki so načeloma nevarni za otroke!
- Izdelek je namenjen le za zasebno rabo. Za profesionalno uporabo ni garancije.
- Tudi med uporabo redno kontrolirajte zapiralni sistem. Upoštevajte, da je treba napenjalno silo zapirala nastaviti tako, da noben del palice ne more več zdrsniti.
- Izdelka ne uporabljajte med pripomoček za hojo.

## **Dolžina palice – določanje pravilne velikosti:**

Izdelek je nastavljen v osmih različnih dolžinah. Za poenostavitev najdete velikosti v tabeli.

<b>Dolžina palice</b>	<b>Telesna višina</b>
100 cm	140 cm - 146 cm
105 cm	147 cm - 153 cm
110 cm	154 cm - 160 cm
115 cm	161 cm - 167 cm
120 cm	168 cm - 175 cm
125 cm	176 cm - 182 cm
130 cm	183 cm - 189 cm
135 cm	190 cm - 196 cm

## Nastavljanje dolžine palice (sl. B)



Odprite obe vpenjalni ročici hitrih zapiral in potegnite segmente palice na ustrezno dimenzijo. Dolžina palice je prikazana na srednjem in spodnjem segmentu palice. Če želite dolžino palice nastaviti na dolžino 120 cm, fiksirajte srednji in spodnji segment palice tako, da oznaka 120 cm komaj še vidno štrli iz zgornjega segmenta palice. Nato ponovno zapnite vpenjalni ročici.

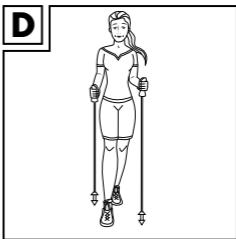
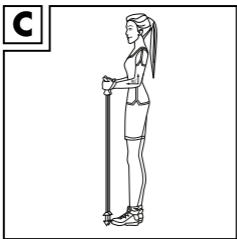
**Pomembno:** Delov palice ne raztegnite več, kot do oznake „STOP MAX“ na delih palic.

Sicer ni mogoče zagotoviti zadostne stabilnosti. Če napenjalna sila hitrega zapirala ne zadošča več, pritegnite narebričeni vijak na nasprotni strani vpenjalne ročice.

### • Hoja po ravni podlagi (sl. C/D)

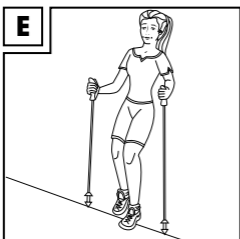
Dolžino palice nastavite tako, da nadlaket in podlaket tvorita kot  $90^\circ$ .

Pri tem pazite na enakomerno nastavitvev dolžine palic.



## • Hoja po prečanju (sl. E)

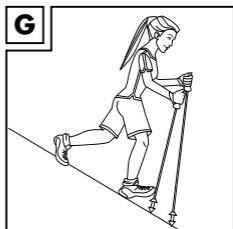
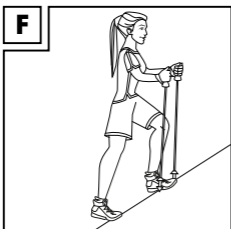
Pri tem je treba zgornjo palico skrajšati in spodnjo palico podaljšati, tako da obe lahko nudita oporo.



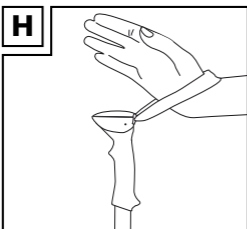
## • Vzpon/sestop (sl. F/G)

Pri vzpenjanju navkreber morajo biti palice toliko skrajšane, da predstavljajo prijetno podporo.

Navzdol je treba palice toliko podaljšati, da imate pri opiranju udoben, pokončen položaj telesa.



## Uporaba zapestne zanke (sl. H)



Zanko namestite tako, da zgornji del zanke objame hrbtišče vaše dlani.

Nato primite ročaj.

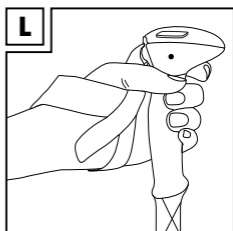
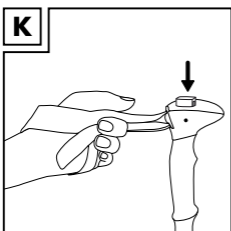
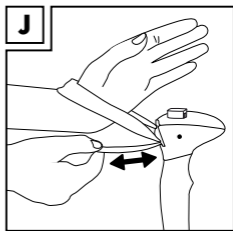
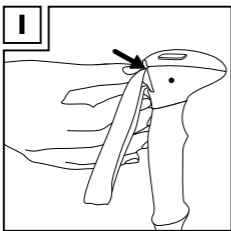
## Nastavljanje zapestne zanke (sl. I-L)

Velikost zapestne zanke lahko nastavite s pomočjo zapiralnega mehanizma. S palcem pritisnite na sistem za nastavljanje zanke (sl. I), pri tem se na zgornji strani ročaja iztisne gumb.

Sedaj je zanka sproščena in dolžino zanke lahko individualno nastavite. Če želite zanko skrajšati, povlecite za odpet spodnji konec zanke. V nasprotno smer povlecite, če želite zanko podaljšati (sl. J).

Nato zanko znova fiksirajte, tako da pritisnete gumb na ročaju (sl. K).

Velikost zanke nastavite tako, da vas ne tišči, ko primete za ročaj (sl. L).



## **Koristni napotki za uporabo**

- Ob hladnem vremenu nosite rokavice.
- Pri daljših turah zagotovite, da imate pri sebi dovolj pijače (po možnosti pas ali nahrbtnik za pijačo).
- Nosite vremenu primerna oblačila.

## **Kombinacijsko držalo za blazinico za asfalt in krožniček**

Na kombinacijskem držalu lahko shranite blazinico za asfalt in krožniček za treking palico. Blazinico za asfalt uporabite na kamnitih in trdih podlagah, krožniček za treking palico uporabite pri mehkih podlagah, da preprečite ugrezanje treking palice. Blazinico za asfalt natakните na votlo brušeno konico. Če je ne potrebujete, jo odstranite. Zavrtite krožniček za treking palico na vrtljiv navoj v spodnjem delu palice. Pazite na to, da zobci krožnička gledajo proti tlom. Za demontažo zavrtite krožniček v nasprotno smer.

Kombinacijsko držalo lahko tudi odstranite. Povlecite rdeč gumijast obroček za njegovo zanko iz vodila držala. Nato se lahko držalo potegne s palice. Za nameščanje kombinacijskega držala, le-tega ponovno natakните na palico, gumijast obroček speljite enkrat okoli palice in ga ponovno položite v vodilo na kombinacijskem držalu.

Če nastavkov za asfalt ali krpljic za pohodne palice za trenutni pohod ne boste potrebovali, jih lahko pritrdite oz. vstavite v kombinirano držalo.

## **Segrevanje in raztezanje**

Pred trekingom morate izdatno narediti vaje za segrevanje in raztezanje (glejte sl. M-P).

- **Sl. M: Sprednja stegenska muskulatura**

Stopalo potegnite v smeri zadnjice.

- **Sl. N: Zadnja stegenska muskulatura**

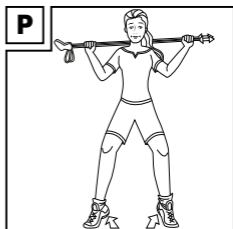
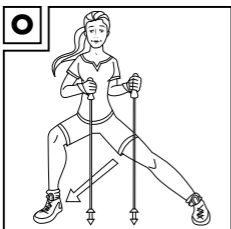
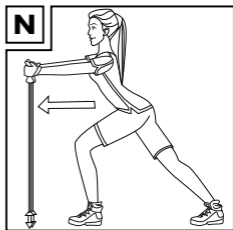
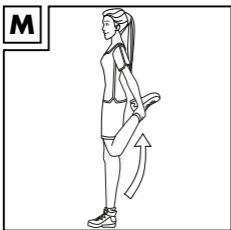
Pritisnite peto v tla in in telo enakomerno nagnite naprej.

- **Sl. O: Notranja kolčna muskulatura**

Medenico potisnite poševno navzdol.

- **Sl. P: Muskulatura meč**

Peti večkrat na hitro dvignite in ju ponovno spustite.



## Čiščenje in nega

Za čiščenje izdelka lahko uporabite krpo, napojeno z mlačno vodo ali milnico. Izdelka nikoli ne čistite s čistili, ki vsebujejo topila, ali ostrimi čistili.

Le-ta bi lahko načela in trajno poškodovala plastične materiale in oznake.

## Shranjevanje in transport

Izdelka ne izpostavljajte dolgotrajno neposredni sončni svetlobi ali povečanemu dovajanju toplote, ker ti vplivi na vašem izdelku povzročajo nastanek razpok ali razpadanje in s tem skrajšujejo njegovo življenjsko dobo in lahko znatno vplivajo na njegovo uporabnost.

Izdelek načeloma shranite v suhih prostorih.

Preden mokre palice stisnete skupaj, jih osušite s krpo, da preprečite korozijo.

Izdelek vedno transportirajte v zloženem stanju in z nataktnjeno zaščitno kapico na votli brušeni konici, da preprečite morebitne telesne poškodbe vas in drugih oseb.

## Napotki za odlaganje v smeti



Izdelek in embalažni material zavržite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

Embalažni material (kot so npr. vrečke iz folije) hranite izven dosega otrok. Druge informacije o odstranjevanju odsluženega izdelka med odpadke lahko dobite pri svoji občinski ali mestni upravi.

Izdelek in embalažo zavržite okolju prijazno.



Koda za recikliranje je namenjena označevanju različnih materialov za vrnitev v cikel recikliranja. Koda je sestavljena iz simbola recikliranja za cikel recikliranja in številke, ki označuje material.



## Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala, akumulatorji ali deli iz stekla.

Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin.

Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo.

Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 497966\_2204

 Servis Slovenija  
Tel.: 080080917  
E-Mail: [deltasport@lidl.si](mailto:deltasport@lidl.si)

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnilo kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravljajo nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,  
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Čestitamo!

Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Upoznajte se s proizvodom prije prve upotrebe.



**Stoga pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu.**

Koristite se proizvodom samo na način kako je ovdje opisano i u navedene svrhe. Dobro čuvajte ovo upute za uporabu. Ako proizvod predajete drugim osobama, svakako im predajte i svu dokumentaciju.

## Upotreba/područje primjene

Ovaj je proizvod osmišljen s vrhom od tvrdog metala za pješačenje zemljom, po ledu ili drugim glatkim površinama.

Proizvod se može upotrebljavati na različitim podlogama. Proizvod je predviđen isključivo kao štap za „trekking“ za šetnju na nepristupačnim terenima ili ulicama i namijenjen je samo za privatnu upotrebu.

## Tehnički podaci



Maksimalno opterećenje: 90 kg



Datum proizvodnje (mjesec/godina):  
10/2022

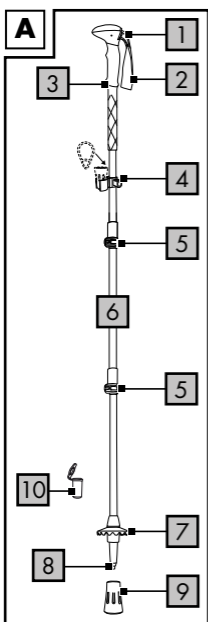
Materijal: aluminij

Duljina: 100 - 135 cm

Težina (par): 565 g (TP-10631)

Težina (par): 600 g (TP-10632)

## Popis dijelova



- (1) Sustav postavljanja petlje
- (2) Petlja za ruke
- (3) Ergonomski oblikovani hvat
- (4) Kombinaijski držač
- (5) Sustav podešavanja visine
- (6) Štap za „trekking“
- (7) Tanjurić
- (8) Udubljeno brušeni vrh
- (9) Jastučić za asfalt
- (10) Zaštitna kapa

## Sigurnosne napomene

- Nemojte provoditi popravke koji ugrožavaju sigurnost!
- Preporučuje se upotrebljavati mjerač frekvencije srca.
- U slučaju da su kod korisnika prepoznati kardiovaskularni problemi, prije obavljanja te vrste sporta potrebno je savjetovati se s liječnikom.
- Upotrebljavajte sportske cipele s dobrim profilom i bočnom potporom.
- Izbjegavajte izvođenje sportske aktivnosti u mraku odn. pri zatamnjenju upotrebljavajte reflektore koje nosite na tijelu.
- Prije svake upotrebe provjeravajte jesu li proizvodi zavrnuti.

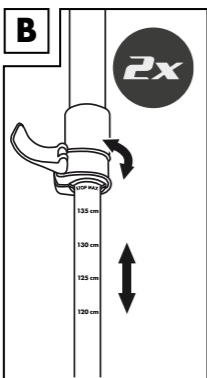
- Prije svake upotrebe provjerite ima li oštećenja na proizvodu.
- Čim se na segmentima štapa utvrdi pukotina, nemojte ga više upotrebljavati i zbrinite proizvod u otpad.
- Po mogućnosti izbjegavajte otvoreni promet kako biste minimizirali rizik od nesreće.
- Proizvod nije prikladan za alpinističko skijanje.
- Nemojte upotrebljavati ulje jer svako ulje može negativno utjecati na silu držanja mehanizma za premještanje.
- Uzmite u obzir da vrhovi proizvoda mogu oštetiti pod.
- Ne sjedajte na proizvod jer bi mogao puknuti.
- Vrhovi proizvoda načelno su opasni za djecu!
- Proizvod je namijenjen samo za privatnu uporabu. Za profesionalnu upotrebu ne postoji jamstvo.
- Tijekom uporabe redovito kontrolirajte sustav zatvaranja. Pripazite da je sila natezanja zatvarača tako namještena da dijelovi štapa više ne mogu skliznuti.
- Ne upotrebljavajte proizvod kao pomoć pri hoda-  
nju.

## **Duljina štapa – utvrđivanje ispravnih veličina:**

Proizvod se može namjestiti na osam različitih duljina. Za pojednostavljivanje veličine možete pronaći u tablici.

<b>Duljina štapa</b>	<b>Visina</b>
100 cm	140 cm – 146 cm
105 cm	147 cm – 153 cm
110 cm	154 cm – 160 cm
115 cm	161 cm – 167 cm
120 cm	168 cm – 175 cm
125 cm	176 cm – 182 cm
130 cm	183 cm – 189 cm
135 cm	190 cm – 196 cm

## Postavljanje duljine štapa (sl. B)



Otvorite obje stezne poluge brzih zatvarača i povucite donji kraj štapa na odgovarajuću dimenziju. Informacije o duljini štapa možete uvijek pronaći na srednjem i donjem segmentu štapa. Ako duljinu štapa želite postaviti na duljinu od 120 cm, fiksirajte srednji i donji segment štapa tako da oznaka za 120 cm još vidljivo ravno izviruje iz gornjeg segmenta štapa.

Zatim opet zatvorite stezne poluge.

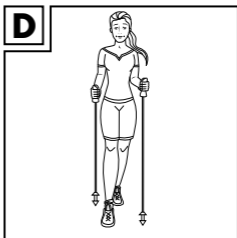
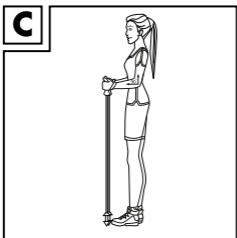
**Važno:** nemojte izvlačiti segmente štapa dalje od oznake „STOP MAX“ na segmentima štapa. Inače se ne može zajamčiti dovoljna stabilnost.

Ako sila napinjanja brzih zatvarača više nije dovoljna, zategnite maticu na suprotnoj strani stezne poluge.

### • Trčanje na ravnoj podlozi (sl. C/D)

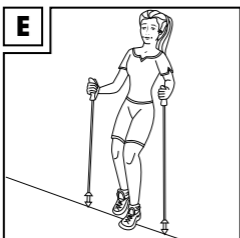
Postavite duljinu štapa tako da nadlaktica i podlaktica čine kut od 90°.

Pritom pazite na istovremeno postavljanje duljina štapova.



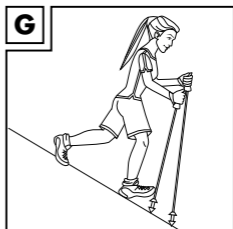
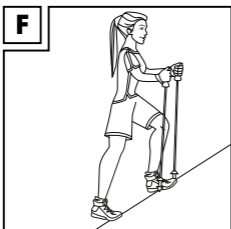
## • Trčanje na prijelazima (sl. E)

Pritom se gornji štap mora skratiti i donji štap mora se produljiti kako bi oba mogla pružiti potporu.

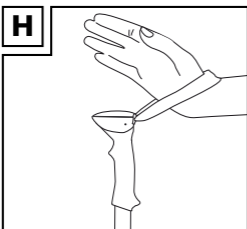


## • Silaženje/uspon (sl. F/G)

Pri usponu na brijeg štapovi se moraju toliko skratiti da pružaju ugodnu potporu. Pri spuštanju štapovi se moraju toliko produljiti da pri podupiranju imate udobno, uspravno držanje tijela.



## Primjena petlji za ruke (sl. H)



Petlju namjestite tako da gornji dio petlje obuhvaća vaše nadlanice.

Zatim uhvatite ručnu dršku.

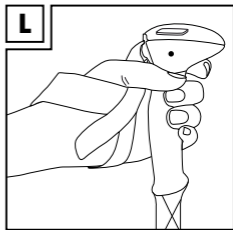
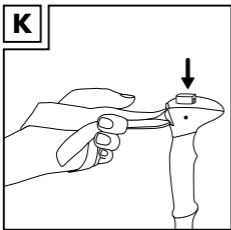
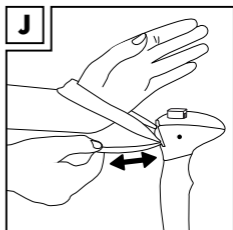
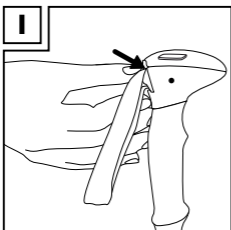
## Postavljanje petlji za ruke (sl. I – L)

Veličina petlje za ruke može se namjestiti mehanizmom za zaključavanje. Palcem pritisnite sustav za namještanje petlje (sl. I), istisnut će se gumb na vrhu drške će biti istisnut.

Petlja je sada otključana i individualno možete postaviti duljinu petlje. Povucite otvoreni donji kraj petlje kako biste smanjili petlje. Povucite u suprotnom smjeru kada želite povećati petlju (sl. J).

Potom ponovno učvrstite petlju pritiskom na gumb na vrhu drške (sl. K).

Veličinu petlje postavite tako da se ne porežete kada uhvatite dršku (sl. L).





## **Korisne napomene za upotrebu**

- Pri hladnom vremenu nosite rukavice.
- Pri dugim turama morate se pobrinuti da imate dovoljno pića (po potrebi pojas s pićima ili ruksak s pićima).
- Nosite odjeću koja odgovara vremenu.

## **Kombinacijski nosač za jastučić za asfalt i tanjurić**

Na kombinacijskom držaču možete držati jastučić za asfalt i tanjurić štapa za „trekking“. Upotrebljavajte jastučić za asfalt na kamenim i tvrdim podlogama, tanjurić štapa za trekking upotrebljavajte na mekim podlogama kako biste spriječili tonjenje štapa za „trekking“.

Jastučić za asfalt natakните na udubljeno brušeni vrh. Ako vam ne treba, uklonite ga. Zavrnite tanjurić štapa za „treking“ na navoj za zavrtanje na donjem segmentu štapa. Pripazite da zupci tanjurića pokazuju prema tlu. Za demontažu zakrenite tanjurić u drugom smjeru.

Možete ukloniti i kombinacijski držač. Crveni gumeni prsten povucite držeći ga za njegov jezičac iz vodilice držača. Zatim se držač može izvući iz štapa. Za namještanje kombinacijskog držača natakните ga opet na štap, jedanput natakните gumeni prsten oko štapa i opet ga uvedite u vodilicu na kombinacijskom držaču.

Ako jastučiće za asfalt ili tanjuriće štapa za „trekking“ ne upotrebljavate za trenutačnu šetnju, možete ih učvrstiti odn. nataknuti na kombinacijski nosač.

## **Zagrijavanje i protezanje**

Prije „trekkinga“ trebate napraviti obilno zagrijavanje i protezanje (vidi sl. M – P).

- **Sl. M: prednja muskulatura natkoljenice**

Povucite stopalo u smjeru stražnjice.

- **Sl. N: stražnja muskulatura potkoljenice**

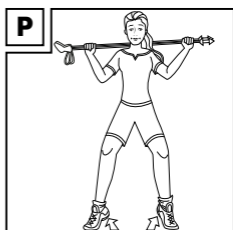
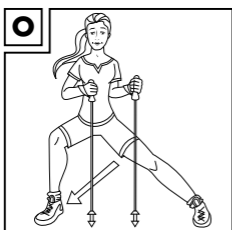
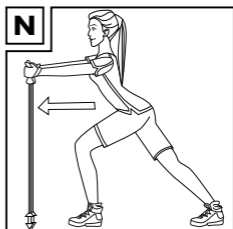
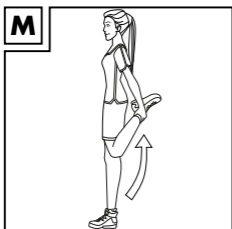
Pritisnite stražnji dio pete na pod i ravnomjerno nagnite tijelo prema naprijed.

- **Sl. O: unutarnja muskulatura boka**

Gurnite zdjelicu koso prema gore.

- **Sl. P: muskulatura lista**

Više puta kratko podignite pete i izmijenite ih.



## Čišćenje i njega

Za čišćenje proizvoda možete upotrijebiti krpu natopljenu mlakom vodom ili sapunicom. Nikada nemojte čistiti proizvod sredstvima za čišćenje koje sadrže otapala ili grubim sredstvima za čišćenje. Ta sredstva mogu nagristi plastične materijale i oznake i trajno ih oštetiti.

## Skladištenje i transport

Nemojte trajno postaviti proizvod na izravnu sunčevu svjetlost ili povišeni dovod topline jer mogu izazvati pukotine ili raspadanja na vašim proizvodima i tako skratiti vijek trajanja i značajno naštetiti upotrebljivosti.

U osnovi odlažite proizvod u suhim prostorima.

Osušite mokre štapove prije zajedničkog guranja kako biste izbjegli koroziju.

Uvijek transportirajte proizvod skupljen i s nataknutom zaštitnom kapom na udubljeno brušenom vrhu kako ne biste ozlijedili sebe ili druge.

## Uputa za zbrinjavanje



Zbrinite proizvod i ambalažne materijale u skladu s važećim lokalnim propisima. Čuvajte ambalažni materijal (kao što su npr. folijske vrećice) izvan dohvata djece. Za više informacija o zbrinjavanju istrošenog proizvoda obratite se svojoj općinskoj ili gradskoj upravi. Zbrinite proizvod i ambalažu ekološki.



Kod za reciklažu služi za označavanje raznih materijala radi njihova vraćanja u kružni tok za ponovno korištenje (recikliranje). Kod se sastoji od simbola za kružni tok korištenja te broja koji označava materijal.

## **Napomene vezane za garanciju i usluge servisa**

Proizvod je proizveden s velikom pažnjom i pod stalnom kontrolom. Tvrtka DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privatnim krajnjim kupcima na ovaj proizvod daje trogodišnju garanciju od datuma kupovine (garancijsko razdoblje) u skladu s sljedećim odredbama.

Garancija se odnosi samo na greške u materijalu i obradi. Garancija se ne odnosi na dijelove koji su podložni uobičajenom habanju te se stoga moraju smatrati potrošenim dijelovima (npr. baterije), niti na lomljive dijelove, npr. sklopke, aku baterije ili dijelove koji su izrađeni od stakla.

Zahtjevi iz ove garancije su isključeni ako je proizvod korišten nepropisno ili nepravilno ili ako nije korišten u okviru predviđene namjene ili predviđenog opsega uporabe ili ako se nisu poštivale odredbe iz uputa za uporabu, osim ako krajnji kupac može dokazati da se radi o greški u materijalu ili obradi koji se ne temelji na nekoj od gore spomenutih okolnosti. Zahtjevi iz garancije mogu se ostvariti samo unutar garancijskog roka uz predočenje izvornog računa. Čuvajte stoga izvorni račun. Garancijski rok se načelno ne produžuje uslijed eventualnih popravaka na temelju garancije, zakonskog jamstva ili kulancije. To se također odnosi i na zamijenjene i popravljene dijelove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo kontaktirajte prvo niže navedeni servisni telefon ili nas kontaktirajte putem e-pošte. Ako se radi o garancijskom slučaju, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti ili ćemo vam vratiti kupoprodajnu cijenu. Druga prava na temelju garancije ne postoje. Ovom garancijom nisu ograničena vaša zakonska prava, posebno jamstveni zahtjevi prema dotičnom prodavatelju.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

IAN: 497966\_2204



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: [deltasport@lidl.hr](mailto:deltasport@lidl.hr)

Felicitări!

Ați ales să achiziționați un produs de calitate superioară. Înainte de prima utilizare, trebuie să vă familiarizați cu produsul dumneavoastră.



**Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de utilizare.**

Utilizați produsul numai în modul descris și în scopurile de utilizare prevăzute. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur. În cazul predării produsului unei alte persoane, transmiteți toată documentația acestuia.

## Utilizare/domeniu de utilizare

Acest produs este prevăzut cu un vârf din metal dur pentru drumețiile pe sol, gheață sau alte suprafețe alunecoase.

Produsul poate fi utilizat pe diverse suprafețe. Produsul este prevăzut exclusiv pentru utilizarea ca băț de trekking pentru drumeții pe terenuri accidentate sau pentru deplasarea pe străzi și este destinat numai pentru uzul personal.

## Date tehnice



Sarcină maximă: 90 kg



Data de fabricație (luna/anul):  
10/2022

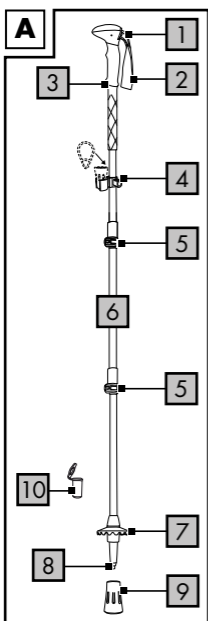
Material: aluminiu

Lungime: 100–135 cm

Greutate (pereche): 565 g (TP-10631)

Greutate (pereche): 600 g (TP-10632)

## Lista pieselor



- (1) Sistem de reglare a curelei
- (2) Curea pentru mână
- (3) Mâner cu formă ergonomică
- (4) Suport combinat
- (5) Sistem de reglare a înălțimii
- (6) Băț de trekking
- (7) Rozetă
- (8) Vârf concav
- (9) Protecție la utilizarea pe asfalt
- (10) Capac de protecție

## Indicații cu privire la siguranță

- Nu efectuați reparații care ar putea pune în pericol siguranța dumneavoastră!
- Se recomandă utilizarea unui aparat pentru măsurarea ritmului cardiac.
- În cazul în care suferiți de probleme cardiovasculare cunoscute, înainte de efectuarea activităților sportive, trebuie consultat un medic.
- Utilizați pantofi sport cu un profil corespunzător și stabilitate laterală.
- Evitați să efectuați activități sportive pe întuneric, respectiv la amurg, utilizați proiectoare care pot fi purtate pe corp.
- Verificați șuruburile produsului înainte de fiecare utilizare.

- Verificați dacă produsul este deteriorat înainte de fiecare utilizare.
- În cazul în care există o fisură în segmentele bățului sau produsul nu mai funcționează corespunzător, încetați utilizarea produsului și eliminați-l ca deșeu.
- Dacă este posibil, evitați drumurile publice, pentru a reduce la minim riscul de accidentare.
- Produsul nu este adecvat pentru schiatul alpin.
- Nu utilizați ulei, deoarece orice tip de ulei poate avea o influență negativă asupra forței de fixare a mecanismului de reglare.
- Rețineți că vârful produsului ar putea deteriora podeaua.
- Nu vă așezați pe produs, deoarece s-ar putea rupe.
- Produsele ascuțite sunt periculoase pentru copii!
- Produsul este destinat exclusiv uzului personal. Nu există nicio garanție pentru uzul profesional.
- În timpul utilizării, verificați în mod regulat sistemul de închidere. Forța de tensionare a sistemului de închidere trebuie reglată astfel încât nicio componentă a bățului să nu mai poată aluneca.
- Nu utilizați produsul ca dispozitiv auxiliar pentru mers.

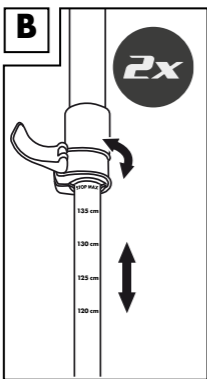
## **Lungimea bățului – alegerea dimensiunii corecte:**

Produsul poate fi reglat la opt lungimi diferite. Pentru o reglare ușoară, dimensiunile pot fi regăsite în tabel.

<b>Lungimea bățului</b>	<b>Înălțime</b>
100 cm	140–146 cm
105 cm	147–153 cm
110 cm	154–160 cm
115 cm	161–167 cm
120 cm	168–175 cm
125 cm	176–182 cm
130 cm	183–189 cm
135 cm	190–196 cm



## Reglarea lungimii bățului (fig. B)



Deschideți cele două pârghii de strângere ale elementelor de închidere rapidă și trageți capătul inferior al bățului până la dimensiunea corespunzătoare. Secțiunea centrală și cea inferioară a bățului sunt prevăzute cu marcaje privind lungimea bățului. În cazul în care doriți să reglați bățul la o lungime de 120 cm, fixați secțiunea centrală și pe cea inferioară a bățului, astfel încât marcajul de 120 cm să fie încă vizibil la secțiunea superioară a bățului. Apoi închideți din nou pârghiile de strângere.

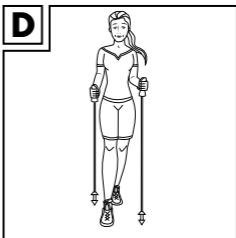
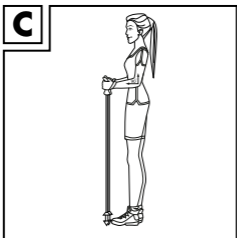
**Important:** nu extindeți segmentele de băț peste marcajul „STOP MAX” de pe segmentele de băț. În caz contrar, nu poate fi garantată stabilitatea deplină.

În cazul în care forța de tensionare a elementului de închidere rapidă nu mai este suficientă, strângeți piulița de pe partea opusă a pârghiei de strângere.

• **Deplasarea pe suprafețe plane (fig. C/D)**

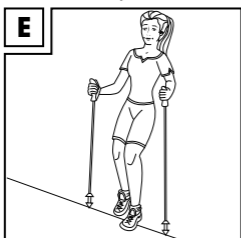
### Reglați lungimea bățului astfel încât brațul și antebrațul să formeze un unghi de 90°. Asigurați-vă că bețele sunt reglate la aceeași lungime.

Reglați lungimea bățului astfel încât brațul și antebrațul să formeze un unghi de 90°. Asigurați-vă că bețele sunt reglate la aceeași lungime.



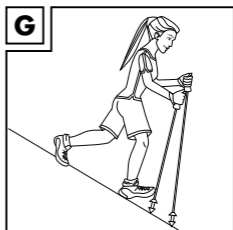
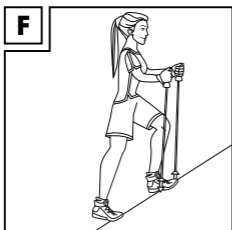
## • Deplasarea transversală (fig. E)

În acest caz, bățul din partea de sus trebuie scurtat, iar cel de jos trebuie extins, astfel încât ambele să poată oferi sprijin.

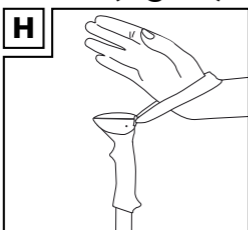


## • Urcarea/coborârea (fig. F/G)

La urcare, lungimea bețelor trebuie redusă, pentru ca acestea să ofere un sprijin confortabil. La coborâre, bețele trebuie extinse la o lungime corespunzătoare, astfel încât, la sprijinire, să vă aflați într-o poziție verticală, confortabilă.



## Utilizarea curelei pentru mână (fig. H)



Așezați cureaua astfel încât partea de sus a acesteia să cuprindă dosul palmei dumneavoastră.

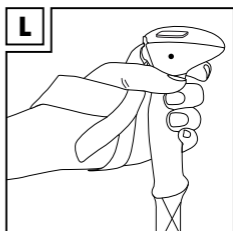
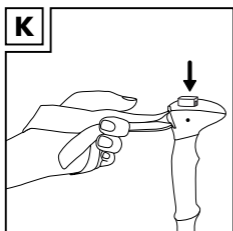
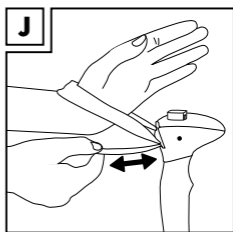
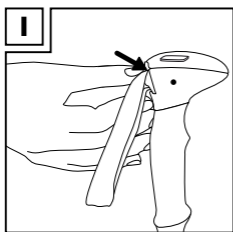
Apoi apucați mânerul.

## Reglarea curelei pentru mână (fig. I-L)

Dimensiunea chingii pentru mână poate fi reglată cu ajutorul mecanismului de blocare. Apăsăți cu degetul mare pe sistemul de ajustare a chingilor (fig. I) pentru a scoate în afară un buton pe partea superioară a mânerului. Acum, chinga este deblocată și lungimea acesteia poate fi reglată individual. Trageți de capătul inferior, deschis, al chingii pentru a reduce lungimea acesteia. Trageți în direcția opusă, în cazul în care doriți să măriți lungimea chingii (fig. J).

Ulterior, fixați din nou chinga prin apăsarea pe butonul de pe partea superioară a mânerului (fig. K).

Reglați dimensiunea chingii, astfel încât să nu provoace tăieturi atunci când apucați mânerul (fig. L).



## Indicații utile pentru utilizare

- Purtați mănuși în cazul unor temperaturi scăzute.
- În cazul unor drumeții lungi, asigurați-vă că aveți suficiente lichide (dacă este cazul, utilizați o borsetă sau un rucsac în care puteți depozita băuturile).
- Echipați-vă în funcție de condițiile meteorologice.

## Suport combinat pentru protecția la utilizarea pe asfalt și rozetă

Suportul combinat vă permite depozitarea protecției la utilizarea pe asfalt și a rozetei pentru bățul de trekking. Protecția la utilizarea pe asfalt se folosește pe suprafețe pietroase și dure, iar rozeta pentru bățul de trekking se utilizează pentru suprafețe moi, în scopul prevenirii afundării bățului.

Așezați protecția la utilizarea pe asfalt pe vârful concav. Atunci când nu este necesară, îndepărtați-o. Înșurubați rozeta pentru bățul de trekking pe filetul de la segmentul inferior al bățului. Asigurați-vă că zimții rozetei sunt îndreptați în jos. Rotiți rozeta în direcția opusă pentru a o demonta.

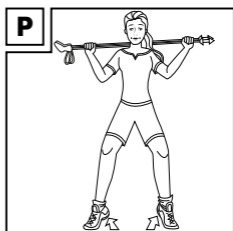
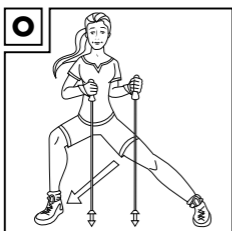
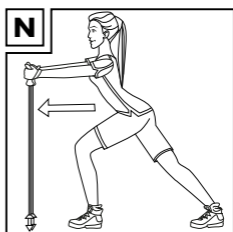
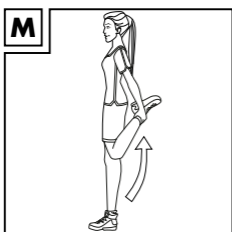
Suportul combinat, de asemenea, poate fi demontat. Trageți de limba garniturii inelare din cauciuc de culoare roșie pentru a o scoate din ghidajul suportului. Acum, suportul poate fi scos din băț. Pentru montarea suportului combinat, așezați-l din nou pe băț, amplasați garnitura inelară pe băț și reintroduceți-o în ghidajul de pe suportul combinat.

Atunci când nu utilizați protecțiile la utilizarea pe asfalt sau rozeta pentru bățul de trekking pentru traseul parcurs în momentul respectiv, acestea pot fi fixate la suportul combinat.

## Încălzirea și întinderea mușchilor

Înainte de trekking, trebuie să vă încălziți și să vă întindeți mușchii în mod corespunzător (a se vedea fig. M-P).

- **Fig. M: musculatura din partea anterioară a coapselor**  
Flexați gamba pe fese.
- **Fig. N: musculatura din partea posterioară a gambelor**  
Apăsați călcâiul pe podea și înclinați ușor corpul în față.
- **Fig. O: musculatura din zona interioară a coapselor**  
Împingeți bazinul în jos, formând un unghi oblic.
- **Fig. P: musculatura gambelor**  
Ridicați și coborâți rapid călcâiele, de mai multe ori.



## Curățare și întreținere

Pentru a curăța produsul, puteți utiliza o lavetă îmbibată în apă caldă sau cu soluție de săpun. Nu curățați niciodată produsul cu detergenți puternici sau care conțin solvenți.

Aceștia ar putea afecta permanent materialele din plastic și marcajele.

## Depozitarea și transportul

Nu expuneți produsul la razele directe ale soarelui sau la temperaturi ridicate, deoarece acest lucru poate cauza apariția de fisuri sau distrugerea produsului, reducându-i durata de viață și putând afecta semnificativ utilizarea acestuia.

Depozitați produsul într-un loc uscat.

Înainte de retractare, bețele umede trebuie șterse cu o lavetă, pentru a preveni coroziunea.

La transport, produsul trebuie să fie întotdeauna strâns și capacul de protecție trebuie să fie montat pe vârful concav, pentru a evita posibila vătămare a dumneavoastră și a celorlalte persoane.

## Instrucțiuni privind eliminarea



Eliminați produsul și materialele de ambalare în conformitate cu reglementările locale în vigoare. Nu lăsați materialele de ambalare (cum ar fi pungi din folie) la îndemâna copiilor. Puteți afla mai multe informații despre alte opțiuni de eliminare a articolului uzat de la municipalitatea sau administrația orașului. Eliminați articolul și ambalajul în mod ecologic.



Codul de reciclare este folosit pentru a identifica diferite materiale în vederea returnării acestora în ciclul de reciclare (Recycling). Codul este format din simbolul de reciclare destinat să reflecte ciclul de valorificare și un număr care identifică materialul.

## **Indicații referitoare la garanție și operațiuni de service**

Articolul a fost fabricat cu mare atenție și supus unui control permanent. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH acordă clienților finali privați o garanție de trei ani pentru acest articol de la data achiziției (perioada de garanție) în conformitate cu următoarele dispoziții. Garanția se aplică doar pentru defectele de material și de prelucrare. Garanția nu se extinde asupra părților supuse unei uzuri normale, fapt pentru care trebuie considerate piese consumabile (de ex. baterii), nici asupra pieselor fragile, de ex. butoane, acumulatori sau piese care sunt fabricate din sticlă.

Se exclude orice drept legal în legătură cu această garanție dacă articolul a fost utilizat necorespunzător sau abuziv, fără respectarea prevederilor stabilite sau al scopului de utilizare prevăzut sau dacă specificațiile din instrucțiunile de utilizare nu au fost respectate, cu excepția cazului în care clientul final poate dovedi că există defecte de material sau de prelucrare care nu se datorează uneia dintre circumstanțele menționate anterior.

Drepturile din garanție pot fi revendicate doar cu respectarea termenului de garanție și prin prezentarea bonului de casă în original. Vă rugăm astfel să păstrați bonul de casă în original. Durata garanției nu se va prelungi prin eventuale reparații realizate în baza garanției, ca urmare a garanției legale sau prin service-ul acordat după expirarea garanției.

Acest lucru se aplică și în cazul pieselor înlocuite sau reparate. În cazul lipsei de conformitate survenite în perioada de garanție, termenul de garanție legală de conformitate și termenul garanției comerciale se prelungesc cu durata de nefuncționare a produsului.

Pentru produsele de folosință îndelungată, înlocuite în perioada de garanție, va curge un nou termen de la data înlocuirii acestora.

Pentru reclamații, vă rugăm să vă adresați întâi liniei telefonice de service indicată mai jos sau să luați legătura cu noi prin e-mail. Dacă este un caz de garanție, articolul va fi reparat, înlocuit gratuit sau vi se va restitui prețul de achiziție – la alegerea noastră. Nu se acordă alte drepturi prin prezenta garanție.

Drepturile dvs. legale, în special cererile de garanție față de vânzătorul respectiv, nu sunt restricționate de această garanție.

IAN: 497966\_2204

Ⓜ Service România  
Tel.: 0800 896 637  
E-Mail: [deltasport@lidl.ro](mailto:deltasport@lidl.ro)



Поздравления!

С Вашата покупка Вие избрахте продукт с високо качество. Запознайте се с него преди първото му използване.



**За целта прочетете внимателно следващото ръководство за използване.**

Използвайте продукта само в съответствие с описанието и за посочените области на приложение. Съхранявайте добре ръководството за използване. При предаването на продукта на трета страна предайте и всички документи.

## **Употреба/Област на приложение**

Този продукт е снабден с връх от твърд метал за преход по земята, върху лед и други гладки повърхности.

Продуктът може да се използва върху различни основи. Продуктът е предназначен за употреба само като туристическа щека за преход през трудно проходими терени или по пътища и е само за лична употреба.

## **Технически данни**



Максимално натоварване: 90 kg



Дата на производство (месец/година):  
10/2022

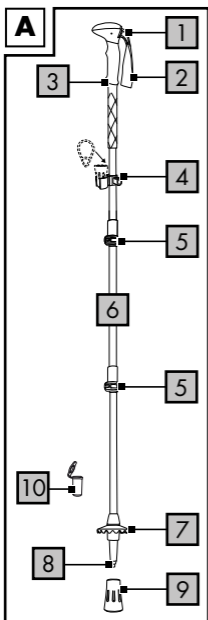
Материал: алуминий

Дължина: 100 - 135 см

Тегло (чифт): 565 g (TP-10631)

Тегло (чифт): 600 g (TP-10632)

## Списък на частите



- (1) Система за регулиране на каишката
- (2) Каишка за ръката
- (3) Ергономично оформена дръжка
- (4) Комбиниран държач
- (5) Система за регулиране на височината
- (6) Туристическа щека
- (7) "Пеперуда"
- (8) Кух заострен връх
- (9) Накрайник за асфалт
- (10) Защитна капачка

## **Указания за безопасност**

- Не извършвайте никакви ремонти, които застрашават безопасността!
- Препоръчително е да използвате уред за измерване на сърдечния ритъм.
- Ако потребителите имат сърдечно-съдови проблеми, трябва да се допитат до лекар преди провеждането на спортните занимания.
- Използвайте спортни обувки с качествени подметки и стабилна странична опора.
- Избягвайте спортуването по тъмно или използвайте в сумрак светлоотразители, които се носят върху тялото.
- Преди всяка употреба проверявайте винтовите съединения на продукта.

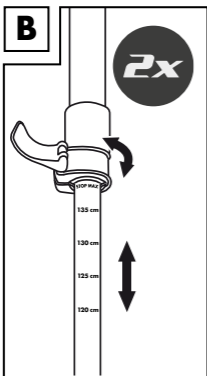
- Проверявайте преди всяка употреба дали по продукта има повреди.
- Веднага след като установите пукнатина по сегментите на щеката или неправилно функциониране на продукта, не го използвайте повече и го изхвърлете.
- Избягвайте, ако е възможно, уличното движение за да сведете до минимум риска от инциденти.
- Продуктът не е подходящ за алпийски ски-спортове.
- Не използвайте масло, тъй като всяко масло може да повлияе негативно на задържащата сила на регулиращия механизъм.
- Имайте предвид, че върховете на продукта могат да повредят настилката.
- Не сядайте върху продукта, тъй като той би могъл да се пречупи.
- Острите продукти принципно са опасни за деца!
- Продуктът е предназначен само за лична употреба. Не се дава гаранция при професионална употреба.
- Проверявайте редовно, също и по време на употреба, системата за заключване. Внимавайте силата на затягане на блокировката да е настроена така, че никоя част от щеката да не може да се движи.
- Не използвайте продукта като помощно средство за ходене.

## Дължина на щеката – определяне на правилния размер:

Продуктът е регулируем по дължина в осем различни размера. За улеснение ще намерите размерите в таблицата.

Дължина на щеката	Ръст
100 см	140 см - 146 см
105 см	147 см - 153 см
110 см	154 см - 160 см
115 см	161 см - 167 см
120 см	168 см - 175 см
125 см	176 см - 182 см
130 см	183 см - 189 см
135 см	190 см - 196 см

## Регулиране на дължината на щеката (фиг. В)



Отворете двете затягащи лостчета на системата за бързо заключване и издърпайте сегментите на щеката до подходящия размер. Информация за дължината на щеката ще намерите съответно върху средния и долния сегмент на щеката. Ако искате да настроите дължината на щеката на 120 см, фиксирайте средния и долния сегмент така, че

маркировката за 120 см все още видимо да се показва от горния сегмент. След това затворете отново затягащите лостчета.

**Важно:** Не изваждайте сегмента след линията на маркировката „STOP MAX“ върху него.

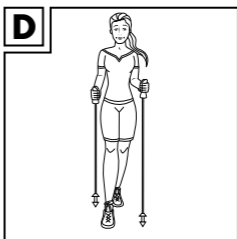
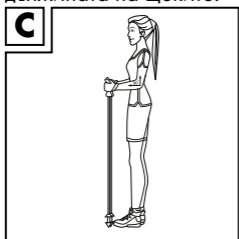
В противен случай не може да бъде гарантирана достатъчна стабилност.

Ако затягащата сила на системата за бързо заключване вече не е достатъчна, затегнете добре гайката на срещуположната страна на затягащото лостче.

### • **Ходене по равна повърхност (фиг. С/D)**

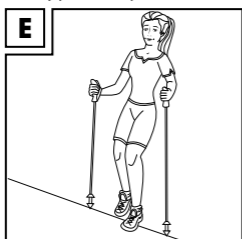
Настройте дължината на щеката така, че предмишницата и горната част на ръката да образуват ъгъл от  $90^\circ$ .

При това внимавайте за еднаквата настройка на дължината на щеките.



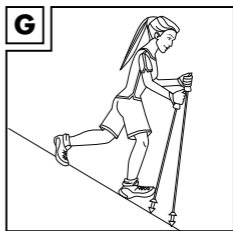
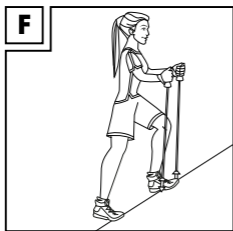
### • **Ходене по пресечен терен (фиг. Е)**

За целта горната щека трябва да се скъси, а долната да се удължи, така че двете да могат да осигурят опора.

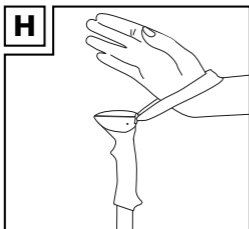


## • Изкачване/спускане (фиг. F/G)

При изкачване щеките трябва да бъдат скъсени така, че да представляват комфортна опора. При спускане щеките трябва да бъдат удължени така, че при подпиране да имате удобно, изправено положение на тялото.



## Поставяне на каишката за ръката (фиг. H)



Поставете каишката така, че обратната страна на дланта Ви да е обхваната от горната част на каишката. След това хванете дръжката.

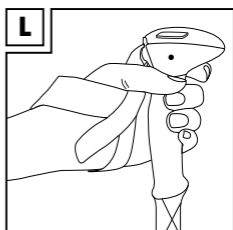
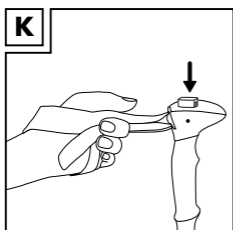
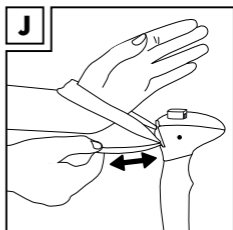
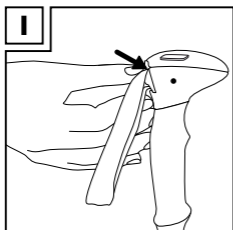
## Регулиране на каишката за ръката (фиг. I-L)

Големината на каишката може да се настрои с помощта на заключващия механизъм. С палец натиснете системата за регулиране на каишката (фиг. I), при което от горната страна на дръжката се показва бутон.

Сега каишката е освободена и можете да настроите дължината ѝ индивидуално. Дръпнете свободния долен край на каишката, за да я стесните. Дръпнете в обратна посока, ако искате да разширите каишката (фиг. J).

Накрая фиксирайте отново каишката, като натиснете бутона върху дръжката (фиг. К).

Настройте големината на каишката така, че да не стяга, когато обхванете дръжката (фиг. L).



## Полезни съвети за употреба

- При студено време носете ръкавици.
- При по-дълги преходи трябва да се уверите, че имате достатъчно течности (евент. колан или жилетка с бутилка).
- Носете подходящо за атмосферните условия облекло.

## **Комбиниран държач за накрайник за асфалт и „пеперуда“ против потъване**

На комбинирания държач можете да съхранявате накрайника за асфалт и „пеперудата“ против потъване на туристическата щека. Използвайте накрайника за асфалт върху каменисти и твърди основи, а „пеперудата“ против потъване на щеката използвайте при меки основи, за да предотвратите потъване на туристическата щека.

Поставете накрайника за асфалт върху кухия заострен връх, а когато не се нуждаете от него, го свалете. Завинтете „пеперудата“ против потъване на щеката върху резбата на долния сегмент на щеката. Уверете се, че зъбците на „пеперудата“ против потъване са насочени към земята. За да я свалите, завъртете „пеперудата“ против потъване в обратната посока.

Можете също да свалите комбинирания държач. Издърпайте езичето на червения гумен пръстен от водача на държача. След това държачът може да бъде свален от щеката. За да монтирате комбинирания държач, го поставете отново върху щеката, увийте веднъж гумения пръстен около щеката и отново го поставете във водача на комбинирания държач.

Ако няма да използвате накрайниците за асфалт или кръговете против потъване за текущия преход, може да ги закрепите или поставите на комбинирания държач.



## **Загряване и разтягане**

Преди прехода трябва да направите достатъчно упражнения за загряване и разтягане (виж фиг. М-Р).

- **Фиг. М: Предни мускули на бедрата**

Изтеглете стъпалото си към седалището.

- **Фиг. N: Задни мускули на подбедрицата**

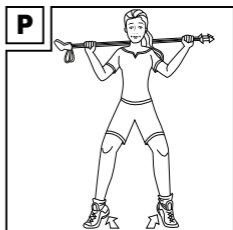
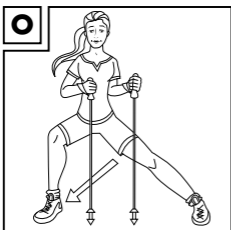
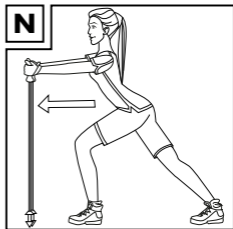
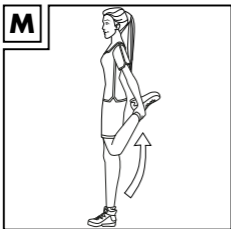
Натиснете задната си пета към пода и наклонете тялото си равномерно напред.

- **Фиг. O: Вътрешни бедрени мускули**

Изнесете таза си косо надолу.

- **Фиг. P: Мускули на прасците**

Повдигнете петите си няколко пъти за кратко и отново ги спуснете.



## Почистване и поддръжка

За почистване на продукта можете да използвате кърпа, напоена в хладка или сапунена вода. Никога не почиствайте продукта с препарати съдържащи разтворители или с агресивни почистващи препарати.

Те могат да разядат пластмасовите материали и маркировките и трайно да ги повредят.

## Съхранение и транспорт

Не излагайте продукта на пряка слънчева светлина или повишен приток на топлина, тъй като тези влияния предизвикват образуването на пукнатини или разяждане на Вашия продукт и по този начин се съкращава животът му и значително се влошава годността му за употреба.

Съхранявайте продукта, по правило, в сухи помещения.

Подсушавайте с кърпа мокрите щеки, преди да ги сгънете, за да избегнете корозия.

Транспортирайте продукта винаги в прибрано състояние и с поставена защитна капачка върху заострения връх, за да предотвратите нараняване на себе си и на други хора.

## Указания за отстраняване като отпадък



Изхвърлете продукта и опаковъчните материали в съответствие с действащите местни разпоредби. Съхранявайте опаковъчните материали (като напр. найлонови пликове) на място, недостъпно за деца. Допълнителна информация относно изхвърлянето на излезлия от употреба продукт ще получите от Вашата общинска или градска управа. Изхвърлете продукта и опаковката с грижа за околната среда.



Кодът за рециклиране служи за обозначаване на различни материали за връщането им в цикъла за повторно използване (рециклиране). Кодът се състои от символ за рециклиране за цикъла за повторно използване и номер, обозначаващ материала.

## **Указания за гаранцията и процеса на сервизно обслужване**

Продуктът е произведен с голямо старание и под постоянен контрол. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH предоставя на частни крайни клиенти три години гаранция за този продукт от датата на закупуване (гаранционен срок) в съответствие със следните разпоредби. Гаранцията важи само за дефекти на материала и фабрични дефекти. Гаранцията не се разпростира върху части, които са подложени на нормално износване и затова трябва да бъдат разглеждани като лесно износващи се части (например батерии), както и върху чупливи части, като напр. превключватели, акумулаторни батерии или части изработени от стъкло.

Претенции по тази гаранция са изключени, ако продуктът е бил използван неправилно или неправомерно, и не в рамките на предвиденото предназначение или предвидения обхват на употреба или не са спазени указанията в ръководството за обслужване, освен ако крайният клиент да докаже, че са налице дефекти на материала или грешки при обработката, които не се основават на някое от гореспоменатите обстоятелства.

Претенции по тази гаранция могат да бъдат предявени само в рамките на гаранционния срок след представяне на оригиналната касова бележка. Затова моля, запазете оригиналната касова бележка.

Ако имате оплаквания, моля, обадете се на горещата линия за обслужване, посочена по-долу, или се свържете с нас по имейл.

Вашите законови права, по-специално гаранционни искове срещу съответния продавач, не са ограничени от тази гаранция.

## **Гаранция**

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)\*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

## **Гаранционни условия**

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал.

Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

### **Обхват на гаранцията**

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клон на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

## Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 497966\_2204) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacия.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

## Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

## **Сервизно обслужване**

### **България**

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: [deltasport@lidl.bg](mailto:deltasport@lidl.bg)

IAN 497966\_2204

### **Вносител**

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ДЕЛТА-СПОРТ ХАНДЕЛСКОНТОР ГМБХ

Врагекамп 6

DE-22397 Хамбург

Германия

\* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

IAN: 497966\_2204

**BG** Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: [deltasport@lidl.bg](mailto:deltasport@lidl.bg)

Συγχαρητήρια!

Με την αγορά σας επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Εξοικειωθείτε με το προϊόν, πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.



**Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που ακολουθούν.**

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τον τρόπο περιγραφής και για τα πεδία εφαρμογής που αναφέρονται. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Παραδώστε όλα τα συνοδευτικά έγγραφα όταν παραχωρείτε το προϊόν σε τρίτους.

## Χρήση/Πεδίο εφαρμογής

Το συγκεκριμένο προϊόν είναι εξοπλισμένο με άκρο από σκληρό μέταλλο και ενδείκνυται για πεζοπορία στο έδαφος, τον πάγο και άλλες λείες επιφάνειες. Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε διαφορετικά είδη εδάφους. Το προϊόν προβλέπεται αποκλειστικά για χρήση ως μπατόν πεζοπορίας κατά την πεζοπορία σε αδιάβατο έδαφος ή σε δρόμο και προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά



Μέγιστο φορτίο: 90 kg



Ημερομηνία κατασκευής (μήνας/έτος):  
10/2022

Υλικό: Αλουμίνιο

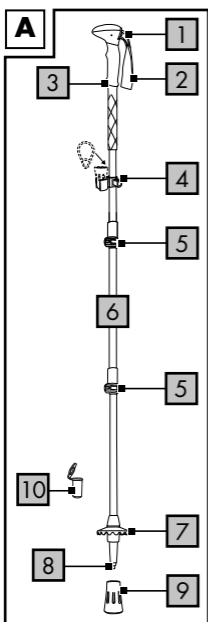
Μήκος: 100 - 135 cm

Βάρος (ζευγάρι): 565 g (TP-10631),

Βάρος (ζευγάρι): 600 g (TP-10632)



## Κατάλογος εξαρτημάτων



- (1) Σύστημα ρύθμισης λουριού
- (2) Λουρί
- (3) Εργονομικά σχεδιασμένη λαβή
- (4) Συνδυαστική βάση
- (5) Σύστημα ρύθμισης του ύψους
- (6) Μπατόν πεζοπορίας
- (7) Πιάτο
- (8) Κοίλο άκρο
- (9) Πέλμα ασφάλτου
- (10) Προστατευτικό καπάκι

### Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Μην πραγματοποιείτε επισκευές που θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλειά σας!
- Συνιστάται η χρήση μετρητή των καρδιακών παλμών.
- Αν οι χρήστες έχουν διαγνωστεί με καρδιακά προβλήματα στο κυκλοφορικό σύστημα, πρέπει πρωτίστως να συμβουλευτούν τον ιατρό τους.
- Φοράτε αθλητικά παπούτσια με καλό προφίλ και δέσιμο στο πλάι.
- Αποφύγετε την πεζοπορία στο σκοτάδι και φοράτε ανακλαστήρες κατά την ανατολή και δύση του ηλίου.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε τις βιδωτές συνδέσεις του προϊόντος.

- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε αν υπάρχουν φθορές στο προϊόν.
- Αν εντοπίσετε ρωγμή σε τμήματα του μπατόν ή διαπιστώσετε ότι το προϊόν δεν βρίσκεται σε άψογη κατάσταση, μην το χρησιμοποιείτε και απορρίψτε το.
- Όπου αυτό είναι δυνατό, αποφύγετε την οδική κυκλοφορία, για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο ατυχήματος.
- Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για αλπικό σκι.
- Μη χρησιμοποιείτε λιπαντικές ουσίες, καθώς μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τη δύναμη συγκράτησης του μηχανισμού ρύθμισης.
- Λάβετε υπόψη ότι τα άκρα του προϊόντος μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο δάπεδο.
- Μην κάθεστε στο προϊόν, γιατί μπορεί να σπάσει.
- Τα αιχμηρά αντικείμενα είναι επικίνδυνα για παιδιά!
- Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση. Δεν υπάρχει εγγύηση για επαγγελματική χρήση.
- Ελέγχετε τακτικά και κατά τη χρήση το σύστημα κλεισίματος. Φροντίστε η τάση της διάταξης ασφάλισης να είναι ρυθμισμένη με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορούν να γλιστρήσουν τμήματα του μπατόν.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν ως βοήθημα για το περπάτημα.

## **Μήκος μπατόν – σωστό μέγεθος:**

Μπορείτε να ρυθμίσετε το προϊόν σε οκτώ διαφορετικά μήκη. Τα μεγέθη υπάρχουν στον παρακάτω πίνακα για δική σας διευκόλυνση.

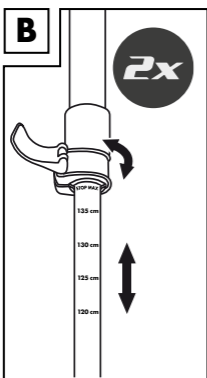
### **Μήκος μπατόν**

100 cm  
105 cm  
110 cm  
115 cm  
120 cm  
125 cm  
130 cm  
135 cm

### **Ύψος**

140 cm – 146 cm  
147 cm – 153 cm  
154 cm – 160 cm  
161 cm – 167 cm  
168 cm – 175 cm  
176 cm – 182 cm  
183 cm – 189 cm  
190 cm – 196 cm

## Ρύθμιση μήκους μπατόν (εικ. Β)



Ανοίξτε και τους δύο μοχλούς ασφάλισης των ταχυσύνδεσμων και τραβήξτε το κάτω άκρο του μπατόν μέχρι το επιθυμητό μέγεθος. Το μήκος των μπατόν αναγράφεται στο μεσαίο και κατώτερο τμήμα του μπατόν. Αν θέλετε να ρυθμίσετε το μήκος του μπατόν στα 120 cm, σταθεροποιήστε το μεσαίο και κατώτερο τμήμα του μπατόν με τέτοιο τρόπο, ώστε η επισήμανση των 120 cm να

προβάλλει ορατή από το άνω τμήμα του μπατόν. Στη συνέχεια, κλείστε ξανά τους μοχλούς ασφάλισης.

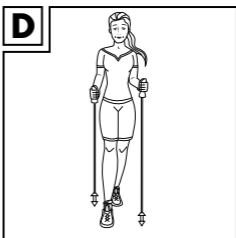
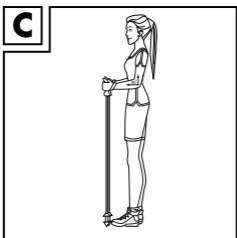
**Σημαντικό:** Τα τμήματα του μπατόν απαγορεύεται να υπερβαίνουν τη γραμμή με την επισήμανση «STOP MAX». Διαφορετικά δεν θα υπάρχει αρκετή σταθερότητα.

Αν η τάση του ταχυσύνδεσμου δεν επαρκεί πλέον, σφίξτε τα παξιμάδια της απέναντι πλευράς του μοχλού ασφάλισης.

## • Τρέξιμο σε ισόπεδο έδαφος (εικ. C/D)

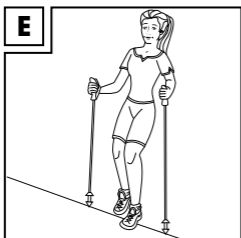
Ρυθμίστε το μήκος του μπατόν έτσι, ώστε το ο βραχίονας και ο πήχης να σχηματίζουν γωνία 90°.

Προσέξτε το μήκος των δύο μπατόν να είναι ομοιόμορφο.



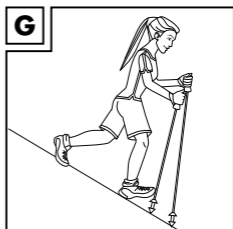
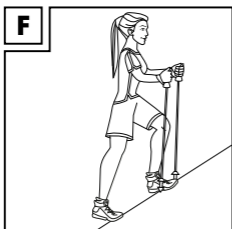
## • Τρέξιμο σε κλίση (εικ. Ε)

Για τον σκοπό αυτό, το άνω μπατόν πρέπει να είναι κοντό και το κάτω μπατόν να επιμηκυνθεί, ώστε και τα δύο να σας στηρίζουν.

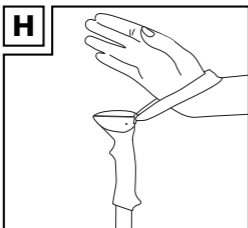


## • Ανάβαση/Κατάβαση (εικ. F/G)

Σε ανηφορική πορεία, τα μπατόν πρέπει να είναι τόσο κοντά, ώστε να μπορείτε να στηριχθείτε άνετα σε αυτά. Σε κατηφορική πορεία, τα μπατόν πρέπει να είναι τόσο μακριά, ώστε η στάση του σώματος κατά την κατάβαση να είναι άνετη και κάθετη.



## Τοποθέτηση του λουριού (εικ. Η)



Τοποθετήστε το λουρί με τέτοιο τρόπο, ώστε το μετακάρπιο να περικλείεται από το άνω τμήμα του λουριού. Στη συνέχεια, πιάστε τη χειρολαβή.

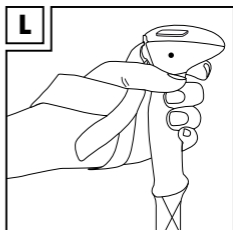
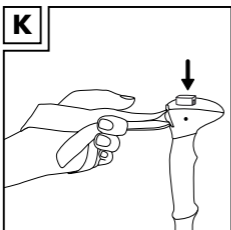
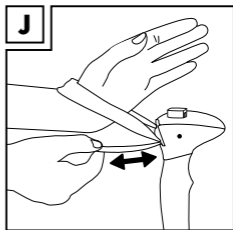
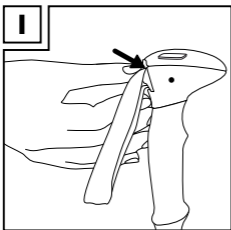
## Ρύθμιση του λουριού (εικ. I – L)

Το μέγεθος του λουριού ρυθμίζεται από τον μηχανισμό κλειδώματος. Πιέστε με τον αντίχειρα στο σύστημα ρύθμισης της θηλιάς (εικ. I). Αναδύεται ένα κουμπί στην άνω πλευρά της λαβής.

Το λουρί έχει ελευθερωθεί και μπορείτε να ρυθμίσετε το μήκος του σύμφωνα με τις ανάγκες σας. Τραβήξτε το ανοιχτό κάτω άκρος του λουριού, για να μικρύνετε το λουρί. Τραβήξτε προς την αντίθετη κατεύθυνση, για να μεγαλώσετε το λουρί (εικ. J).

Τέλος, σταθεροποιήστε ξανά το λουρί, πατώντας το κουμπί στην άνω πλευρά της λαβής (εικ. K).

Ρυθμίστε το μέγεθος του λουριού με τέτοιο τρόπο, ώστε να μη σας κόβει, όταν πιάνετε τη λαβή (εικ. L).



## **Χρήσιμες υποδείξεις για τη χρήση**

- Φοράτε γάντια, όταν έχει κρύο.
- Σε μεγαλύτερες διαδρομές, έχετε πάντα μαζί σας αρκετά υγρά (και ενδεχομένως τσαντάκι μέσης ή σακίδιο με υποδοχή για μπουκάλι).
- Φοράτε ρούχα κατάλληλα για τις εκάστοτε καιρικές συνθήκες.

## **Συνδυαστική βάση για πέλμα ασφάλτου και πιάτο**

Στη συνδυαστική βάση μπορείτε να τοποθετείτε το πέλμα ασφάλτου και το πιάτο του μπατόν πεζοπορίας. Το πέλμα ασφάλτου χρησιμοποιείται σε πετρώδες και σκληρό έδαφος, ενώ το πιάτο του μπατόν πεζοπορίας σε μαλακό έδαφος, για να μη βυθίζεται το μπατόν πεζοπορίας σε αυτό.

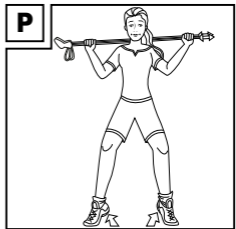
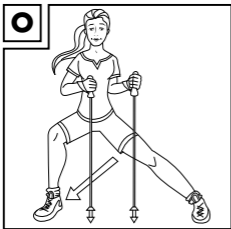
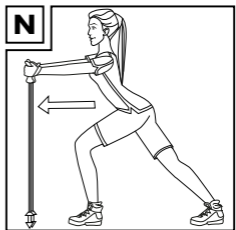
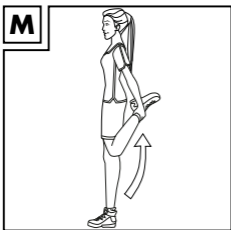
Βάλτε το πέλμα ασφάλτου στο κοίλο άκρο. Εάν δεν το χρειάζεστε, βγάλτε το. Στρίψτε το πιάτο του μπατόν πεζοπορίας στο βιδωτό σπείρωμα στο κάτω τμήμα του μπατόν. Φροντίστε οι άκρες του πιάτου να δείχνουν προς το έδαφος. Για να το αποσυναρμολογήσετε, στρίψτε το πιάτο προς την αντίθετη κατεύθυνση. Μπορείτε επίσης να αφαιρέσετε τη συνδυαστική βάση. Τραβήξτε το κόκκινο δαχτυλίδι από καουτσούκ από τη θηλιά του έξω από τον οδηγό της βάσης. Στη συνέχεια, μπορείτε να αφαιρέσετε τη βάση από το μπατόν. Για να τοποθετήσετε τη συνδυαστική βάση, τοποθετήστε τη ξανά στο μπατόν, περάστε μία φορά το δαχτυλίδι από καουτσούκ γύρω από το μπατόν και τοποθετήστε το πάλι στον οδηγό της συνδυαστικής βάσης.

Αν δεν χρησιμοποιείτε τα πέλματα ασφάλτου ή τα πιάτα των μπατόν πεζοπορίας στην πεζοπορία, μπορείτε να τα στερεώσετε ή να τα τοποθετήσετε στη συνδυαστική βάση.

## Προθέρμανση και διατάσεις

Πριν από την πεζοπορία, πρέπει να κάνετε αρκετές ασκήσεις προθέρμανσης και διατάσεις (βλ. εικ. Μ - Ρ).

- **Εικ. Μ: Πρόσθιοι μύς του μηρού**  
Τραβήξτε το πόδι σας προς τους γλουτούς σας.
- **Εικ. Ν: Πίσω μύς της γάμπας**  
Πιέστε την πίσω φτέρνα σας στο δάπεδο και γείρετε με το σώμα σας ομοιόμορφα προς τα μπροστά.
- **Εικ. Ο: Εσωτερικοί ισχιακοί μύς**  
Βυθίστε τη λεκάνη σας στο πλάι και προς τα κάτω.
- **Εικ. Ρ: Μύς γάμπας**  
Σηκώστε ελαφρώς τις φτέρνες σας πολλές φορές και ακουμπήστε τις ξανά κάτω.



## Καθαρισμός και φροντίδα

Για να καθαρίσετε το προϊόν, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα πανί βρεγμένο με χλιαρό νερό ή σαπουνάδα. Μην καθαρίζετε ποτέ το προϊόν με καθαριστικά που περιέχουν διαλύτες ή με ισχυρά καθαριστικά. Μπορούν να διαβρώσουν τα πλαστικά υλικά και τις επισημάνσεις και να προκαλέσουν μόνιμη βλάβη σε αυτά.

## Αποθήκευση και μεταφορά

Μην εκθέτετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή σε πηγή έντονης θερμότητας, καθώς μπορεί να προκαλέσει ρωγμές ή την αποσύνθεση του προϊόντος και έτσι να μειωθεί η διάρκεια ζωής του και να επηρεαστεί σημαντικά η λειτουργικότητά του.

Αποθηκεύετε το προϊόν κατά βάση σε στεγνό χώρο. Προτού κλείσετε τα μπατόν βρεγμένα, σκουπίστε τα με ένα πανί για να τα προστατέψετε από τη διάβρωση. Μεταφέρετε το προϊόν πάντα κλειστό και με το προστατευτικό καπάκι στο κοίλο άκρο, για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμούς σε εσάς και άλλα άτομα γύρω σας.

## Υποδείξεις ως προς την απόρριψη



Απορρίψτε το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τις ισχύουσες τοπικές προδιαγραφές. Διατηρείτε τα υλικά συσκευασίας (όπως σακούλες μεμβράνης) μακριά από τα παιδιά. Για περαιτέρω πληροφορίες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος μπορείτε να ενημερώνεστε από την κοινότητα ή τη δημοτική διοίκηση. Απορρίψτε το προϊόν και τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Ο κωδικός ανακύκλωσης χρησιμεύει στη σήμανση διαφόρων υλικών για την επαναχρησιμοποίηση στο κύκλωμα ανακύκλωσης. Ο κωδικός αποτελείται από ένα σύμβολο ανακύκλωσης για το κύκλωμα αξιοποίησης και έναν αριθμό, ο οποίος επισημαίνει το υλικό.



## **Υποδείξεις σχετικά με την εγγύηση και τη διαδικασία σέρβις**

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί με μεγάλη προσοχή και υπό συνεχή έλεγχο. Η DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH παρέχει σε ιδιώτες τελικούς πελάτες τρία χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν από την ημερομηνία αγοράς (διάρκεια εγγυήσεως), σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους. Η εγγύηση ισχύει μόνο για σφάλματα υλικών και επεξεργασίας.

Η εγγύηση δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, συνεπώς, θεωρούνται φθειρόμενα εξαρτήματα (π.χ. μπαταρίες), ούτε και εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή εξαρτήματα κατασκευασμένα από γυαλί. Αξιώσεις από αυτή την εγγύηση αποκλείονται, σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιήθηκε εσφαλμένα ή καταχρηστικά ή δεν χρησιμοποιήθηκε στα πλαίσια των προβλεπόμενων όρων ή του προβλεπόμενου εύρους χρήσης ή δεν έχουν τηρηθεί προδιαγραφές των οδηγιών χρήσης, εκτός και εάν ο τελικός πελάτης αποδειξει ότι υφίσταται σφάλμα υλικού ή επεξεργασίας, το οποίο δεν οφείλεται σε μια από τις ως άνω καταστάσεις.

Οι αξιώσεις εγγυήσεως ισχύουν μόνο εντός του χρόνου εγγυήσεως και με την υποβολή της γνήσιας απόδειξης αγοράς. Παρακαλείσθε, λοιπόν, όπως φυλάξετε τη γνήσια απόδειξη αγοράς.

Σε περίπτωση παραπόνων, απευθυνθείτε αρχικά στην κάτωθι ανοιχτή γραμμή τηλεφωνικής εξυπηρέτησης ή επικοινωνήστε μαζί μας μέσω email. Εάν υφίσταται θέμα εγγυήσεως, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν ή θα επιστρέψουμε το ποσό αγοράς – σύμφωνα με την κρίση μας. Λοιπά δικαιώματα εκ της εγγυήσεως δεν υφίστανται.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας, ειδικά οι αξιώσεις εγγυήσεως έναντι του εκάστοτε πωλητή, δεν περιορίζονται λόγω της παρούσας εγγύησης.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου η περίοδος της εγγύησης. Μετά την λήξη της εγγύησης προκύπτουσες επισκευές είναι με κόστος.

IAN: 497966\_2204



Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: [deltasport@lidl.gr](mailto:deltasport@lidl.gr)





**DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH**

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg  
GERMANY



Delta-Sport-Nr.: TP-10631, TP-10632

---

08.25.2022 / PM 4:13

IAN 497966\_2204

